

ASA 20.0

STIHL



2 - 27	Інструкція з експлуатації
27 - 53	οδηγίες χρήσης
53 - 76	Uputstvo za upotrebu



Зміст

1	Вступ.....	2
2	Інформація до інструкції з експлуатації... 2	
3	Огляд.....	3
4	Вказівки щодо безпеки.....	4
5	Приведення садових ножиць у робочий стан.....	12
6	Зарядка акумулятора, світлодіоди та звукові сигнали.....	12
7	Встановлення та виймання акумулятора.....	13
8	Увімкнення та вимкнення садових ножиць.....	13
9	Перевірка садових ножиць та акумулятора.....	14
10	Робота із садовими ножицями.....	15
11	Після закінчення роботи.....	16
12	Транспортування.....	16
13	Зберігання.....	16
14	Чистка.....	17
15	Технічне обслуговування.....	17
16	Ремонт.....	19
17	Усунення неполадок.....	20
18	Технічні дані.....	22
19	Комплектуючі та приладдя.....	23
20	Утилізація.....	23
21	Сертифікат відповідності нормам ЄС.....	24
22	Сертифікат відповідності нормам UKCA.....	24
23	Адреси.....	24
24	Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів.....	25

1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки!

Ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо то виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності з потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Компанія STIHL вважає своїм обов'язком дбайливо та відповідально використовувати природні ресурси. Це керівництво з використання допоможе вам надійно та без забруднення навколишнього середовища використовувати ваш продукт STIHL впродовж його тривалого строку життя.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.

2 Інформація до інструкції з експлуатації**2.1 Документи, що мають силу**

Діють місцеві правила з техніки безпеки.

► Додатково до даної інструкції з експлуатації слід прочитати, розібрати та зберегти наступні документи:

- Інформація з техніки безпеки для акумуляторів STIHL та продуктів із вмонтованим акумулятором: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Позначення попереджувальних індикацій у тексті**НЕБЕЗПЕКА**

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
- Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
- Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ВКАЗІВКА

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.
- Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

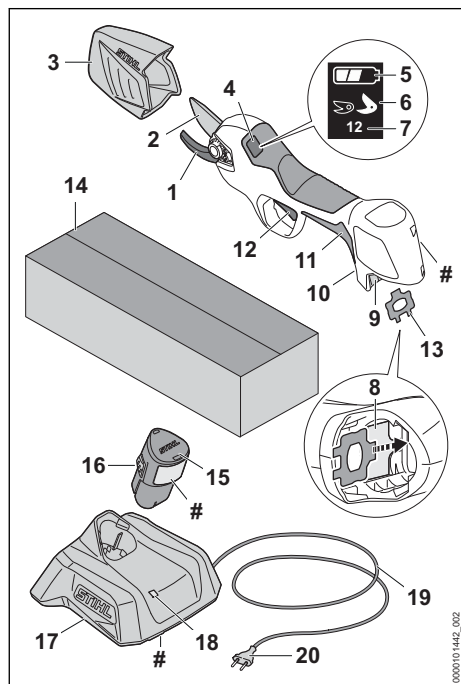
2.3 Символи у тексті



Цей символ вказують на розділ у даній інструкції з експлуатації.

3 Огляд

3.1 Садові ножиці



1 Нерухоме лезо

Нерухоме лезо служить опорою для гілки.

2 Лезо

Лезо зрізає гілку.

3 Захисний кожух леза

Захисний кожух захищає від контакту з лезами.

4 Дисплей

На дисплеї відображається інформація та несправності.

5 Відображення на дисплеї

На дисплеї відображається стан заряду акумулятора.

6 Відображення на дисплеї

На дисплеї відображається встановлена ширина відкривання леза.

7 На дисплеї відображається кількість розрізів

На дисплеї відображається загальна кількість розрізів.

8 Тримач для комбінованого ключа

Тримач використовується для зберігання комбінованого ключа в гнізді акумулятора.

9 Гніздо акумулятора

Гніздо акумулятора вміщує акумулятор.

10 Натискна кнопка

Кнопка вмикає та вимикає садові ножиці.

11 Рукоятка керування

Рукоятка керування призначена для обслуговування, тримання та напрямлення садових ножиць.

12 Важіль перемикання

Важіль перемикання відкривається та закриває лезо.

13 Комбінований ключ

Комбінований ключ використовується для відкручування гвинтових з'єднань кришки та лопатей.

14 Упаковка

Упаковка використовується для зберігання й транспортування садових ножиць. У комплекті (що складається із садових ножиць, акумулятора й зарядного пристрою) упаковка використовується для зберігання й транспортування садових ножиць, акумулятора й зарядного пристрою.

15 Акумулятор

Акумулятор забезпечує садові ножиці електроенергією.

16 Стопорний гачок

Стопорний гач тримає акумулятор у акумуляторній шахті.

17 Зарядний пристрій

Зарядний пристрій заряджає акумулятор.

18 Світлодіод

Світлодіод показує стан зарядного пристрою.

19 З'єднувальний провід

З'єднувальний провід з'єднує зарядний пристрій із штепсельною вилкою.

20 Штепсельна вилка

Штепсельна вилка з'єднує з'єднувальний провід із розеткою

Фірмова табличка з номером машини

3.2 Символи

Символи можуть знаходитися на садових ножицях, акумуляторі та на зарядному пристрої й означають наступне:



Горить або миготить зелений світлодіод. Акумулятор заряджається.



Світлодіод блимає червоним. Між акумулятором та зарядним пристроєм відсутній електричний контакт або неполадка акумулятора чи зарядного пристрою.



Дані поряд із цим символом вказують на енергоємність акумулятора згідно із специфікацією виробника елемента. Енергоємність для використання нижча.



Електроприлад експлуатувати у закритому та сухому приміщенні.



Не утилізуйте продукт разом із домашнім сміттям.



Слід прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.



Важіль перемикачання має різні функції.

2X 3 SEC 5 SEC



4 Вказівки щодо безпеки

4.1 Попереджувальні символи

4.1.1 Садові ножиці

Попереджувальні символи на садових ножицях означають наступне:



Дотримуватися правил техніки безпеки та вживати відповідних заходів.



Слід прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.



Не торкатися леза, що рухається.



Виймати акумулятор під час перерв у роботі, транспортування, зберігання, технічного обслуговування або ремонту.



Садові ножиці захищати від дощу та вологості.

4.1.2 Акумулятор

Попереджувальні символи на акумуляторі означають наступне:



Дотримуватися правил техніки безпеки та вживати відповідних заходів.



Слід прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.



Захищати акумулятор від спеки та вогню.



Не занурюйте акумулятор у рідину.

4.1.3 Зарядний пристрій

Попереджувальні символи на зарядному пристрої означають таке:



Дотримуватися правил техніки безпеки та вживати відповідних заходів.



Слід прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.



Зарядний пристрій захищати від дощу та вологості.

4.2 Використання згідно з призначенням

Садові ножиці STIHL ASA 20.0 призначені для обрізки дерев, чагарників, кущів, декоративних рослин, лози та подібної деревини з максимальним діаметром гілок до 25 мм при середній частоті різання до 12 зрізів за хвилину у виноградарстві, плідівництві та догляді за зеленими насадженнями.

Заборонено використовувати садові ножиці під час дощу.

Садові ножиці не призначені для комерційного використання.

Акумулятор STIHL AS забезпечує садові ножиці енергією.

Зарядний пристрій STIHL AL 1, AL 5 або AL 5-2 заряджає акумулятор STIHL AS.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятори та зарядні пристрої, які не схвалені компанією STIHL для використання на садових ножицях, можуть спричинити пожежу чи вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - Садові ножиці використовувати з акумулятором STIHL AS.
 - Акумулятор STIHL AS заряджати за допомогою зарядного пристрою STIHL AL 1, AL 5 або AL 5-2.
- Якщо садові ножиці, акумулятор чи зарядний пристрій використовуються не за призначенням, це може призвести до тяжких травм чи смерті людей, також можливі матеріальні збитки.
 - Садові ножиці, акумулятор і зарядний пристрій використовувати так, як це описано в цій інструкції з експлуатації.

4.3 Вимоги до користувача

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувачі без інструктажу не можуть розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані із садовими ножицями, акумулятором та зарядним пристроєм. Користувач або інші особи можуть отримати тяжкі травми або навіть померти.
 - Слід прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.



- Якщо садові ножиці, акумулятор або зарядний пристрій дається іншій особі: давати також інструкцію з експлуатації.
- Переконайтеся, що користувач виконує такі вимоги:
 - Користувач не втомлений.
 - Користувач перебуває в нормальному фізичному, сенсорному та психічному стані, який необхідний для роботи із садовими ножицями, акумулятором та зарядним пристроєм. Якщо фізичний або психічний стан, а також сенсорні можливості користувача обмежені, такий користувач може працювати з пристроєм лише під наглядом або згідно з вказівками відповідальної особи.

- Користувач може розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані із садовими ножицями, акумулятором та зарядним пристроєм.
- Користувач повнолітній або проходить навчання відповідно до національних вимог.
- Перш ніж користувач вперше працюватиме із садовими ножицями та використовуватиме зарядний пристрій, він повинен отримати інструктаж спеціалізованого дилера STIHL або компетентної людини.
- Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.
- У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.4 Одяг, взуття та прикраси

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час роботи на високій швидкості можуть підкидатися предмети. Можливі травми користувача.
 - Носіть захисні окуляри, які щільно прилягають. Відповідні захисні окуляри перевірені згідно стандарту EN 166 а також згідно національним нормам та продаються з відповідною позначкою.
 - Носіть щільно прилягаючий верхній одяг із довгими рукавами та довгі штани.
- Невідповідний одяг може зачепитися за деревину, зарості та потрапити в садові ножиці. Можливі тяжкі травми користувача, який не працює у відповідному одязі.
 - Носіть одяг, який щільно прилягає.
 - Зніміть шарфи та прикраси.
 - Довге волосся підв'яжіть або збирайте так, щоб воно було вище плечей.
- Під час очищення або технічного обслуговування користувач може торкнутися леза. Можливі травми користувача.
 - Працювати в рукавицях із міцного матеріалу.
- Користувач, який носить непридатне взуття, може посковзнутися. Можливі травми користувача.
 - Носити міцне, закрите взуття з рифленою підошвою.

4.5 Робоча область та оточення

4.5.1 Садові ножиці

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Люди, що не беруть участь у роботі, діти та тварини можуть не розпізнати та не оцінити небезпеки від садових ножиць та предметів, що підкидаються. Особи, які не беруть участь у роботі, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми, а також можуть статися матеріальні збитки.
 - Особи, які не беруть участь у роботі, діти та тварини мають перебувати на відстані від робочої зони.
 - Не залишати садові ножиці без нагляду.
 - Прийняти необхідні заходи для унеможливлення гри дітей із садових ножиць.
- Садові ножиці не захищені від води. Якщо роботи виконуються під дощем або у вологому середовищі, це може призвести до ураження струмом. Користувач може бути травмований, а також може бути пошкоджено садові ножиці.



- Не працювати під дощем і у вологому середовищі.

- Електричні компоненти садових ножиць можуть викликати іскри. Іскри в легкозаймистому та вибухонебезпечному середовищі можуть спричинити пожежу або вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - Не працювати в легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі.

4.5.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Сторонні особи, діти та тварини можуть не розпізнати й не оцінити небезпеки від акумулятора. Сторонні люди, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми.
 - Сторонні особи, діти та тварини повинні бути на відстані від робочої зони.
 - Не залишати акумулятор без нагляду.
 - Ужити необхідних заходів, щоб діти не гралися з акумулятором.
- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо на акумулятор впливають певні чинники довкілля, акумулятор може зайнятися, вибухнути чи пошкодитися без можливості ремонту. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.



- Захищати акумулятор від спеки та вогню.
- Акумулятор не кидати у вогонь.



- Не заряджати, не використовувати та не зберігати акумулятор за межами вказаних температурних діапазонів, **18.5**.
- Акумулятор не занурювати в рідину.
- Акумулятор тримати на відстані від металевих дрібних предметів.
- Не піддавати акумулятор дії високого тиску.
- Не піддавати акумулятор впливу мікрохвиль.
- Захищати акумулятор від впливу хімікалій і солей.

4.5.3 Зарядний пристрій

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від зарядного пристрою та електричного струму. Сторонні особи, діти і тварини можуть отримати тяжкі травми або навіть смерті.
 - Сторонні особи, діти та тварини повинні бути на відстані від робочої зони.
 - Прийняти необхідні заходи для виключення можливості гри дітей із зарядним пристроєм.
- Зарядний пристрій не захищений від води. Якщо роботи виконуються під дощем або у вологому середовищі, це може призвести до ураження струмом. Користувач може травмуватися, а також може бути пошкоджено зарядний пристрій.



- Не експлуатуйте прилад під дощем та у вологому середовищі.

- Зарядний пристрій не захищено від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо зарядний пристрій піддається певному впливу навколишнього середовища, зарядний пристрій може зайнятися або вибухнути. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - Зарядний пристрій експлуатувати у закритому та сухому приміщенні.
 - Не експлуатувати зарядний пристрій у легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі.
 - Не експлуатувати зарядний пристрій на легкозаймистій підставці.

- ▶ Не використовувати та не зберігати зарядний пристрій за межами вказаних температурних діапазонів,  18.5.
- Люди можуть спіткнутися через з'єднувальний провід. Люди можуть травмуватися, а зарядний пристрій може бути пошкоджено.
 - ▶ З'єднувальний провід слід прокласти так, щоб він щільно прилягав до землі.

4.6 Безпечний стан

4.6.1 Садові ножиці

Садові ножиці знаходяться в безпечному стані, коли виконуються такі умови:

- Садові ножиці не пошкоджені.
- Садові ножиці в чистому та сухому стані.
- Елементи керування працюють та не змінені.
- Змонтоване лише оригінальне приладдя STIHL, призначене для даних садових ножиць.
- Приладдя правильно встановлено.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо пристрій перебуває в небезпечному стані, компоненти не функціонуватимуть належним чином, а захисні пристрої не спрацювуватимуть. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
 - ▶ Працювати з непошкодженими садовими ножицями.
 - ▶ Якщо садові ножиці забруднені або вологі: садові ножиці почистити та просушити.
 - ▶ Не вносити зміни в садові ножиці.
 - ▶ Якщо елементи керування не діють: не працювати із садовими ножицями.
 - ▶ Для даних садових ножиць монтувати лише оригінальне приладдя STIHL.
 - ▶ Встановлюйте приладдя так, як описано в цій інструкції або в інструкції з експлуатації приладдя.
 - ▶ У отвори мотопили не засовувати садові ножиці.
 - ▶ Замініть зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
 - ▶ У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.6.2 Лезо та нерухоме лезо

Лезо та нерухоме лезо знаходяться в безпечному стані, коли виконуються такі умови:

- Лезо та нерухоме лезо не пошкоджені.
- Лезо та нерухоме лезо не деформовано.
- Лезо та нерухоме лезо мають плавний хід.
- Лезо та нерухоме лезо змащені.

- Лезо та нерухоме лезо правильно встановлено.
- Лезо правильно заточене.
- Лезо та нерухоме лезо не мають задирок.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо леза та нерухомі леза знаходяться не в безпечному стані, частини леза можуть від'єднатися та бути відкинуті. Існує ризик травмування.
 - ▶ Працюйте з неушкодженим, недеформованим і плавним ходом лезом і нерухомого леза.
 - ▶ Правильно змастіть лезо та нерухоме лезо.
 - ▶ Установіть леза та нерухомі леза правильно.
 - ▶ Якщо лезо не гостре: замініть лезо.
 - ▶ Якщо лезо або нерухоме лезо не гостре або має задирки на ріжучій кромці: замініть лезо та нерухоме лезо.
 - ▶ У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.6.3 Акумулятор

Акумулятор знаходиться в безпечному для експлуатації стані, якщо виконуються наступні умови:

- Акумулятор не пошкоджений.
- Акумулятор чистий і сухий.
- Акумулятор працює та не змінений.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо акумулятор перебуває не в безпечному для експлуатації стані, він більше не може надійно працювати. Існує ризик травмування.
 - ▶ Робота з непошкодженим та справним акумулятором.
 - ▶ Не заряджати пошкоджений або несправний акумулятор.
 - ▶ Якщо акумулятор забруднений: акумулятор почистити.
 - ▶ Якщо акумулятор мокрий або вологий: акумулятор залишити просохнути,  18.6.
 - ▶ Не вносити зміни в акумулятор.
 - ▶ Сторонні предмети не встромляти в отвори акумулятора.
 - ▶ Електричні контакти акумулятора не поєднувати з металевими предметами та не замикати.
 - ▶ Акумулятор не відкривати.
 - ▶ Замініти зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.

- Із пошкодженого акумулятора може виходити рідина. Якщо рідина контактує з шкірою або очима, то можливо подразнення шкіри або очей.
 - ▶ Уникати контакту з рідиною.
 - ▶ У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.
 - ▶ У разі контакту з очима: промивати очі не менше 15 хвилин водою та звернутись до лікаря.
- Пошкоджений або несправний акумулятор може мати незвичний запах, диміти або горіти. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Якщо акумулятор незвично пахне або димить: акумулятор не використовувати та тримати на відстані від займистих матеріалів.
 - ▶ Якщо акумулятор горить: спробувати погасити акумулятор вогнегасником або водою.

4.6.4 Зарядний пристрій

Зарядний пристрій знаходиться у безпечному стані, коли виконуються наступні умови:

- Зарядний пристрій не пошкоджений.
- Зарядний пристрій чистий та сухий.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У не безпечному стані комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.
 - ▶ Експлуатувати не пошкоджений зарядний пристрій.
 - ▶ Якщо зарядний пристрій забруднений або вологий: Очистити зарядний пристрій та почекати, поки він буде сухим.
 - ▶ Зарядний пристрій не змінювати.
 - ▶ Сторонні предмети не встромляти у отвори зарядного пристрою.
 - ▶ Електричні контакти зарядного пристрою не поєднувати із металевими предметами та не замикати.
 - ▶ Зарядний пристрій не відкривати.

4.7 Робота

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо за межами зони роботи немає помічників, які можуть почути виклик працюючого, то в екстреній ситуації ніхто не зможе прийти на допомогу.

- ▶ Забезпечте, щоб люди за межами робочої зони змогли почути виклик працюючого.
- У певних ситуаціях користувач більше не може працювати зосереджено. Користувач може втратити контроль над садовими ножицями, спіткнутися, впасти та тяжко поранитися.
 - ▶ Працуйте спокійно та розважливо.
 - ▶ Якщо погане освітлення та погана видимість: із садовими ножицями не працювати.
 - ▶ Садові ножиці використовувати, коли поряд немає людей.
 - ▶ Не працювати вище плечей.
 - ▶ Звертайте увагу на перешкоди.
 - ▶ Працуйте, стоячи на землі та тримаючи рівновагу. Якщо необхідно працювати на висоті: використовувати підймальну робочу платформу або надійне риштування.
 - ▶ Якщо виникають ознаки втоми: зробити паузу в роботі.
- Якщо лезо вдариться об твердий предмет, воно може пошкодитися.
 - ▶ Перед початком роботи перевірити наявність твердих предметів на робочій поверхні та прибрати їх.
 - ▶ Не розрізати дріт.
- Рухоме лезо може серйозно травмувати користувача.



- ▶ Тримайте вільну руку на відстані не менше ніж 40 см від леза.
- ▶ Не торкайтеся леза.
- ▶ Перед зміною локальної робочої зони закрийте лезо.
- ▶ Якщо садові ножиці відкладені на короткий час: вимкніть садові ножиці.
- Якщо під час роботи садові ножиці змінюються в роботі або незвично себе поведуть, садові ножиці можуть бути в небезпечному для роботи стані. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Завершіть роботу, витягніть акумулятор та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
- Під час роботи через садові ножиці можуть виникати вібрації.
 - ▶ Носити рукавиці.
 - ▶ Робити паузи у роботі.
- ▶ Якщо з'являються ознаки порушення кровообігу: звернутись до лікаря.

▲ НЕБЕЗПЕКА

- Якщо роботи виконуються в оточенні електричних ліній, можливий контакт леза з проводами під напругою та їх пошкодження. Це може призвести до травмування чи смерті користувача.
 - ▶ Не слід працювати в оточенні електропровідних кабелів.

4.8 Зарядка

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час зарядки пошкоджений або несправний зарядний пристрій може незвично пахнути або диміти. Люди можуть бути травмовані, також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Штепсельну вилку вийняти із штепсельної розетки.
- Зарядний пристрій при не достатньому відведенні тепла може перегрітись та призвести до пожежі. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Зарядний пристрій не накривати.

4.9 Електричне приєднання

Контакт із деталями, що знаходяться під напругою, може виникнути з таких причин:

- Сполучний або подовжувальний провід пошкоджений.
- Штепсельна вилка сполучного або подовжувального проводу пошкоджена.
- Штепсельна розетка неправильно змонтована.

▲ НЕБЕЗПЕКА

- Контакт із деталями, які знаходяться під напругою, може призвести до удару струмом. Це може призвести до травмування чи смерті користувача.
 - ▶ Переконайтеся, що сполучний провід, подовжувальний провід та їх штепсельні вилки не пошкоджені.
- 

Якщо сполучний або подовжувальний провід пошкоджений:

 - ▶ Не торкайтесь місця пошкодження.
 - ▶ Витягніть штепсельну вилку з розетки.
- ▶ Не торкайтесь вологими та мокрими руками з'єднувального проводу, подовжувального проводу та їх вилок.
 - ▶ Вставити з'єднувальний провід або подовжувальний провід у розетку із захисним контактом, змонтовану належним чином.

- ▶ Підключите зарядний пристрій через вимикач захисту від струмів пошкодження (30 мА, 30 мс).
- Пошкоджений або непридатний подовжувальний провід може призвести до удару струмом. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
 - ▶ Використовуйте подовжувальний провід із необхідним поперечним перетином,  18.4.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час зарядки неправильна напруга чи частота мережі може призвести до перевантаження зарядного пристрою. Зарядний пристрій може бути пошкоджений.
 - ▶ Переконайтеся, що напруга й частота мережі тотожні даним на фірмовій таблиці зарядного пристрою.
- Якщо зарядний пристрій підключено до подовжувача, то під час зарядження електричні деталі може бути перевантажено. Електричні деталі можуть нагрітись та викликати пожежу. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Переконайтеся, що технічні характеристики подовжувача в цілому не перевищують технічні характеристики на таблиці з паспортними характеристиками зарядного пристрою та всіх електроприладів, підключених до подовжувача.
- Неправильно прокладений з'єднувальний або подовжувальний провід може бути пошкоджений, а люди можуть спіткнутись об нього. Люди можуть бути травмовані, а сполучний або з'єднувальний провід може бути пошкоджений.
 - ▶ Прокладайте та позначайте з'єднувальний та подовжувальний проводи так, щоб люди не спіткнулися.
 - ▶ Прокладайте з'єднувальний та подовжувальний провід так, щоб вони не були натягнуті або скручені.
 - ▶ Прокладайте з'єднувальний та подовжувальний провід так, щоб вони не були пошкоджені, зігнуті, роздавлені або перетерті.
 - ▶ Захищайте з'єднувальний та подовжувальний провід від спеки, нагрівання та хімікатів.
 - ▶ Укладайте з'єднувальний та подовжувальний провід на суху поверхню.

- Під час роботи подовжувальний провід нагрівається. Якщо тепло не може відводитись, то це може призвести до пожежі.
 - ▶ Якщо використовується барабан для кабелю, повністю розмотайте барабан для кабелю.
- Якщо у стіні проходять електричні проводи і труби, то у разі монтажу зарядного пристрою на стіні можливе їх пошкодження. Контакт з електричними проводами може призвести до удару струмом. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Переконайтеся, що в передбаченому місці монтажу в стіні немає електричних проводів і труб.
- У разі монтажу зарядного пристрою на стіні не так, як це описано в цій інструкції з експлуатації, можливо падіння зарядного пристрою або акумулятора або надмірне нагрівання зарядного пристрою. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Змонтувати зарядний пристрій на стіні так, як це описано в цій інструкції з експлуатації.
- Якщо зарядний пристрій монтується на стіну з установленим акумулятором, акумулятор може випасти та пошкодитися. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Спочатку на стіну монтувати зарядний пристрій, а потім встановити акумулятор.

4.10 Транспортування

4.10.1 Садові ножиці

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування садові ножиці можуть перекинутись або рухатись. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Закрийте лезо та вимкніть садові ножиці.
- 
- ▶ Вийміть акумулятор.
 - ▶ Насуньте захисний кожух на лезо, доки він не зафіксується зі зворотним клацанням і повністю не закриє лезо.
 - ▶ Транспортуйте садові ножиці в упаковці, що додається.
 - ▶ Закріпити упаковку так, щоб вона не рухалася.

4.10.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо акумулятор підлягає певним впливам навколишнього середовища, акумулятор може бути пошкоджено, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не транспортувати пошкоджений акумулятор.
 - ▶ Транспортувати акумулятор в упаковці.
- Під час транспортування акумулятор може перевертатися та рухатися. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Закріпити упаковку так, щоб вона не рухалася.

4.10.3 Зарядний пристрій

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування зарядний пристрій може перекинутись або зсунутись. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Витягніть штепсельну вилку з розетки.
 - ▶ Вийміть акумулятор.
 - ▶ Зафіксуйте зарядний пристрій ремнями для транспортування, іншими ремнями або сіткою так, щоб він не перекинувся і не рухався.
- Сполучний провід не призначений для того, щоб за нього переносити зарядний пристрій. Сполучний провід та зарядний пристрій можуть бути пошкоджені.
 - ▶ Намотати з'єднувальний провід та закріпити його на зарядному пристрої.

4.11 Зберігання

4.11.1 Садові ножиці

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти не можуть розпізнати та оцінити небезпеку від садових ножиць. Діти можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Закрийте лезо та вимкніть садові ножиці.
- 
- ▶ Вийміть акумулятор.
 - ▶ Насуньте захисний кожух на лезо, доки він не зафіксується зі зворотним клацанням і повністю не закриє лезо.
 - ▶ Зберігайте садові ножиці в недоступному для дітей місці.

- Електричні контакти садових ножиць та металеві комплектуючі під впливом вологи можуть роз'їдатися корозією. Садові ножиці можуть бути пошкоджені.
 - ▶ Закрийте лезо та вимкніть садові ножиці.



▶ Вийміть акумулятор.

- ▶ Зберігати садові ножиці в чистому та сухому стані.

4.11.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від акумулятора. Діти можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.
- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо акумулятор підлягає впливу певних факторів довкілля, він може пошкодитися без можливості ремонту.
 - ▶ Зберігати акумулятор у чистому та сухому стані.
 - ▶ Зберігати акумулятор у закритому приміщенні.
 - ▶ Акумулятор зберігати окремо від садових ножиць.
 - ▶ Якщо акумулятор зберігається в зарядному пристрої: витягнути штепсельну вилку з розетки та зберігати акумулятор із рівнем заряду від 40 % до 60 %.
 - ▶ Не зберігати акумулятор за межами вказаних температурних діапазонів,  18.5.

4.11.3 Зарядний пристрій

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати і не оцінити небезпеку від зарядного пристрою й електричного струму. Діти можуть бути тяжко травмовані або вбиті.
 - ▶ Вийняти штепсельну вилку.
 - ▶ Зберігати зарядний пристрій у недоступному для дітей місці.
- Зарядний пристрій не захищено від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо зарядний пристрій піддається певному впливу довкілля, то він може бути пошкоджений.
 - ▶ Вийняти штепсельну вилку.
 - ▶ Якщо зарядний пристрій гарячий: почекати, доки він охолodиться.

- ▶ Зберігати зарядний пристрій у чистому та сухому стані.
- ▶ Зберігати зарядний пристрій у закритому приміщенні.
- ▶ Не зберігати зарядний пристрій за межами вказаних температурних діапазонів,  18.5.
- Сполучний провід не призначений для того щоб за нього переносити або підвішувати зарядний пристрій. Сполучний провід та зарядний пристрій можуть бути пошкоджені.
 - ▶ Зарядний пристрій брати та утримувати за корпус.
 - ▶ Зарядний пристрій повісити за настінний кронштейн.

4.12 Очищення, технічне обслуговування та ремонт

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо акумулятор установлено під час чищення, технічного обслуговування або ремонту, садові ножиці можуть ненавмисно ввімкнутися. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.



▶ Вийміть акумулятор.

- Гострі засоби для чищення, миття струменем води або гострі предмети можуть пошкодити садові ножиці, лезо, нерухоме лезо, акумулятор і зарядний пристрій. Якщо садові ножиці, лезо, нерухоме лезо, акумулятор або зарядний пристрій не правильно очищується, комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Існує ризик травмування.
 - ▶ Садові ножиці, лезо, нерухоме лезо, акумулятор і зарядний пристрій очищувати так, як це описано в цій інструкції з експлуатації.
- Якщо садові ножиці, лезо, нерухоме лезо, акумулятор або зарядний пристрій не правильно обслуговуються або ремонтуються, комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
 - ▶ Обслуговувати та ремонтувати леза та нерухомі леза так, як це описано в цій інструкції з експлуатації.
 - ▶ Не обслуговувати й не ремонтувати садові ножиці, акумулятор і зарядний пристрій самостійно.

- ▶ Якщо садові ножиці, акумулятор або зарядний пристрій потребують технічного обслуговування або ремонту: звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
- Під час очищення, технічного обслуговування або ремонту лез або нерухомих лез користувач може порізатись об гострі леза. Можливі травми користувача.
- ▶ Працювати в рукавицях із міцного матеріалу.

5 Приведення садових ножиць у робочий стан

5.1 Приведення садових ножиць у робочий стан

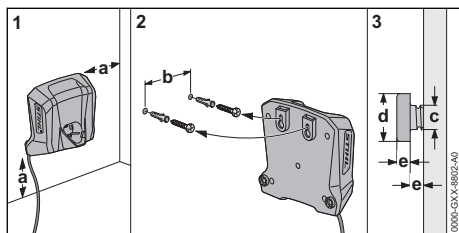
Перед початком роботи завжди необхідно виконати такі дії:

- ▶ Переконайтесь, що такі комплектуючі знаходяться в безпечному стані:
 - Садові ножиці, 4.6.1.
 - Лезо та нерухоме лезо, 4.6.2.
 - Акумулятор, 4.6.3.
 - Зарядний пристрій, 4.6.4.
- ▶ Перевірте акумулятор, 9.2.
- ▶ Повністю зарядити акумулятор, 6.2.
- ▶ Очищення садових ножиць, 14.1.
- ▶ Очистити лезо та нерухоме лезо, 14.2.
- ▶ Перевірити елементи системи керування, 9.1.
- ▶ Якщо ці кроки не можуть бути здійснені: садові ножиці не експлуатувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

6 Зарядка акумулятора, світлодіоди та звукові сигнали

6.1 Монтаж зарядного пристрою на стіні

Зарядний пристрій можна монтувати на стіні.



- ▶ Монтуйте зарядний пристрій на стіні так, щоб виконувались такі вимоги:

5 Приведення садових ножиць у робочий стан

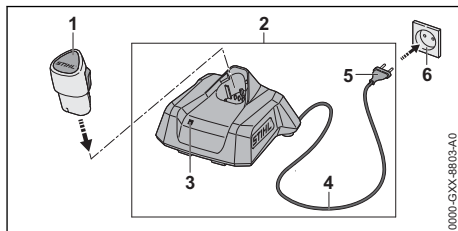
- Використання придатного матеріалу для кріплення.
 - Зарядний пристрій встановлено горизонтально.
- Слід витримати такі розміри:
- a = щонайменше 100 мм
 - b (для AL 1 і AL 5) = 54 мм
 - b (для AL 5-2) = 100 мм
 - c = 4,5 мм
 - d = 9 мм
 - e = 2,5 мм

6.2 Заряджання акумулятора

Час зарядження залежить від різних факторів впливу, наприклад, від температури акумулятора або температури довкілля. Для оптимальної роботи дотримуватися рекомендованих діапазонів температури, 18.6. Фактичний час зарядки може відрізнятись від вказаного часу зарядки. Час зарядження зазначений на www.stihl.com/charging-times.

Якщо штепсельна вилка встромлена у штепсельну розетку і акумулятор встановлений у зарядний пристрій, то процес зарядки починається автоматично. Коли акумулятор повністю заряджений, зарядний пристрій автоматично вимикається.

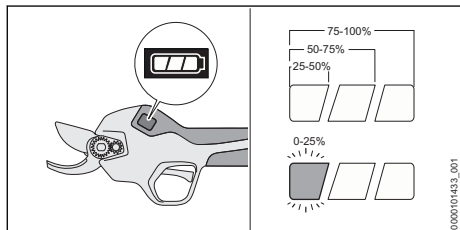
Під час зарядження акумулятор і зарядний пристрій нагріваються.



- ▶ Вставити штепсельну вилку (5) у добре досягнути штепсельну розетку (6). Зарядний пристрій (2) проводить самотестування. Світлодіод (3) горить близько 1 секунду зеленим і близько 1 секунди червоним.
- ▶ Прокласти сполучний провід (4).
- ▶ Акумулятор (1) встановити в напрямні зарядного пристрою (2) і натиснути до упору. Світлодіод (3) горить або миготить зеленим. Акумулятор (1) заряджається.
- ▶ Якщо світлодіод (3) більше не горить: акумулятор (1) повністю заряджений і його можна вийняти з зарядного пристрою (2).

- ▶ Якщо зарядний пристрій (2) більше не використовується, витягнути штепсельну вилку (5) з розетки (6).

6.3 Відображення рівня заряду



- ▶ Установіть акумулятор.
- ▶ Увімкніть садові ножиці.
- ▶ Якщо блимає лівий білий індикатор: зарядіть акумулятор.

6.4 Світлодіод на зарядному пристрої

Світлодіод показує стан зарядного пристрою або несправність. Світлодіод може горіти або блимати зеленим або червоним.

Якщо світлодіод горить або блимає зеленим, то акумулятор заряджається.

- ▶ Якщо світлодіод горить або блимає червоним: Усунути несправності, [17](#). Зарядний пристрій або акумулятор має несправність.

6.5 Звукові сигнали

Акустичні сигнали можуть вказувати на стан садових ножиць і несправності.

При вмиканні та вимиканні садових ножиць лунає довгий звуковий сигнал.

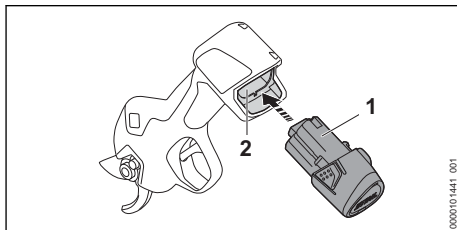
Коли лезо відкривається або остаточно закривається, лунають три короткі звукові сигнали.

Якщо відрегульовано ширину відкривання ножа, пролунає короткий сигнальний сигнал.

- ▶ Якщо пролунає шість коротких звукових сигналів: усуньте несправність, [17.1](#). Несправність у садових ножицях або акумуляторі.

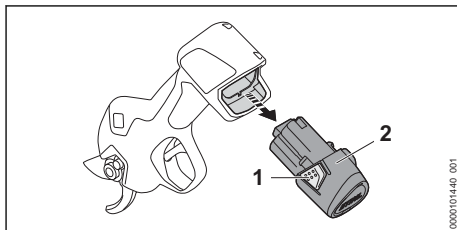
7 Встановлення та виймання акумулятора

7.1 Установлення акумулятора



- ▶ Акумулятор (1) втиснути в акумуляторну шахту (2) до упору. Акумулятор (1) фіксується з клацанням.

7.2 Виймання акумулятора

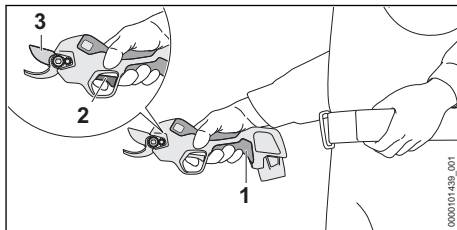


- ▶ Натиснути обидва стопорні гаки (1). Акумулятор (2) розблокований і його можна вийняти.

8 Увімкнення та вимкнення садових ножиць

8.1 Увімкнення садових ножиць

- ▶ Тримайте садові ножиці однією рукою за ручку так, щоб великий палець охоплював рукоятку керування, а вказівний – важіль перемикавання.



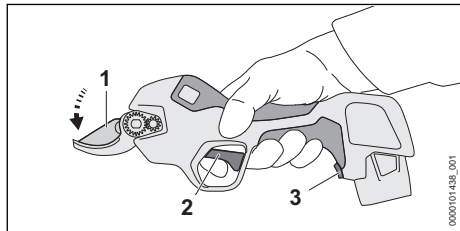
- ▶ Натисніть кнопку  (1), доки не почуєте довгий звуковий сигнал. Дисплей увімкнеться, і садові ножиці будуть готові до роботи.

- ▶ Двічі швидко натисніть на важіль перемикавання (2).
Чутні три короткі звукові сигнали. Лезо (3) повністю відкривається.

Якщо садові ножиці не використовуються довше ніж 2 хвилини, вони автоматично вимикаються.

- ▶ Увімкніть садові ножиці знову.

8.2 Вимикання садових ножиць



- ▶ Натисніть перемикальний важіль (2) та втримуйте його натиснутим. Протягом 3 секунд пролунає короткий звуковий сигнал.
- ▶ Далі утримуйте важіль перемикавання (2), доки не почуєте три короткі звукові сигнали. Лезо (1) закривається й залишається закритим.
- ▶ Якщо ніж не закривається: вийміть акумулятор і зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
Садові ножиці несправні.
- ▶ Натисніть кнопку  (3), доки не почуєте довгий звуковий сигнал. Дисплей вимикається, а садові ножиці вимикаються.

ВКАЗІВКА

- Якщо відпустити важіль перемикавання до того, як пролунають три короткі звукові сигнали, ширина відкриття леза може змінитися, і лезо не закриється.
 - ▶ Щоб закрити лезо, натисніть і утримуйте важіль перемикавання (2) щонайменше 5 секунд, поки не почуєте три короткі звукові сигнали.

9 Перевірка садових ножиць та акумулятора

9.1 Перевірка елементів системи керування

Важіль перемикавання

- ▶ Вийміть акумулятор.
- ▶ Натиснути важіль перемикавання.
- ▶ Якщо важіль перемикавання важко рухається або не повертається назад у вихідне положення: не використовувати садові ножиці та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
Важіль перемикавання несправний.

Увімкнення садових ножиць

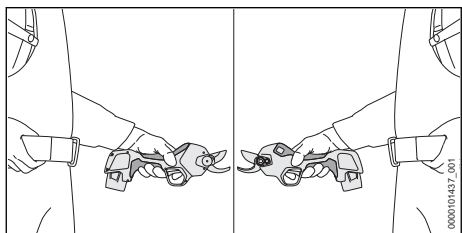
- ▶ Установіть акумулятор.
- ▶ Натисніть і утримуйте кнопку , доки не почуєте довгий звуковий сигнал. Дисплей увімкнеться, і садові ножиці будуть готові до роботи.
- ▶ Двічі швидко натисніть на важіль перемикавання.
Чутні три короткі звукові сигнали. Лезо повністю відкривається.
- ▶ Натиснути важіль перемикавання.
Лезо закривається й відкривається.
- ▶ Якщо лезо не закривається й не відкривається: вийміть акумулятор і зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
Садові ножиці несправні.

9.2 Перевірка акумулятора

- ▶ Установіть акумулятор.
- ▶ Натисніть кнопку , доки не почуєте довгий звуковий сигнал.
Садові ножиці готові до роботи, і дисплей увімкнеться.
- ▶ Якщо дисплей не вмикається: не використовуйте садові ножиці та акумулятор і зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
Несправність у садових ножицях або акумуляторі.

10 Робота із садовими ножицями

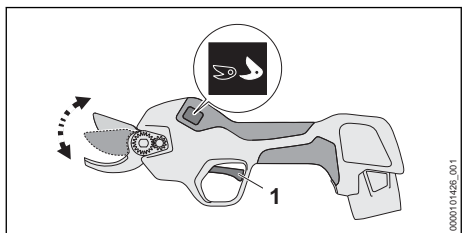
10.1 Яким чином потрібно тримати та вести садові ножиці



- ▶ Тримайте садові ножиці однією рукою за ручку так, щоб великий палець охоплював рукоятку керування, а вказівний – важіль перемикання.
- ▶ Тримайте вільну руку на відстані від леза.

10.2 Налаштування ширини відкривання леза

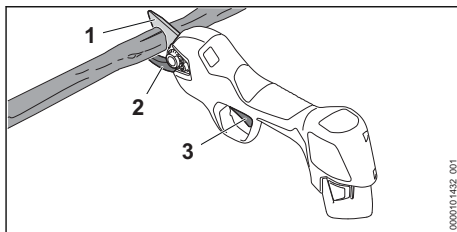
Залежно від товщини гілки можна встановити дві ширини розкриття ножа (19 мм/25 мм). Встановлена ширина розкриття леза відображається на дисплеї символом із білим підсвічуванням.



- ▶ Натисніть і утримуйте важіль перемикання (1) протягом 3 секунд, доки не пролунає короткий звуковий сигнал. Ширина отвору леза збільшується або зменшується. Символ із білим підсвічуванням на дисплеї перемикається.

10.3 Різка

Перед постановкою садові ножиці проходять ретельну перевірку якості від компанії STIHL. З цієї причини під час доставки на дисплеї відображається лише кілька розрізів.

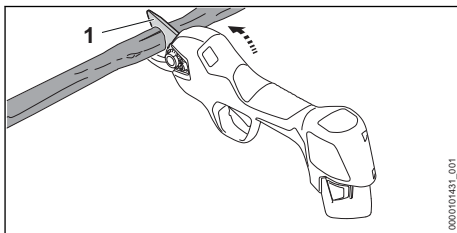


- ▶ Встановіть нерухоме лезо (2) на гілку знизу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Рухоме лезо може серйозно травмувати користувача.
 - ▶ Тримайте вільну руку на відстані не менше ніж 40 см від леза.
 - ▶ Не торкайтеся леза.
- ▶ Натисніть важіль перемикання (3). Лезо (1) закривається, і гілка відрізається. Після цього лезо (1) автоматично відкривається.

Лезо може заклинити під час роботи. Заблоковане лезо відкривається автоматично.



Якщо лезо заблоковано:

- ▶ Поверніть ножиці вгору й витягніть їх із розрізу.
- ▶ Не спрямовуйте садові ножиці вбік або вниз.

ВКАЗІВКА

- Якщо під час роботи рукоятка керування занадто сильно нагрівається, садові ножиці можуть пошкодитися.
 - ▶ Садові ножиці вимкнути й дати охолонути.
 - ▶ Зменште кількість зрізів за хвилину або діаметр гілок, що обрізаються.

Для оптимальної роботи дотримуватися рекомендованих діапазонів температури, 18.6.

11 Після закінчення роботи

11.1 Після закінчення роботи

- ▶ Вимкнути садові ножиці та вийняти акумулятор.
- Лезо повинно бути закритим.
- ▶ Якщо садові ножиці вологі: почекайте, поки садові ножиці висохнуть.
- ▶ Якщо акумулятор мокрий або вологий: акумулятор залишити просохнути,  18.6.
- ▶ Очистьте садові ножиці.
- ▶ Очистити лезо та нерухоме лезо.
- ▶ Насуньте захисний кожух на лезо, доки він не зафіксується зі зворотним клацанням і повністю не закриє лезо.
- ▶ Очистити акумулятор.

12 Транспортування

12.1 Транспортування садових ножиць

- ▶ Вимкнути садові ножиці та вийняти акумулятор.
- Лезо повинно бути закритим.
- ▶ Насуньте захисний кожух на лезо, доки він не зафіксується зі зворотним клацанням і повністю не закриє лезо.

Перенесення садових ножиць

- ▶ Садові ножиці переносити однією рукою за рукоятку керування.

Транспортування садових ножиць в автомобілі

- ▶ Транспортуйте садові ножиці в упаковці, що додається.
- ▶ Закріпити упаковку так, щоб вона не рухалася.

12.2 Транспортування акумулятора

- ▶ Вимкнути садові ножиці та вийняти акумулятор.
- Лезо повинно бути закритим.
- ▶ Переконайтеся, що акумулятор перебуває в безпечному стані.
- ▶ Акумулятор запакувати в упаковці таким чином, щоб він не міг перевернутися та рухатися.
- ▶ Закріпити упаковку так, щоб вона не рухалася.

Акумулятор необхідно транспортувати з виконанням вимог транспортування небезпечних грузів. Акумулятор віднесено до класу UN 3480 (літій-іонні батареї) та його слід перевіряти (у Німеччині) відповідно до керівництва

UN Handbuch Prüfungen und Kriterien, частина III, пункт 38.3.

Вказівки щодо транспортування є на сайті www.stihl.com/safety-data-sheets.

12.3 Транспортування зарядного пристрою

- ▶ Витягніть штепсельну вилку з розетки.
- ▶ Вийняти акумулятор.
- ▶ Намотати сполучний провід на закріпити його на зарядному пристрої.
- ▶ При транспортуванні зарядного пристрою автомобілем: зафіксуйте зарядний пристрій ремнями для транспортування, іншими ремнями або сіткою так, щоб він не перекинувся і не рухався.

13 Зберігання

13.1 Зберігання садових ножиць

- ▶ Вимкнути садові ножиці та вийняти акумулятор.
- Лезо повинно бути закритим.
- ▶ Насуньте захисний кожух на лезо, доки він не зафіксується зі зворотним клацанням і повністю не закриє лезо.
- ▶ Зберігайте садові ножиці таким чином, щоб виконувалися такі умови:
 - Здійсніть заходи для попередження падіння та руху садових ножиць.
 - Садові ножиці знаходяться поза зоною досяжності дітей.
 - Садові ножиці в чистому та сухому стані.

13.2 Зберігання акумулятора

Компанія STIHL рекомендує зберігати акумулятор зі станом зарядки від 40 % до 60 %.

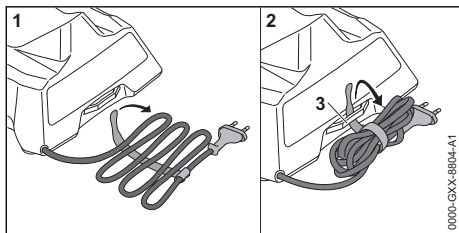
- ▶ Зберігайте акумулятор таким чином, щоб виконувались такі умови:
 - Акумулятор знаходиться поза зоною досяжності дітей.
 - Акумулятор чистий і сухий.
 - Акумулятор знаходиться в закритому приміщенні.
 - Акумулятор від'єднаний від садових ножиць.
 - Якщо акумулятор зберігається в зарядному пристрої: витягнути штепсельну вилку з розетки та зберігати акумулятор із рівнем заряду від 40 % до 60 %.
 - Акумулятор не зберігається за межами вказаних температурних діапазонів,  18.5.

ВКАЗІВКА

- Недотримання умов зберігання акумулятора, описаних у цій інструкції з експлуатації, може призвести до глибокого розрядження акумулятора, внаслідок чого він може пошкодитися без можливості ремонту.
- Розряджений акумулятор перед зберіганням потрібно зарядити. Компанія STIHL рекомендує зберігати акумулятор зі станом зарядки від 40 % до 60 %.
- Акумулятор зберігати окремо від садових ножиць.

13.3 Зберігання зарядного пристрою

- Витягніть штепсельну вилку з розетки.



- Намотати з'єднувальний провід та закріпити його на зарядному пристрої.
- Зарядний пристрій слід зберігати таким чином, щоб виконувались такі умови:
 - Зарядний пристрій поза зоною доступу дітей.
 - Зарядний пристрій чистий та сухий.
 - Зарядний пристрій зберігається в закритому приміщенні.
 - Зарядний пристрій не підвішено за з'єднувальний провід або за тримач (3) для з'єднувального проводу.
 - Зарядний пристрій не зберігається за межами вказаних температурних діапазонів, $\square$ 18.5.

14 Чистка

14.1 Очищення садових ножиць

- Вимкнути садові ножиці та витягнути акумулятор. Лезо повинно бути закритим.
- Очистити садові ножиці вологою серветкою або розчинником смоли STIHL.
- Витягніть сторонні предмети з шахти акумулятора та протріть шахту акумулятора вологою ганчіркою.

- Очистити електричні контакти в шахті акумулятора пензлем або м'якою щіткою.

14.2 Очищення леза та нерухомого леза

Лезо повинно бути відкритим для чищення.

- Увімкніть садові ножиці.
- Натисніть кнопку , доки не почуєте довгий звуковий сигнал. Дисплей вимикається, а садові ножиці вимикаються. Лезо залишається відкритим.
- Вийміть акумулятор.
- Очистьте лезо та нерухоме лезо вологою ганчіркою й теплою мильною водою.
- Обприскати леза й нерухоме лезо з обох боків розчинником смоли STIHL.

14.3 Чищення акумулятора

- Акумулятор протерти вологою серветкою.

14.4 Очищення зарядного пристрою

- Витягніть штепсельну вилку з розетки.
- Зарядний пристрій протерти вологою ганчіркою.
- Електричні контакти зарядного пристрою очистити пензлем або м'якою щіткою.

15 Технічне обслуговування

15.1 Інтервали технічного обслуговування

Інтервали технічного обслуговування залежать від умов навколишнього середовища і умов роботи. STIHL рекомендує такі інтервали технічного обслуговування:

Усі 4000 розрізів

- Змастіть лезо та нерухоме лезо.

Щорічно

- Садові ножиці віддати на перевірку спеціалізованому дилеру STIHL.

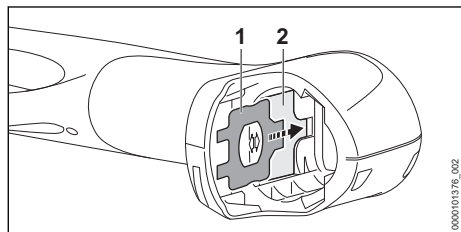
15.2 Змащення леза та нерухомого леза

Мультифункціональне мастило STIHL MultiOil Bio або аналогічне біорозкладне багатофункціональне мастило змащує та охолоджує лезо й нерухоме лезо.

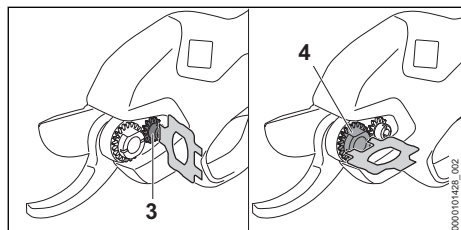
Лезо має бути відкритим для змащування.

- Увімкніть садові ножиці.

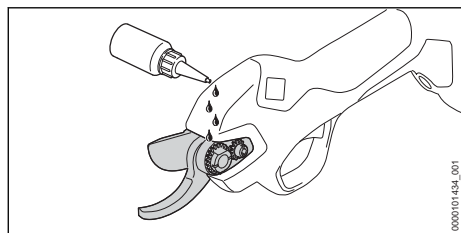
- ▶ Натисніть кнопку , доки не почуєте довгий звуковий сигнал. Дисплей вимикається, а садові ножичі вимикаються. Лезо залишається відкритим.
- ▶ Вийміть акумулятор.



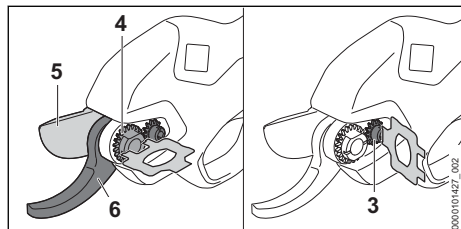
- ▶ Вийміть комбінований гайковий ключ (1) із тримача (2) в гнізді акумулятора.
- ▶ Очистити лезо та нерухоме лезо.
- ▶ Покладіть садові ножичі на рівну поверхню так, щоб дисплей був спрямований догори.



- ▶ Відкрутіть гвинт (3) і регульовальну гайку (4) за допомогою комбінованого ключа.



- ▶ Нанесіть мультифункціональне мастило в зазор між лезом і нерухомим резом.



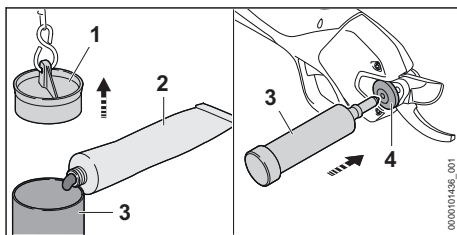
- ▶ Міцно затягніть регульовальну гайку (4) так, щоб лезо (5) більше не могло зміщуватися

вбік до нерухомого леза (6) й плавно ковзало повз нерухоме лезо (6) без будь-якого люфту.

- ▶ Щільно затягнути гвинт (3).
- ▶ Установити акумулятор.
- ▶ Увімкніть садові ножичі.
Мультифункціональне мастило розподіляється по лезу та нерухомому лезу. Лезо та нерухоме лезо змащені.

15.3 Змащення леза та нерухомого леза за допомогою мастильного преса

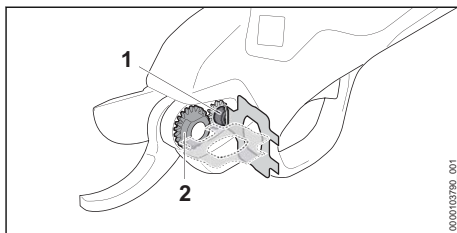
Крім того, лезо та нерухоме лезо можна змащувати через мастильний ніпель за допомогою мастильного преса.



- ▶ Витягніть заглушку (1) мастильного преса (3) на ланцюгу.
- ▶ Наповніть мастильний прес (3) на 2/3 універсальним мастилом STIHL (2).
- ▶ Щільно притисніть заглушку (1) до мастильного преса (3).
- ▶ Встановіть мастильний прес (3) на мастильний ніпель (4).
- ▶ Натисніть на мастильний прес (3) і 1–2 рухами нанесіть універсальне мастило STIHL через мастильний ніпель (4).

15.4 Регулювання зазору між лезом і нерухомим лезом

Якщо лезо може рухатися вбік або перпендикулярно до нерухомого леза, необхідно відрегулювати зазор між лезом і нерухомим лезом.



- ▶ Відпустити гвинт (1).

- ▶ Міцно затягніть регульовальну гайку (2).
- ▶ Щільно затягнути гвинт (1).

16 Ремонт

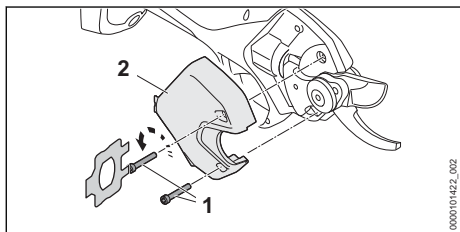
16.1 Ремонт садових ножиць, акумулятора та зарядного пристрою

Користувач не може самостійно ремонтувати садові ножиці, лезо, акумулятор або зарядний пристрій.

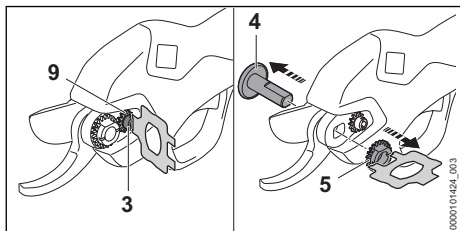
- ▶ Якщо пошкоджено садові ножиці або лезо: не використовуйте садові ножиці або ніж і зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
- ▶ Якщо акумулятор несправний або пошкоджений: замінити акумулятор.
- ▶ Якщо зарядний пристрій несправний або пошкоджений, його необхідно замінити.
- ▶ Якщо з'єднувальний кабель несправний або пошкоджений, зарядним пристроєм більше не можна користуватися. Зверніться за заміною з'єднувального кабелю до спеціалізованого дилера STIHL.

16.2 Заміна леза та нерухомого леза

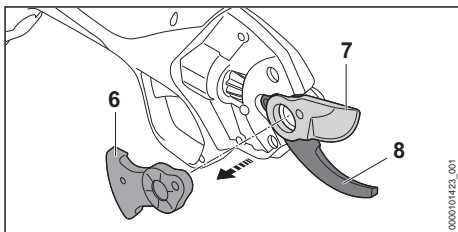
- ▶ Увімкніть садові ножиці.
- ▶ Натисніть кнопку , доки не почуєте довгий звуковий сигнал. Дисплей вимикається, а садові ножиці вимикаються. Лезо залишається відкритим.
- ▶ Вийміть акумулятор.



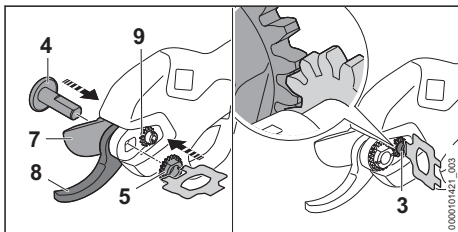
- ▶ Вкрутіть гвинти (1).
- ▶ Зніміть кришку (2).



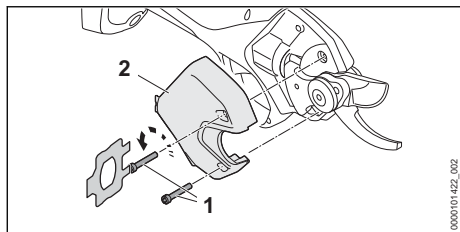
- ▶ Відпустити гвинт (3).
- ▶ Відкрутіть регульовальну гайку (5).
- ▶ Зніміть болт підшипника (4).



- ▶ Зніміть зубчатий сегмент (6).
- ▶ Зніміть лезо (7) та утилізуйте його.
- ▶ Якщо потрібно замінити нерухомі леза (8):
 - ▶ Вкрутіть гвинт (3) із підкладною шайбою (9).
 - ▶ Зніміть нерухоме лезо (8) та утилізуйте його.
 - ▶ Вставте нове нерухоме лезо (8).
 - ▶ Вставте гвинт (3) із підкладною шайбою (9) та затягніть так, щоб шайбу (9) можна було повернути.
- ▶ Вставте нове лезо (7).
- ▶ Вставте зубчатий сегмент (6).



- ▶ Вставте палець опори (4) в положення підшипника нового леза.
 - ▶ Змастіть лезо та нерухоме лезо.
 - ▶ Закрутіть регульовальну гайку (5) і міцно затягніть її, щоб лезо (7) більше не могло зміщуватися вбік по відношенню до нерухомого леза (8), а лезо (7) плавно ковзало по нерухомому лезу (8) без будь-якого зазору.
 - ▶ Щільно затягнути гвинт (3).
- Зазубрини на підкладній шайбі (9) і регульовальній гайці (5) повинні зачепитися одна з одною.



- Встановити кришку (2).
- Закрутити гвинти (1) та щільно затягніть їх.

17 Усунення неполадок

17.1 Усунення несправностей на садових ножицях або акумуляторі

Несправність	Дисплей на садових ножицях та звукові сигнали	Причина	Усунення
Садові ножиці не працюють після ввімкнення або раптово перестають працювати під час роботи.	1 індикатор блимає білим.	Рівень заряду акумулятора занадто низький.	► Зарядити акумулятор.
	E01 6 коротких звукових сигналів	Рівень заряду акумулятора занадто низький або акумулятор повністю розряджений.	► Спробуйте зарядити акумулятор. ► Якщо акумулятор не заряджається: припиніть використання акумулятора та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
	E03 6 коротких звукових сигналів	Акумулятор занадто холодний.	► Вийміть акумулятор. ► Дайте акумулятору нагрітись.
	E04 6 коротких звукових сигналів	Акумулятор занадто теплий.	► Вийміть акумулятор. ► Акумуляторний необхідно охолодити.
	E02 6 коротких звукових сигналів	Акумулятор несправний.	► Акумулятор вийміть і знову встановіть. ► Увімкніть садові ножиці. ► Якщо несправність не зникає: не використовуйте акумулятор і зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
	E10–E13 6 коротких звукових сигналів	Несправність у садових ножицях.	► Акумулятор вийміть і знову встановіть. ► Увімкніть садові ножиці. ► Якщо несправність не зникає: не використовуйте садові ножиці та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
	E14 6 коротких звукових сигналів	Лезо заблоковане.	► Вийміть акумулятор. ► Усунути засмічення. ► Установити акумулятор. ► Увімкніть садові ножиці. ► Якщо несправність не зникає: не використовуйте садові ножиці та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.

Несправність	Дисплей на садових ножицях та звукові сигнали	Причина	Усунення
		Діаметр гілок, які потрібно обрізати, занадто великий.	- Зрізайте матеріал, що розпилюється, з меншим діаметром. - Якщо лезо заблоковано в розрізі: відпустіть лезо, 10.3
		Робоча швидкість занадто висока.	Зменшіть кількість розрізів за хвилину.
		Ножиці для обрізки занадто теплі.	- Дайте садовим ножицям охолонути. - Зменшіть кількість зрізів за хвилину або діаметр гілок, що обрізаються.
		Електричний контакт між садовими ножицями та акумулятором перервано.	- Вийміть акумулятор. - Очистити електричні контакти у гнізді для акумулятора. - Установити акумулятор.
		Садові ножиці або акумулятор вологий.	Садові ножиці або акумулятор просушити, 18.6.
Ефективність різання садовими ножицями знижується або є недостатньою.	1 індикатор блимає білим.	Рівень заряду акумулятора занадто низький.	Зарядити акумулятор.
		Лезо та нерухоме лезо недостатньо змащені.	Змастіть лезо та нерухоме лезо.
		Лезо затупилося.	Замініть лезо.
		Нерухоме лезо зношене.	Замініть нерухоме лезо.
		Зазор між лезом і нерухомим лезом занадто великий. Лезо може брязкати.	Відрегулюйте зазор між лезом і нерухомим лезом.
		Робоча швидкість занадто висока.	Зменшіть кількість розрізів за хвилину.
Час роботи садових ножиць закорткий.		Акумулятор не повністю заряджений.	Повністю зарядити акумулятор.
		Перевищено строк служби акумулятора.	Замінити акумулятор.

17.2 Усунення несправностей зарядного пристрою

Несправність	Світлодіод на зарядному пристрої	Причина	Усунення
Акумулятор не заряджається.	Світлодіод горить червоним.	Акумулятор занадто гарячий або холодний.	Акумулятор залишити у зарядному пристрої. Процес заряджання почнеться автоматично, щойно буде досягнуто допустимий діапазон температур.

Несправність	Світлодіод на зарядному пристрої	Причина	Усунення
	Світлодіод блимає червоним.	Електричне з'єднання зарядного пристрою з акумулятором перерване.	▶ Вийняти акумулятор. ▶ Почистити електричні контакти на зарядному пристрої. ▶ Установити акумулятор.
		Несправність зарядного пристрою.	▶ Не використовувати зарядний пристрій і звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
		Акумулятор несправний.	▶ Не використовувати акумулятор і звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
Зарядний пристрій не проводить самотестування.	Світлодіод не горить близько 1 секунди зеленим і близько 1 секунди червоним.	Електричне сполучення з зарядним пристроєм короткочасно перервано.	▶ Витягніть штепсельну вилку з розетки. ▶ Зачекати 1 хвилину. ▶ Штепсельну вилку встановити у розетку.

18 Технічні дані

18.1 Садові ножиці STIHL ASA 20.0

- Дозволений акумулятор: STIHL AS
- Середня частота різання: до 12 різань/хвилину
- Максимальна ширина відкриття леза: 25 мм
- Максимальна товщина розпилу: 25 мм (залежно від породи дерева)
- Вага без акумулятора: 760 г

Час роботи див. на www.stihl.com/battery-life.

18.2 Акумулятор STIHL AS

- Акумуляторна технологія: літій-іонна
- Напруга: 10,8 В
- Ємність в А·год: див. фірмову табличку
- Енергоємність у Вт·год: див. фірмову табличку
- Вага у кг: див. фірмову табличку

18.3 Зарядний пристрій STIHL AL 1

- Номінальна напруга: див. фірмову табличку
- Частота: див. фірмову табличку
- Номінальна потужність: див. фірмову табличку
- Зарядний струм зарядки: див. фірмову табличку
- Максимальна ємність дозволеного акумулятора STIHL AS: 12,5 А·год

Інформація стосовно часу зарядки є на www.stihl.com/charging-times.

18.4 Подовжуючі проводи

Якщо використовується подовжуючий провід, жили провода у залежності від напруги та довжини подовжуючого проводу повинні мати мінімум наступні поперечні перетини:

Якщо номінальна напруга, зазначена на фірмовій табличці, становить 220 В - 240 В:

- Довжина проводу до 20 м: AWG 15 / 1,5 мм²
- Довжина проводу від 20 м до 50 м: AWG 13 / 2,5 мм²

Якщо номінальна напруга, зазначена на фірмовій табличці, становить 110 В - 127 В:

- Довжина проводу до 10 м: AWG 14 / 2,0 мм²
- Довжина проводу від 10 до 30 м: AWG 12 / 3,5 мм²

18.5 Температурні межі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо на акумулятор впливають певні чинники довкілля, акумулятор може зайнятися або вибухнути. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - Не заряджати акумулятор, якщо температура нижча за -20°C або вища за $+50^{\circ}\text{C}$.
 - Не використовувати садові ножиці, акумулятор або зарядний пристрій, якщо температура нижча за -20°C або вища за $+50^{\circ}\text{C}$.
 - Температура зберігання садових ножиць, акумулятора чи зарядного пристрою не має бути нижчою за -20°C або вищою за $+70^{\circ}\text{C}$.

18.6 Рекомендовані діапазони температури

Для оптимальної роботи садових ножиць, акумулятора та зарядного пристрою дотримуватися таких діапазонів температури:

- Заряджання: від $+5^{\circ}\text{C}$ до $+40^{\circ}\text{C}$
- Використання: від -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$
- Зберігання: від -20°C до $+50^{\circ}\text{C}$

Заряджання, використання та зберігання акумулятора за межами рекомендованих діапазонів температури може призвести до зниження продуктивності.

Якщо акумулятор мокрий або вологий, дайте йому висохнути протягом не менше ніж 48 годин за температури від 15°C до 50°C та вологості нижче ніж 70 %. Підвищена вологість може збільшити час висихання.

18.7 Рівень звуку та вібрації

Величина K для рівня звукового тиску дорівнює 2 дБ (A). Величина K для величини вібрації дорівнює 2 м/с^2 .

STIHL рекомендує носити засіб захисту від шуму.

- Рівень звукового тиску L_{pA} , вимірний відповідно до EN 62841-1: $< 70 \text{ дБ(A)}$.
- Величина вібрації a_{hv} виміряна згідно з EN 62841-1:
 - Рукоятка керування: $< 2,5 \text{ м/с}^2$.

Зазначені величини шуму й вібрації вимірюють стандартним методом і їх можна викори-

стовувати для порівняння електричних пристроїв. Фактичні значення шуму й вібрації можуть відрізнятися від зазначених величин залежно від виду використання. Зазначені величини шуму й вібрації можна використовувати для першої оцінки шумового й вібраційного навантаження. Фактичне шумове й вібраційне навантаження необхідно оцінити. При цьому можна враховувати також час, коли електричний пристрій вимкнено, і час, коли він увімкнений, проте працює без навантаження.

Дані стосовно виконання директиви роботодавців відносно рівня вібрацій 2002/44/EG див. на www.stihl.com/vib.

18.8 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням www.stihl.com/reach.

19 Комплектуючі та приладдя

19.1 Запасні частини та приладдя

STIHL Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Незважаючи на постійне спостереження ринку, компанія STIHL не може оцінити надійність, безпеку та придатність запасних частин та приладдя інших виробників та не несе відповідальності за їх використання.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

20 Утилізація

20.1 Утилізація садових ножиць, акумулятора та зарядного пристрою

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.

- Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

21 Сертифікат відповідності нормам ЄС

21.1 Садові ножиці STIHL ASA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

- Конструкція: акумуляторні садові ножиці
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: ASA 20.0
- Серійна ідентифікація: VA05

відповідає інструкціям щодо виконання Директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU та 2000/14/EG, а також розроблена та виготовлена відповідно до діючих на час виготовлення версій таких стандартів: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Технічна документація зберігається у відділі допуску продукції компанії ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна-виробник та номер агрегату вказано на садових ножицях.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

За уповноваженням



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

22 Сертифікат відповідності нормам UKCA

22.1 Садові ножиці STIHL ASA 20.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

- Конструкція: акумуляторні садові ножиці
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: ASA 20.0
- Серійна ідентифікація: VA05

Відповідає вимогам розпоряджень The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 і Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, а також розроблено та виготовлено згідно з дійсними на дату виготовлення версіями таких стандартів: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Технічна документація зберігається в компанії ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна-виробник та номер агрегату вказано на садових ножицях.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

За уповноваженням



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Адреси

STIHL головний офіс

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstrasse 115

71336 Waiblingen

Німеччина

Дочірні компанії STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»

вул. Антонова 10, с. Чайки

08135 Київська обл., Україна

Телефон: +38 044 393-35-30

Факс: +380 044 393-35-70

Гаряча лінія: +38 0800 501 930

E-mail: info@stihl.ua

Імпортери STIHL**УКРАЇНА**

ТОВ «Андреас Штіль»

вул. Антонова 10, с. Чайки

08135 Київська обл., Україна

Знак відповідності

Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

24 Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

24.1 Введення

Даний розділ містить загальні вказівки з техніки безпеки, які сформульовані у нормі EN/IEC 62841 для моторизованих електроінструментів із ручним управлінням.

Компанія STIHL дані тексти повинна роздрукувати.

Вказівки щодо техніки безпеки для уникнення удару електричним струмом, які вказані у розділі "Техніка безпеки при роботі з електроінструментом", для акумуляторних продуктів STIHL не застосовуються.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції та технічні дані, які додаються до цього електричного інструмента. Нехтування вказівками, що є нижче, може стати причиною удару електричним струмом, пожежі та/або отримання важких травм. **Зберігайте всю документацію, яка містить вказівки з техніки безпеки та рекомендації, для подальшого використання.**

Термін "електроінструмент", який використовується у вказівках з техніки безпеки, стосується електроінструментів, які працюють від електромережі (із мережевим кабелем), або електроінструментів, які працюють від акумулятора (без мережевого кабелю).

24.2 Безпека на робочому місці

- а) Своє робоче місце утримувати чистим та забезпечити гарне освітлення. Безлад та не освітлені зони робочого місця можуть призвести до нещасних випадків.
- б) Працюйте з електроінструментом у оточенні, яке не є вибухонебезпечним, де

відсутні горюча рідина, газ або пил. Електроінструменти виробляють іскри, які можуть підпалити пил або пар.

- в) Тримати на відстані дітей або інших людей під час експлуатації електроінструменту. При відволіканні Ви можете втратити контроль над електроінструментом.

24.3 Електробезпека

- а) Штепсельна вилка електроінструменту повинна підходити до штепсельної розетки. Забороняється змінювати вилку будь-яким чином. Не використовувати адаптерну вилку разом із електроінструментами, які з'єднані з захисним заземленням. Вилка, у якій не було зроблено зміни, та відповідна штепсельна розетка знижують ризик удару електричним струмом.
- б) Уникати контакту тіла із заземленою поверхнею труб, обігрівачів, газових плит та холодильників. Існує підвищений ризик удару електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.
- в) **Оберігайте Ваші електроінструменти від дощу або вологи.** Проникнення води у електроінструмент підвищує ризик удару електричним струмом.
- г) **Не використовуйте з'єднувальний провід інакше, як за призначенням. Ніколи не використовуйте з'єднувальний провід для транспортування, для тягнення або для витягання вилки електроінструмента. Тримайте з'єднувальний провід тримайте на відстані від жару, масла, гострих країв або частин пристрою, які рухаються.** Пошкодженний або скручений сполучний провід підвищує ризик удару електричним струмом.
- д) Якщо Ви працюєте з електроінструментом на вулиці, використовуйте лише ті подовжувальні кабелі, які придатні також для використання на вулиці. Використання подовжувального кабелю, який пристосований для використання на вулиці, знижує ризик удару електричним струмом.
- е) Якщо Ви працюєте з електроінструментом на вулиці, використовуйте лише ті подовжувальні кабелі, які придатні також для використання на вулиці. Використання аварійного струму. Використання захисного перемикача аварійного струму знижує ризик удару електричним струмом.
- ф) Якщо не можна уникнути використання електроінструменту у вологому середовищі, використовуйте захисний перемикач аварійного струму. Використання захисного перемикача аварійного струму знижує ризик удару електричним струмом.

24.4 Безпека людей

- a) **Будьте уважні, контролюйте ваші дії, та працюйте належним чином з електричним інструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомились або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.** Секунда неуважності під час експлуатації електроінструменту може призвести до серйозних травм.
- b) **Носіть засоби особистого захисту та завжди одягайте захисні окуляри.** Носіння особистих засобів безпеки, таких як захисна маска від пилу, захисне взуття, яке не ковзається, захисний шолом або захист слуху, у залежності від виду та застосування електроінструменту, зменшує ризик отримання травм.
- c) **Уникайте не запланованого введення в експлуатацію. Переконайтесь, що електроінструмент вимкнено, перш ніж Ви під'єднаєте його до електричної мережі та/або акумулятора, візьмете його або понесете.** Якщо Ви під час носіння електроінструменту тримаєте палець на перемикачі або під'єднуєте електроінструмент до електричної мережі в увімкненому стані, це може призвести до нещасних випадків.
- d) **Приберіть інструменти для регулювання або гайкові ключі, перш ніж Ви увімкнете електроінструмент.** Інструмент або ключ, який знаходиться у частині електричного інструмента, яка обертається, може спричинити травми.
- e) **Уникайте неприродного положення тіла. Забезпечувати стійке положення та завжди утримувати рівновагу.** Таким чином, Ви можете краще контролювати електроінструмент у неочікуваних ситуаціях.
- f) **Носити відповідний одяг. Не носити вільний одяг та прикраси. Волосся та одяг тримати на відстані від частин, які рухаються.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені комплектуючими, які рухаються.
- g) **Якщо може бути монтване обладнання для усмоктування та уловлювання пилу, їх слід підключити та правильно використовувати.** Використання агрегату для відсмоктування пилу може зменшити небезпеку від пилу.

- h) **Не майте ілюзій щодо неправильної техніки безпеки та не нехтуйте правилами з техніки безпеки для електроінструментів, також коли після неоднократної експлуатації Ви знайомі із електроінструментом.** Необачні дії могут за доли секунди призвести до тяжких травм.

24.5 Використання та поводження з електроінструментом

- a) **Не перевантажуйте електроінструмент.** Для Вашої роботи використовувати відповідний для неї електроінструмент. З придатним інструментом ви працюєте краще та безпечніше у зазначеному діапазоні потужності.
- b) **Не використовуйте електроінструмент, вимикач якого несправний.** Електроінструмент, який не може вмикатись або вимикатись, небезпечний та його слід відремонтувати.
- c) **Вийняти вилку із штепсельної розетки та/або вийняти знімний акумулятор, перш ніж здійснювати регулювання агрегату, замінювати комплектуючі робочих інструментів або відкласти агрегат.** Даний захід з безпеки упереджує ненавмисний запуск електроінструменту.
- d) **Зберігати електроінструмент, який не використовується, поза зоною досяжності дітей. Не дозволяйте працювати працювати з електроінструментом людям, які не знайомі з ним або не прочитали дані вказівки.** Електроінструменти небезпечні, якщо вони використовуються недосвідченими людьми.
- e) **Ретельно перевіряйте електричні інструменти та інструмент, який ви використовуєте.** Контролюйте, чи працюють бездоганно та не заїдають рухомі частини, чи частини не поламані або пошкоджені, це може погіршити роботу електроінструмента. Відремонтуйте пошкоджені деталі перш, ніж використовувати електроінструмент. Багато нещасних випадків виникають у наслідок поганого технічного догляду електроінструментів.
- f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострі та чисті.** Добре доглянуті ріжучі інструменти із гострими краями рідше заїдають та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електроінструмент, основний інструмент або інструменти, т. і.**

у відповідності із вказівками. При цьому дотримуватись умов роботи та діяльності, яку слід виконувати. Використання електроінструментів для інших цілей, ніж ті, які було передбачено, може призвести до небезпечних ситуацій.

- h) Ручки та поверхні ручок тримати сухими, чистими та вільними від мастила та жиру. Ковзкі ручки та поверхні ручок не забезпечують надійного управління та контролю електроінструменту у не передбачених ситуаціях.

24.6 Використання та поводженні із електроінструментом

- a) **Заряджайте акумулятори лише у зарядних пристроях, які рекомендовані виробником.** Для зарядного пристрою, який призначений для певного виду акумулятора, існує небезпека пожежі, якщо він використовується з іншими акумуляторами.
- b) **Використовуйте у електричних інструментах лише передбачені для них акумулятори.** Використання інших акумуляторів може призвести до травмувань та небезпеки пожежі.
- c) **Тримайте акумулятор, який не використовується, подалі від канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів або інших дрібних металевих предметів, які можуть спричинити перекриття контактів.** Коротке замикання між контактами акумулятора може спричинити опіки або вогонь.
- d) **При неправильному використанні із акумулятора може витікати рідина. Уникайте контакту з нею.** При випадковому контакті промити водою. Якщо рідина потрапила у очі, зверніться за додатковою допомогою лікаря. Акумуляторна рідина, яка виходить, може призвести до подразнень шкіри та опіків.
- e) **Не використовуйте пошкоджений або змінений акумулятор.** Пошкоджені або змінені акумулятори можуть працювати не передбачуваним чином та призвести до пожежі, вибуху або отримання травм.
- f) **Акумулятор не піддавайте впливу вогню або занадто високим температурам.** Вогонь або температури вище 130 °C (265 °F) можуть викликати вибух.
- g) **Виконуйте усі інструкції щодо зарядки та ніколи не заряджайте акумулятор або акумуляторний інструмент вище діапазону**

температур, що вказаний у інструкції з експлуатації. Неправильна зарядка або зарядка поза допустимого діапазону температур можуть зруйнувати акумулятор та підвищити небезпеку пожежі.

24.7 Технічне обслуговування

- a) **Необхідно щоб Ваш електроінструмент ремонтував лише кваліфікований персонал та лише із оригінальними комплектуючими.** Таким чином забезпечується дотримання правил з техніки безпеки електроінструменту.
- b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Усі види технічного обслуговування акумуляторів повинно здійснюватися лише виробником або уповноваженою клієнтською сервісною службою.

Πίνακας περιεχομένων

1	Πρόλογος.....	27
2	Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.....	28
3	Περιεχόμενα.....	29
4	Προφυλάξεις ασφαλείας.....	30
5	Προετοιμασία ψαλιδιού κλαδέματος για χρήση.....	38
6	Φόρτιση μπαταρίας, λυχνίες και ηχητικά σήματα.....	38
7	Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας.....	39
8	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση ψαλιδιού κλαδέματος.....	40
9	Έλεγχος ψαλιδιού κλαδέματος και μπαταρίας.....	40
10	Εργασία με το ψαλίδι κλαδέματος.....	41
11	Μετά την εργασία.....	42
12	Μεταφορά.....	42
13	Φύλαξη.....	42
14	Καθάρισμα.....	43
15	Συντήρηση.....	43
16	Επισκευή.....	45
17	Αντιμετώπιση βλαβών.....	46
18	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	48
19	Ανταλλακτικά και παρελκόμενα.....	50
20	Απόρριψη.....	50
21	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	50
22	Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA.....	50
23	Διευθύνσεις.....	51
24	Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ηλεκτρικά μηχανήματα.....	51

1 Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την STIHL για την αγορά σας. Στόχος μας είναι να σχεδιάζουμε και να κατασκευάζουμε προϊόντα κορυφαίας ποιότητας, που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πελατών μας. Έτσι δημιουργούμε προϊόντα με υψηλή αξιοπιστία, ακόμα και κάτω από ακραίες συνθήκες χρήσης.

Παράλληλα, η STIHL παρέχει σέρβις κορυφαίας ποιότητας. Οι πιστοποιημένοι αντιπρόσωποί μας μπορούν να σας προσφέρουν έγκυρες συμβουλές, εκπαίδευση και πλήρη τεχνική υποστήριξη.

Η STIHL δηλώνει ρητά την προσήλωσή της στη βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση των φυσικών πόρων. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν STIHL σας για πολλά χρόνια με ασφάλεια και με σεβασμό στο περιβάλλον.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και ευχόμαστε η χρήση των προϊόντων STIHL να είναι για εσάς μια ευχάριστη εμπειρία.



Δρ Nikolas Stihl

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ.

2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

2.1 Έγγραφα που εφαρμόζονται

Ισχύουν οι τοπικοί κανονισμοί ασφαλείας.

- Εκτός από αυτές τις οδηγίες χρήσης, διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε επίσης τα παρακάτω έγγραφα:
 - Πληροφορίες ασφαλείας για μπαταρίες και προϊόντα με ενσωματωμένη μπαταρία της STIHL www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Χρήση προειδοποιητικών συμβόλων στο κείμενο



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 - Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που **μπορεί** να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 - Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που μπορούν να προκαλέσουν υλικές ζημιές.
 - Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν υλικές ζημιές.

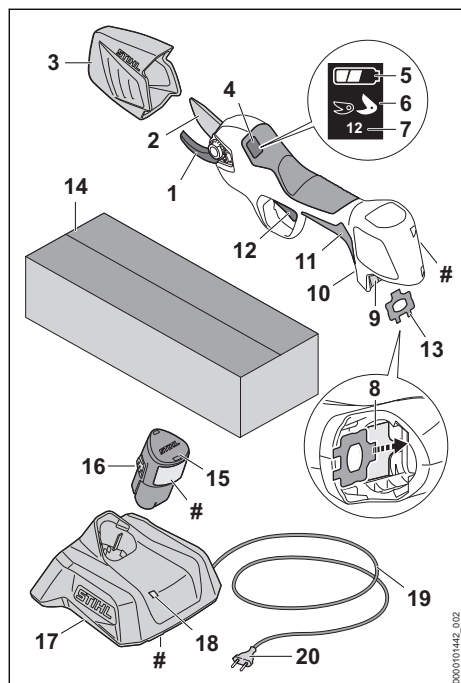
2.3 Παραπομπή σε κείμενο



Το σύμβολο αυτό παραπέμπει σε ένα κεφάλαιο αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.

3 Περιεχόμενα

3.1 Ψαλίδι κλαδέματος



1 Σταθερή λεπίδα

Η σταθερή λεπίδα χρησιμεύει ως βάση για το κλαδί.

2 Κινητή λεπίδα

Η κινητή λεπίδα κόβει το κλαδί.

3 Προστατευτικό λεπίδων

Το προστατευτικό λεπίδων προστατεύει από την επαφή με τις λεπίδες.

4 Οθόνη

Η οθόνη εμφανίζει πληροφορίες και ενημερώνει για βλάβες.

5 Ένδειξη

Στην οθόνη εμφανίζεται η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

6 Ένδειξη

Στην οθόνη εμφανίζεται το ρυθμισμένο πλάτος ανοίγματος της λεπίδας.

7 Ένδειξη του αριθμού τομών

Στην οθόνη εμφανίζεται ο συνολικός αριθμός τομών.

8 Θήκη για μπουζόκλειδο

Η θήκη χρησιμοποιείται για την αποθήκευση του μπουζόκλειδου στην υποδοχή μπαταρίας.

9 Υποδοχή μπαταρίας

Η υποδοχή μπαταρίας αποτελεί τη θέση της μπαταρίας.

10 Πλήκτρο

Το πλήκτρο χρησιμεύει για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ψαλιδιού κλαδέματος.

11 Λαβή χειρισμού

Η λαβή χειρισμού χρησιμεύει για τον χειρισμό, το κράτημα και την καθοδήγηση του ψαλιδιού κλαδέματος.

12 Σκανδάλη

Η σκανδάλη ανοίγει και κλείνει τη λεπίδα.

13 Μπουζόκλειδο

Το μπουζόκλειδο χρησιμοποιείται για τη χαλάρωση των βιδωτών συνδέσεων του καλύμματος και των λεπίδων.

14 Συσκευασία

Η συσκευασία χρησιμοποιείται για την αποθήκευση και τη μεταφορά του ψαλιδιού κλαδέματος. Στο σετ (που αποτελείται από ψαλίδι κλαδέματος, μπαταρία και φορτιστή), η συσκευασία χρησιμοποιείται για την αποθήκευση και τη μεταφορά του ψαλιδιού κλαδέματος, της μπαταρίας και του φορτιστή.

15 Μπαταρία

Η μπαταρία τροφοδοτεί το ψαλίδι κλαδέματος με ενέργεια.

16 Άγκιστρο

Το άγκιστρο σταθεροποιεί την μπαταρία μέσα στην υποδοχή της.

17 Φορτιστής

Ο φορτιστής χρησιμοποιείται για τη φόρτιση της μπαταρίας.

18 Λυχνία LED

Η λυχνία LED δείχνει την κατάσταση του φορτιστή.

19 Καλώδιο τροφοδοσίας

Το καλώδιο τροφοδοσίας συνδέει τον φορτιστή με το φις.

20 Φις

Το φις χρησιμεύει για τη σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας σε πρίζα

Πινακίδα ισχύος με αριθμό μηχανήματος

3.2 Σύμβολα

Τα σύμβολα πάνω στο ψαλίδι κλαδέματος, στην μπαταρία και στον φορτιστή έχουν τις εξής σημασίες:



Η λυχνία LED ανάβει ή αναβοσβήνει σε χρώμα πράσινο. Η μπαταρία φορτίζεται.



Η λυχνία LED αναβοσβήνει κόκκινη. Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή ανάμεσα στην μπαταρία και τον φορτιστή, ή υπάρχει βλάβη στη μπαταρία ή στον φορτιστή.



Η ένδειξη δίπλα στο σύμβολο υποδηλώνει το ενεργειακό περιεχόμενο της μπαταρίας σύμφωνα με τα στοιχεία που παρέχονται από τον κατασκευαστή της. Το πραγματικό ενεργειακό περιεχόμενο που είναι διαθέσιμο για τη χρήση είναι μικρότερο.



Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή μέσα σε κλειστό και στεγνό χώρο.



Μην απορρίψετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.



Η σκανδάλη επιτελεί διάφορες λειτουργίες.



4 Προφυλάξεις ασφαλείας

4.1 Προειδοποιητικά σύμβολα

4.1.1 Ψαλίδι κλαδέματος

Τα προειδοποιητικά σύμβολα πάνω στο ψαλίδι κλαδέματος έχουν τις εξής σημασίες:



Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τα σχετικά μέτρα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.



Μην αγγίζετε τις λεπίδες όσο κινούνται.



Αφαιρείτε την μπαταρία σε κάθε διάλειμμα εργασίας και κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, της φύλαξης και της εκτέλεσης εργασιών συντήρησης ή επισκευής.



Προστατεύετε το ψαλίδι κλαδέματος από τη βροχή και την υγρασία.

4.1.2 Μπαταρία

Τα προειδοποιητικά σύμβολα επάνω στην μπαταρία έχουν τις εξής σημασίες:



Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τα σχετικά μέτρα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.



Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.



Μη βυθίζετε την μπαταρία μέσα σε υγρά.

4.1.3 Φορτιστής

Τα προειδοποιητικά σύμβολα πάνω στον φορτιστή έχουν τις εξής σημασίες:



Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τα σχετικά μέτρα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.



Προστατεύετε τον φορτιστή από τη βροχή και την υγρασία.

4.2 Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης

Το ψαλίδι κλαδέματος STIHL ASA 20.0 χρησιμοποιείται για την κοπή δέντρων, χαμόδεντρων, θάμνων, καλλυπτιστικών φυτών, αμπελιών και αντίστοιχων ξυλωδών φυτών με μέγιστη διάμετρο κλαδιών έως 25 mm και, με μέση συχνότητα κοπής έως και 12 κοπές ανά λεπτό, χρησιμοποιείται στην αμπελουργία, στην οπωροκαλλιέργεια και στην περιποίηση χώρων πρασίνου.

Το ψαλίδι κλαδέματος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται στη βροχή.

Το ψαλίδι κλαδέματος δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση.

Η μπαταρία STIHL AS τροφοδοτεί το ψαλίδι κλαδέματος με ενέργεια.

Ο φορτιστής STIHL AL 1, AL 5 ή AL 5-2 φορτίζει την μπαταρία STIHL AS.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μπαταρίες και φορτιστές που δεν έχουν εγκριθεί από την STIHL για χρήση με το ψαλίδι κλαδέματος, μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές και εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και πρόκλησης υλικών ζημιών.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε το ψαλίδι κλαδέματος με μια μπαταρία STIHL AS.
 - ▶ Η μπαταρία STIHL AS πρέπει να φορτίζεται με φορτιστή STIHL AL 1, AL 5 ή AL 5-2.
- Η αντικανονική χρήση του ψαλιδιού κλαδέματος, της μπαταρίας ή του φορτιστή, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θανατηφόρα ατυχήματα και σε υλικές ζημιές.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε το ψαλίδι κλαδέματος, την μπαταρία και τον φορτιστή με τον τρόπο που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

4.3 Απαιτήσεις από τον χρήστη

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρήστες που δεν διαθέτουν κατάλληλη εκπαίδευση, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του ψαλιδιού κλαδέματος, της μπαταρίας και του φορτιστή. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη ή άλλων ατόμων.



- ▶ Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

- ▶ Όταν δανείτε το ψαλίδι κλαδέματος, την μπαταρία ή τον φορτιστή σε άλλο άτομο, να δίνετε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης συμμορφώνεται με τις εξής απαιτήσεις:
 - Ο χρήστης είναι εξεκούραστος.
 - Ο χρήστης έχει τις σωματικές, αισθητηριακές και νοητικές ικανότητες που απαιτούνται για τον χειρισμό και την εργασία με το ψαλίδι κλαδέματος, την μπαταρία και τον φορτιστή. Αν ο χρήστης έχει περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, τότε επιτρέπεται να χρησιμοποιήσει το αναφερόμενο προϊόν μόνο υπό την επίβλεψη αρμόδιου ατόμου.

- Ο χρήστης είναι σε θέση να αναγνωρίσει και να εκτιμήσει τους κινδύνους του σχετίζονται με το ψαλίδι κλαδέματος, την μπαταρία και τον φορτιστή.
- Ο χρήστης είναι ενήλικας ή ο χρήστης εκπαιδύεται υπό επιτήρηση στο πλαίσιο επαγγελματικής κατάρτισης σύμφωνα με τους κατά τόπο κανονισμούς.
- Ο χρήστης έχει λάβει εκπαίδευση από πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL ή από ειδικευμένο άτομο, πριν από την πρώτη χρήση του ψαλιδιού κλαδέματος ή του φορτιστή.
- Ο χρήστης δεν βρίσκεται υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών ουσιών.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.4 Ενδυμασία και εξοπλισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να εκσφενδονιστούν αντικείμενα με μεγάλη ταχύτητα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.
 - ▶ Να φοράτε εφαρμοστά προστατευτικά γυαλιά. Κατάλληλα θεωρούνται τα προστατευτικά γυαλιά που είναι δοκιμασμένα σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 ή τους εθνικούς κανονισμούς και διατίθενται στο εμπόριο με σχετική επισήμανση.
 - ▶ Φοράτε εφαρμοστό, μακριμάνικο πάνω μέρος και μακρύ παντελόνι.
- Τα ακατάλληλα είδη ρουχισμού μπορούν να πιαστούν σε δέντρα, θάμνους και στο ψαλίδι κλαδέματος. Χρήστες που δεν φορούν κατάλληλο ρουχισμό διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
 - ▶ Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα.
 - ▶ Μαντήλια και κοσμήματα θα πρέπει να αφαιρούνται.
 - ▶ Μαζεύετε και δένετε τα μακριά μαλλιά, έτσι ώστε να βρίσκονται επάνω από το ύψος των ώμων.
- Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της συντήρησης, υπάρχει πιθανότητα ο χρήστης να έρθει σε επαφή με τη λεπίδα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.
 - ▶ Φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.
- Αν ο χρήστης φορά ακατάλληλα υποδήματα, ενδέχεται να γλιστρήσει. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.

- Φοράτε γερά, κλειστά υποδήματα με αντιολισθητική σόλα.

4.5 Περιοχή εργασίας και περιβάλλον

4.5.1 Ψαλίδι κλαδέματος

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του ψαλιδιού κλαδέματος και με τα αντικείμενα που μπορεί να εκσφενδονίζονται. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού από μων άσχετων προς την εργασία, παιδιών και ζώων καθώς και κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών.
 - Μην επιτρέπτε σε άσχετα προς την εργασία άτομα, σε παιδιά και ζώα να πλησιάσουν στον χώρο εργασίας.
 - Μην αφήνετε το ψαλίδι κλαδέματος χωρίς επίβλεψη.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν το ψαλίδι κλαδέματος ως παιχνίδι.
- Το ψαλίδι κλαδέματος δεν είναι αδιάβροχο. Σε περίπτωση χρήσης στη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του χρήστη και σε ζημιά στο ψαλίδι κλαδέματος.
 - Μην εργάζεστε στη βροχή ή σε πολύ υγρό περιβάλλον.



- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του ψαλιδιού κλαδέματος μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες. Σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον, οι σπινθήρες μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές ή εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και πρόκλησης υλικών ζημιών.
 - Μην εργάζεστε σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον.

4.5.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της μπαταρίας. Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
 - Μην επιτρέπτε σε άσχετα προς την εργασία άτομα, σε παιδιά και ζώα να πλησιάσουν στον χώρο εργασίας.
 - Μην αφήνετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν την μπαταρία ως παιχνίδι.
- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά, να εκραγεί ή να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.
 - Μην απορρίψετε την μπαταρία στη φωτιά.
 - Μην χρησιμοποιείτε και μη φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών, 18.5.
 - Μην βυθίζετε την μπαταρία μέσα σε υγρά.
 - Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από μεταλλικά μικροαντικείμενα.
 - Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλή πίεση.
 - Μην εκθέτετε την μπαταρία σε μικροκύματα.
 - Προστατεύετε την μπαταρία από χημικές ουσίες και άλατα.

- Μην επιτρέπτε σε άσχετα προς την εργασία άτομα, σε παιδιά και ζώα να πλησιάσουν στον χώρο εργασίας.
- Μην αφήνετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν την μπαταρία ως παιχνίδι.

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά, να εκραγεί ή να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.



- Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.
- Μην απορρίψετε την μπαταρία στη φωτιά.
- Μην χρησιμοποιείτε και μη φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών, 18.5.
- Μην βυθίζετε την μπαταρία μέσα σε υγρά.



- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από μεταλλικά μικροαντικείμενα.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλή πίεση.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε μικροκύματα.
- Προστατεύετε την μπαταρία από χημικές ουσίες και άλατα.

4.5.3 Φορτιστής

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα και παιδιά δεν είναι σε θέση να εκτιμήσουν τους κινδύνους του φορτιστή και του ηλεκτρικού ρεύματος. Άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
 - Τηρείτε άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα σε ασφαλή απόσταση.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν τον φορτιστή σαν παιχνίδι.
- Ο φορτιστής δεν είναι αδιάβροχος. Σε περίπτωση χρήσης στη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του χρήστη και σε ζημιά στον φορτιστή.
 - Μην χρησιμοποιείτε τον προϊόν στη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον.



- Ο φορτιστής δεν είναι προστατευμένος από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, ο φορτιστής μπορεί να πάρει φωτιά ή να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο μέσα σε κλειστό και στεγνό χώρο.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον.
 - ▶ Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή πάνω σε εύφλεκτο υπόστρωμα.
 - ▶ Μη χρησιμοποιείτε και μη φυλάσσετε τον φορτιστή σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών,  18.5.
- Στο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να σκοντάψουν άτομα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και σε ζημιές του φορτιστή.
 - ▶ Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να εφάπτεται στο έδαφος.

4.6 Ασφαλής κατάσταση

4.6.1 Ψαλίδι κλαδέματος

Η κατάσταση του ψαλιδιού κλαδέματος θεωρείται ασφαλής, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Το ψαλίδι κλαδέματος δεν παρουσιάζει ζημιές.
- Το ψαλίδι κλαδέματος είναι καθαρό και στεγνό.
- Τα χειριστήρια λειτουργούν και δεν έχουν τροποποιηθεί.
- Στο ψαλίδι κλαδέματος έχουν προσαρμοστεί μόνο γνήσια παρελκόμενα της STIHL.
- Τα παρελκόμενα είναι σωστά τοποθετημένα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο εξοπλισμός δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε το ψαλίδι κλαδέματος μόνο εφόσον είναι σε άρτια κατάσταση.
 - ▶ Αν το ψαλίδι κλαδέματος έχει λερωθεί ή βραχεί, καθαρίστε το και αφήστε το να στεγνώσει.
 - ▶ Μην κάνετε μετατροπές στο ψαλίδι κλαδέματος.
 - ▶ Αν τα χειριστήρια δεν λειτουργούν, μην χρησιμοποιείτε το ψαλίδι κλαδέματος.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα της STIHL για αυτό το ψαλίδι κλαδέματος.
 - ▶ Προσαρμόζετε τα παρελκόμενα όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης ή στις οδηγίες χρήσης του παρελκόμενου.

- ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα του ψαλιδιού κλαδέματος.
- ▶ Αντικαταστήστε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων, εάν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.6.2 Κινητή και σταθερή λεπίδα

Η κινητή και σταθερή λεπίδα είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Η κινητή και σταθερή λεπίδα δεν έχουν ζημιές.
- Η κινητή και σταθερή λεπίδα δεν έχουν παραμορφωθεί.
- Η κινητή και σταθερή λεπίδα κινούνται ανεμπόδιστα.
- Η κινητή και σταθερή λεπίδα έχουν λιπανθεί.
- Η κινητή και σταθερή λεπίδα έχουν προσαρμοστεί σωστά.
- Η λεπίδα είναι σωστά τροχισμένη.
- Η κινητή και σταθερή λεπίδα είναι καθαρές από γρέζια.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν το ψαλίδι κλαδέματος δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, μπορεί να αποσπαστούν εξαρτήματα από την κινητή ή τη σταθερή λεπίδα και να εκσφενδονιστούν. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
 - ▶ Η κινητή και σταθερή λεπίδα δεν επιτρέπεται να έχουν ζημιές, παραμορφώσεις ή να παρουσιάζουν δυσκινησία.
 - ▶ Λιπάνετε σωστά την κινητή και τη σταθερή λεπίδα.
 - ▶ Τοποθετήστε σωστά την κινητή και τη σταθερή λεπίδα.
 - ▶ Αν η λεπίδα είναι στομωμένη, αντικαταστήστε την.
 - ▶ Αν η λεπίδα ή η σταθερή λεπίδα έχει γρέζια στην κοπτική ακμή, αντικαταστήστε την.
 - ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.6.3 Μπαταρία

Η μπαταρία είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Η μπαταρία δεν έχει ζημιά.
- Η μπαταρία είναι καθαρή και στεγνή.
- Η μπαταρία λειτουργεί και δεν έχει τροποποιηθεί.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν η μπαταρία δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, δεν μπορεί να λειτουργήσει με ασφάλεια.

λεια. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.

- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί.
- Μην φορτίζετε μια μπαταρία που παρουσιάζει ζημιά ή βλάβη.
- Αν η μπαταρία έχει λερωθεί, καθαρίστε τη.
- Αν η μπαταρία είναι υγρή ή βρεγμένη, αφήστε τη να στεγνώσει, **■** 18.6.
- Μην κάνετε μετατροπές στην μπαταρία.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα της μπαταρίας.
- Μη συνδέετε και βραχυκυκλώνετε τις ηλεκτρικές επαφές της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην ανοίγετε την μπαταρία.
- Αντικαταστήστε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων, εάν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- Από μια μπαταρία με ζημιά είναι πιθανό να διαρρεύσει υγρό. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, το υγρό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.
 - Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό.
 - Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό και σαπούνι.
 - Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και συμβουλευθείτε έναν γιατρό.
- Μια μπαταρία με ζημιά ή βλάβη ενδέχεται να αναδίδει ασυνήθιστη οσμή, να εκλύει καπνό ή ακόμα και να καεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστη οσμή ή καπνό, μην χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και διατηρήστε τη μακριά από εύφλεκτα υλικά.
 - Αν η μπαταρία έχει πιάσει φωτιά, προσπαθήστε να σβήσετε τη φωτιά με πυροσβεστήρα ή νερό.

4.6.4 Φορτιστής

Ο φορτιστής είναι σε ασφαλή κατάσταση, όταν ικανοποιεί τα εξής κριτήρια:

- Δεν υπάρχει ζημιά στον φορτιστή.
- Ο φορτιστής είναι καθαρός και στεγνός.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο εξοπλισμός δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.

- Μην χρησιμοποιείτε φορτιστή που έχει ζημιά.
- Αν ο φορτιστής λερωθεί ή βραχεί, καθαρίστε τον και αφήστε τον να στεγνώσει.
- Μην κάνετε μετατροπές στον φορτιστή.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα του φορτιστή.
- Μη συνδέετε και βραχυκυκλώνετε τις ηλεκτρικές επαφές του φορτιστή με μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην ανοίγετε τον φορτιστή.

4.7 Εργασία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν δεν υπάρχουν άλλα άτομα έξω από την περιοχή εργασίας που να μπορούν να σας ακούσουν, δεν θα έχετε βοήθεια σε περίπτωση ανάγκης.
 - Φροντίστε να υπάρχουν άτομα έξω από την περιοχή εργασίας, τα οποία να μπορούν να σας ακούσουν.
- Υπάρχουν συνθήκες στις οποίες δεν θα είστε σε θέση να εργαστείτε συγκεντρωμένα. Ο χρήστης μπορεί να χάσει τον έλεγχο του ψαλιδιού κλαδέματος, να σκοντάψει, να πέσει και να υποστεί σοβαρό τραυματισμό.
 - Να εργάζεστε ήρεμα και συγκεντρωμένα.
 - Μην εργάζεστε με το ψαλίδι κλαδέματος σε περιβάλλον με κακές συνθήκες φωτός ή κακή ορατότητα.
 - Ο χειρισμός του ψαλιδιού κλαδέματος πρέπει να γίνεται από ένα άτομο κάθε φορά.
 - Μην εργάζεστε πάνω από το ύψος των ώμων σας.
 - Προσέχετε για εμπόδια.
 - Να εργάζεστε από το έδαφος και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Αν πρέπει να εργαστείτε σε ύψος, χρησιμοποιήστε μια πλατφόρμα εργασίας ή μια ασφαλή σκαλωσιά.
 - Αν αρχίσετε να νιώθετε κούραση, κάντε ένα διάλειμμα.
- Αν η λεπίδα χτυπήσει σε σκληρό αντικείμενο, μπορεί να υποστεί ζημιά.
 - Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε τον χώρο εργασίας για σκληρά αντικείμενα και αφαιρέστε τα.
 - Μην κόβετε σύρματα.
- Η κινητή λεπίδα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό του χρήστη.



- Κρατάτε το ελεύθερο χέρι σας σε απόσταση τουλάχιστον 40 cm από τη λεπίδα.
- Μην αγγίζετε τη λεπίδα.
- Κλείστε τη λεπίδα προτού μετακινηθείτε σε άλλη περιοχή εργασίας.
- Αν θέλετε να αφήσετε το ψαλίδι κλαδέματος κάτω για λίγο, φροντίστε να είναι απενεργοποιημένο.

- Οποιαδήποτε αλλαγή στη λειτουργία ή ασυνήθιστη συμπεριφορά του ψαλιδιού κλαδέματος κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να είναι ένδειξη ότι το ψαλίδι δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
- Διακόψτε την εργασία, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Κατά την εργασία με το ψαλίδι κλαδέματος μπορεί να δημιουργούνται δονήσεις.
 - Να φοράτε γάντια.
 - Να κάνετε διαλείμματα εργασίας.
 - Αν παρουσιαστούν συμπτώματα κακής αιμάτωσης, συμβουλευθείτε έναν γιατρό.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Αν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια υπό τάση κοντά στον χώρο εργασίας, η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με αυτά και να προκαλέσει ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη.
 - Μην εργάζεστε σε περιβάλλον με ηλεκτροφόρα καλώδια.

4.8 Φόρτιση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ένας φορτιστής με ζημιά ή ελάττωμα μπορεί να εκλύσει ασυνήθιστες οσμές ή καπνό. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και σε υλικές ζημιές.
 - Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Αν δεν υπάρχει επαρκής απαγωγή της θερμότητας, ο φορτιστής μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θανατηφόρα ατυχήματα και σε υλικές ζημιές.
 - Μην καλύπτετε τον φορτιστή.

4.9 Ηλεκτρική σύνδεση

Επαφή με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκληθεί από τα εξής αίτια:

- Ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο καλώδιο προέκτασης.
- Ζημιά στο φως του καλωδίου τροφοδοσίας ή του καλωδίου προέκτασης.

- Λάθος εγκατάσταση της πρίζας.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Η επαφή με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη.
 - Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας, το καλώδιο προέκτασης και τα φως είναι σε καλή κατάσταση.
- Αν υπάρχει ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο καλώδιο προέκτασης:
 - Μην αγγίζετε τα σημεία που έχουν ζημιά.
 - Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- Μην πιάνετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το καλώδιο προέκτασης (μπαλαντζά) ή τα φως τους με βρεγμένα χέρια.
- Συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας ή του καλωδίου προέκτασης σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα με επαφή γείωσης.
- Συνδέστε τον φορτιστή μέσω ασφαλειοδιακόπτη διαρροής (30 mA, 30 ms).

- Ένα ακατάλληλο καλώδιο προέκτασης ή μια ενδεχόμενη ζημιά στο καλώδιο προέκτασης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
 - Χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης με κατάλληλη διατομή, 18.4.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μια εσφαλμένη τάση δικτύου ή εσφαλμένη συχνότητα δικτύου κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί να προκαλέσει υπέρταση στον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στον φορτιστή.
 - Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού δικτύου συμφωνούν με τα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή.
- Εάν ο φορτιστής συνδεθεί σε πολύμπριζο, μπορεί να σημειωθεί υπερφόρτωση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν πυρκαγιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Βεβαιωθείτε ότι οι προδιαγραφές ισχύος στο πολύμπριζο δεν υπερβαίνουν τις προδιαγραφές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή και όλων των ηλεκτρικών συσκευών που είναι συνδεδεμένες στο πολύμπριζο συνολικά.
- Σε περίπτωση λάθος τοποθέτησης των καλωδίων τροφοδοσίας ή προέκτασης, μπορεί να

προκληθεί ζημιά στα καλώδια ή να σκοντάψει κάποιος σε αυτά. Ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί ή υλικές ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας ή προέκτασης.

- ▶ Τοποθετείτε και επισημαίνετε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο προέκτασης (μπαλαντζά) με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην αποτελούν κίνδυνο να σκοντάψει κάποιος σε αυτά.
- ▶ Τοποθετείτε τα καλώδια τροφοδοσίας και προέκτασης στρωτά και με τέτοιο τρόπο ώστε να μην τεντώνονται.
- ▶ Τοποθετείτε τα καλώδια τροφοδοσίας και προέκτασης με τέτοιο τρόπο ώστε να μη φθείρονται, να μην τσακίζονται, να μη συνθλίβονται και να μην τριβονται πάνω σε αντικείμενα.
- ▶ Προστατεύετε τα καλώδια τροφοδοσίας και προέκτασης από θερμότητα, λάδια και χημικές ουσίες.
- ▶ Τοποθετείτε τα καλώδια τροφοδοσίας και προέκτασης μόνο σε στεγνό έδαφος.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, το καλώδιο προέκτασης ζεσταίνεται. Η θερμότητα αυτή, αν δεν μπορεί να διαχυθεί, μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
 - ▶ Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε ανέμη, ξετυλίξτε ολόκληρο το καλώδιο από την ανέμη.
- Ηλεκτρικά καλώδια και σωλήνες που ενδεχομένως υπάρχουν στον τοίχο μπορούν να υποστούν ζημιά, αν ο φορτιστής στερεωθεί στον τοίχο. Η επαφή με ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι στο προβλεπόμενο σημείο στερέωσης δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια ή σωλήνες μέσα στον τοίχο.
- Αν ο φορτιστής δεν είναι εγκατεστημένος όπως περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης, υπάρχει κίνδυνος να πέσει ο φορτιστής ή η μπαταρία, ή να υπερθερμανθεί ο φορτιστής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Στερεώστε τον φορτιστή σ' έναν τοίχο, όπως περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Αν ο φορτιστής με τοποθετημένη την μπαταρία στερεωθεί σε τοίχο, μπορεί η μπαταρία να πέσει έξω από τον φορτιστή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Πρώτα στερεώστε τον φορτιστή στον τοίχο και στη συνέχεια τοποθετήστε την μπαταρία.

4.10 Μεταφορά

4.10.1 Ψαλίδι κλαδέματος

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, το ψαλίδι κλαδέματος μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Κλείστε τη λεπίδα και απενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος.
 - ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Σύρετε το προστατευτικό λεπίδας πάνω στη λεπίδα, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του και να καλύψει πλήρως τη λεπίδα.
- Μεταφέρετε το ψαλίδι κλαδέματος μέσα στη συνοδευτική συσκευασία.
- Ασφαλίστε τη συσκευασία με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.



4.10.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περιπτώσεις έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές ή ζημιά στην μπαταρία.
 - ▶ Μην μεταφέρετε μια μπαταρία που παρουσιάζει ζημιά.
 - ▶ Μεταφέρετε την μπαταρία μέσα στη συνοδευτική συσκευασία.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, η μπαταρία μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Ασφαλίστε τη συσκευασία με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.

4.10.3 Φορτιστής

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, ο φορτιστής μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Αποσυνδέστε το φιλ από την πρίζα.
 - ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.
 - ▶ Ασφαλίστε τον φορτιστή με λουριά, ιμάντες ή δίχτυ, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να κρεμάσετε τον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας και στον φορτιστή.

- ▶ Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και στερεώστε το στον φορτιστή.

4.11 Φύλαξη

4.11.1 Ψαλίδι κλαδέματος

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους του ψαλιδιού κλαδέματος. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού των παιδιών.
- ▶ Κλείστε τη λεπίδα και απενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος.



- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.

- ▶ Σύρετε το προστατευτικό λεπίδας πάνω στη λεπίδα, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του και να καλύψει πλήρως τη λεπίδα.
- ▶ Φυλάσσετε το ψαλίδι κλαδέματος μακριά από τα παιδιά.
- Οι ηλεκτρικές επαφές στο ψαλίδι κλαδέματος και τα μεταλλικά εξαρτήματα μπορεί να οξειδωθούν (δηλ. να σκουριάσουν) λόγω υγρασίας. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ψαλίδι κλαδέματος.
- ▶ Κλείστε τη λεπίδα και απενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος.



- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.

- ▶ Φυλάσσετε το ψαλίδι κλαδέματος σε καθαρό και στεγνό μέρος.

4.11.2 Μπαταρία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους της μπαταρίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού των παιδιών.
- ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθεί ανεπανόρθωτη ζημιά στην μπαταρία.
- ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία σε καθαρό και στεγνό μέρος.
- ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία σε κλειστό χώρο.
- ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία χωριστά από το ψαλίδι κλαδέματος.

- ▶ Σε περίπτωση φύλαξης της μπαταρίας στον φορτιστή, αποσυνδέστε το φως και φυλάξτε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 %.
- ▶ Μην φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών, ☞ 18.5.

4.11.3 Φορτιστής

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αντιληφθούν και να αξιολογήσουν τους κινδύνους του φορτιστή. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού παιδιών.
- ▶ Αποσυνδέστε το φως.
- ▶ Φυλάσσετε τον φορτιστή μακριά από παιδιά.
- Ο φορτιστής δεν είναι προστατευμένος από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθεί ζημιά στον φορτιστή.
- ▶ Αποσυνδέστε το φως.
- ▶ Αν ο φορτιστής είναι ζεστός, αφήστε τον να κρυώσει.
- ▶ Φυλάσσετε τον φορτιστή σε καθαρό και στεγνό μέρος.
- ▶ Φυλάσσετε τον φορτιστή σε κλειστό χώρο.
- ▶ Μην φυλάσσετε τον φορτιστή σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών, ☞ 18.5.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε τον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας και στον φορτιστή.
- ▶ Πιάνετε και κρατάτε τον φορτιστή από το περίβλημά του.
- ▶ Κρεμάστε τον φορτιστή στο στήριγμα τοίχου.

4.12 Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν η μπαταρία βρίσκεται μέσα στο ψαλίδι κλαδέματος κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού, συντήρησης ή επισκευής, το ψαλίδι μπορεί κατά λάθος να τεθεί σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.



- Τα ισχυρά απορρυπαντικά, καθώς και ο καθαρισμός με δέσμη νερού ή μυτερά αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στο ψαλίδι κλαδέματος, στη λεπίδα, στη σταθερή λεπίδα, στην μπαταρία και στον φορτιστή. Αν το ψαλίδι κλαδέματος, η λεπίδα, η σταθερή λεπίδα, η μπαταρία και ο φορτιστής δεν καθαρίζονται με τον κατάλληλο τρόπο, υπάρχει περίπτωση ορισμένα εξαρτήματα να πάψουν να λειτουργούν σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.

- Καθαρίζετε το ψαλίδι κλαδέματος, τη λεπίδα, τη σταθερή λεπίδα, την μπαταρία και τον φορτιστή με τον τρόπο που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

- Αν το ψαλίδι κλαδέματος, η λεπίδα, η σταθερή λεπίδα, η μπαταρία και ο φορτιστής δεν συντηρούνται ή δεν επισκευάζονται σωστά, υπάρχει περίπτωση ορισμένα εξαρτήματα να πάψουν να λειτουργούν σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.

- Συντηρείτε ή επισκευάζετε τη λεπίδα και τη σταθερή λεπίδα, όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

- Μην εκτελείτε μόνοι σας εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο ψαλίδι κλαδέματος, στην μπαταρία ή στον φορτιστή.

- Αν το ψαλίδι κλαδέματος, η μπαταρία ή ο φορτιστής χρειάζονται συντήρηση ή επισκευή, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

- Κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού, συντήρησης και επισκευής της λεπίδας ή της σταθερής λεπίδας, υπάρχει κίνδυνος ο χρήστης να έρθει σε επαφή με τις κοφτερές λεπίδες. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.

- Φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.

5 Προετοιμασία ψαλιδιού κλαδέματος για χρήση

5.1 Προετοιμασία ψαλιδιού κλαδέματος για χρήση

Πριν από την έναρξη οποιασδήποτε εργασίας, εκτελείτε τα εξής βήματα:

- Βεβαιωθείτε ότι τα εξής εξαρτήματα είναι σε ασφαλή κατάσταση:
 - Ψαλίδι κλαδέματος,  4.6.1.
 - Κινητή και σταθερή λεπίδα,  4.6.2.
 - Μπαταρία,  4.6.3.

- Φορτιστής,  4.6.4.

- Ελέγξτε την μπαταρία,  9.2.

- Φορτίστε την μπαταρία πλήρως,  6.2.

- Καθαρίστε το ψαλίδι κλαδέματος,  14.1.

- Καθαρίστε την κινητή και τη σταθερή λεπίδα,  14.2.

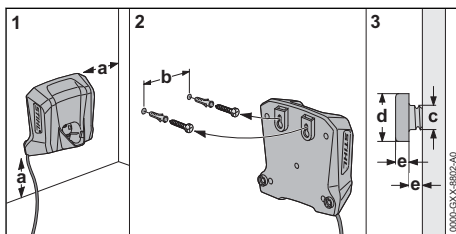
- Ελέγξτε τα χειριστήρια,  9.1.

- Αν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε κάποιο από τα παραπάνω βήματα, μη χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι κλαδέματος και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

6 Φόρτιση μπαταρίας, λυχνίες και ηχητικά σήματα

6.1 Στερέωση φορτιστή σε τοίχο

Ο φορτιστής μπορεί να στερεωθεί σε τοίχο.



- Στερεώστε τον φορτιστή σε έναν τοίχο, σύμφωνα με τα εξής κριτήρια:
 - Γίνεται χρήση κατάλληλων υλικών στερέωσης.
 - Ο φορτιστής είναι σε οριζόντια θέση. Τηρούνται οι εξής διαστάσεις:
 - a = τουλάχιστον 100 mm
 - b (για AL 1 και AL 5) = 54 mm
 - b (για AL 5-2) = 100 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

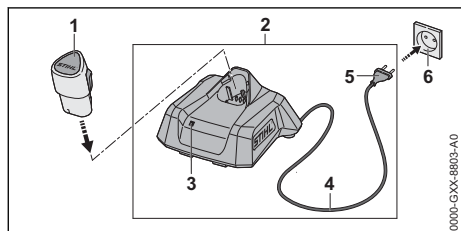
6.2 Φόρτιση μπαταρίας

Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η θερμοκρασία της μπαταρίας και η θερμοκρασία περιβάλλοντος. Για βέλτιστη απόδοση, τηρείτε το συνιστώμενο εύρος τιμών θερμοκρασίας,  18.6. Ο πραγματικός χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει από τον χρόνο φόρτισης που δηλώνεται από τον κατασκευαστή. Ο χρόνος φόρτισης αναφέρεται στην ιστοσελίδα www.stihl.com/charging-times.

Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα, όταν συνδέετε το φως στην πρίζα και τοποθετείτε την μπαταρία στον φορτιστή. Όταν ολοκληρωθεί η

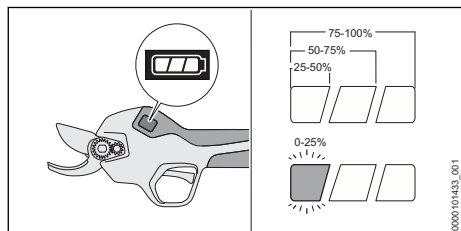
φόρτιση της μπαταρίας, ο φορτιστής απενεργοποιείται αυτόματα.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η μπαταρία και ο φορτιστής ζεσταίνονται.



- Συνδέστε το φις (5) σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα (6). Ο φορτιστής (2) εκτελεί αυτοδιαγνωστικό έλεγχο. Η λυχνία LED (3) ανάβει σε χρώμα πράσινο για περίπου 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια σε χρώμα κόκκινο για περίπου 1 δευτερόλεπτο.
- Δρομολογήστε σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας (4).
- Περάστε την μπαταρία (1) μέσα στους οδηγούς του φορτιστή (2) και πιέστε την μέχρι να τερματίσει. Η λυχνία LED (3) ανάβει ή αναβοσβήνει σε χρώμα πράσινο. Η μπαταρία (1) φορτίζεται.
- Όταν σβήνει η λυχνία LED (3), η μπαταρία (1) έχει φορτιστεί πλήρως και μπορείτε να την αφαιρέσετε από τον φορτιστή (2).
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε άλλο τον φορτιστή (2), αποσυνδέστε το φις (5) από την πρίζα (6).

6.3 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης



- Τοποθετήστε την μπαταρία.
- Ενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος.
- Αν η αριστερή φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει με λευκό χρώμα, φορτίστε την μπαταρία.

6.4 Λυχνία φορτιστή

Η λυχνία δείχνει την κατάσταση ή βλάβες του φορτιστή. Η λυχνία μπορεί να ανάβει ή να αναβοσβήνει σε πράσινο ή κόκκινο χρώμα.

Αν η λυχνία ανάβει ή αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα, η μπαταρία φορτίζεται.

- Αν η λυχνία ανάβει ή αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα, συμβουλευθείτε τον πίνακα αντιμετώπισης βλαβών, 17. Υπάρχει βλάβη στον φορτιστή ή στην μπαταρία.

6.5 Ηχητικά σήματα

Τα ηχητικά σήματα δείχνουν την κατάσταση του ψαλιδιού κλαδέματος και πιθανές βλάβες.

Κατά την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του ψαλιδιού κλαδέματος ακούγεται ένα μακρύ ηχητικό σήμα.

Όταν η λεπίδα ανοίγει ή όταν κλείνει σταθερά, ακούγονται τρία σύντομα ηχητικά σήματα.

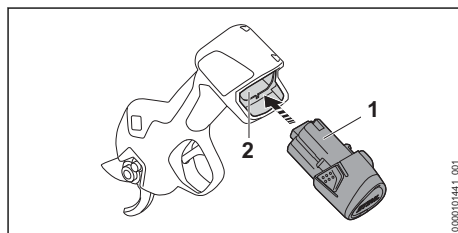
Όταν ρυθμίζεται το εύρος ανοίγματος λεπίδας, ακούγεται ένα σύντομο ηχητικό σήμα.

- Αν ακουστούν έξι σύντομα ηχητικά σήματα, σηματοδοτείται βλάβη που θα πρέπει να αντιμετωπιστεί, 17.1.

Η βλάβη εντοπίζεται στο ψαλίδι κλαδέματος ή στην μπαταρία.

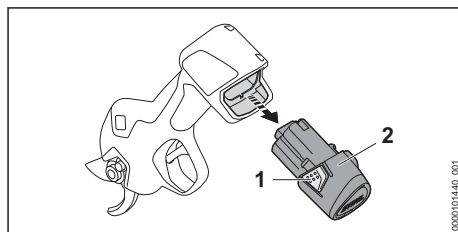
7 Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας

7.1 Τοποθέτηση μπαταρίας



- Πιέστε την μπαταρία (1) μέσα στην υποδοχή μπαταρίας (2) μέχρι να τερματίσει. Η μπαταρία (1) κουμπώνει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.

7.2 Αφαίρεση μπαταρίας

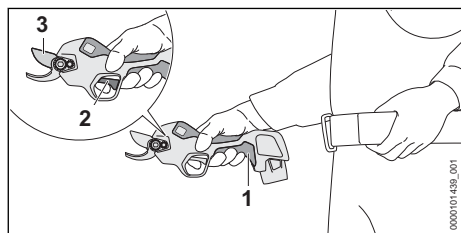


- Πιέστε τα δύο άγκιστρα (1). Η μπαταρία (2) έχει απασφαλιστεί και μπορεί να αφαιρεθεί από το μηχάνημα.

8 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση ψαλιδιού κλαδέματος

8.1 Ενεργοποίηση ψαλιδιού κλαδέματος

- Με το ένα χέρι κρατήστε σταθερά τη λαβή χειρισμού του ψαλιδιού κλαδέματος, περισφίγγοντας τη λαβή με τον αντίχειρα, έτσι ώστε να μπορείτε με τον δείκτη σας να χειριστείτε τη σκανδάλη.

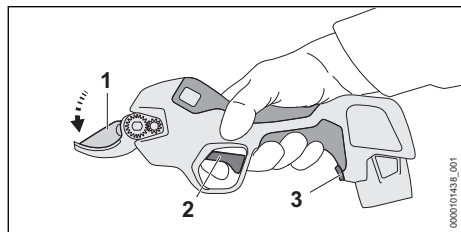


- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο Ψ (1), μέχρι να ακουστεί ένα μακρύ ηχητικό σήμα. Η οθόνη ανάβει και το ψαλίδι κλαδέματος είναι έτοιμο για χρήση.
- Πατήστε τη σκανδάλη (2) 2 γρήγορες και διαδοχικές φορές. Ακούγονται τρία σύντομα ηχητικά σήματα. Η λεπίδα (3) ανοίγει εντελώς.

Αν το ψαλίδι κλαδέματος δεν χρησιμοποιηθεί για διάστημα μεγαλύτερο από 2 λεπτά, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

- Ενεργοποιήστε ξανά το ψαλίδι κλαδέματος.

8.2 Απενεργοποίηση ψαλιδιού κλαδέματος



- Πιέστε τη σκανδάλη (2) και κρατήστε την πατημένη. Μετά από 3 δευτερόλεπτα ακούγεται ένα σύντομο ηχητικό σήμα.

- Συνεχίστε να κρατάτε τη σκανδάλη (2) πατημένη, μέχρι να ακουστούν τρία σύντομα ηχητικά σήματα. Η λεπίδα (1) κλείνει και παραμένει κλειστή.
- Αν η λεπίδα δεν κλείνει, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Το ψαλίδι κλαδέματος είναι χαλασμένο.
- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο Ψ (3), μέχρι να ακουστεί ένα μακρύ ηχητικό σήμα. Η οθόνη σβήνει και το ψαλίδι κλαδέματος είναι πλέον απενεργοποιημένο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν η σκανδάλη αφεθεί ελεύθερη, πριν ακουστούν τα τρία σύντομα ηχητικά σήματα, μπορεί να ρυθμιστεί το εύρος ανοίγματος της λεπίδας και η λεπίδα δεν θα κλείσει.
- Για να κλείσετε τη λεπίδα, πιέστε παρατεταμένα τη σκανδάλη (2) για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα, μέχρι να ακουστούν τρία σύντομα ηχητικά σήματα.

9 Έλεγχος ψαλιδιού κλαδέματος και μπαταρίας

9.1 Έλεγχος χειριστηρίων

Σκανδάλη

- Αφαιρέστε την μπαταρία.
 - Πατήστε τη σκανδάλη.
 - Αν η σκανδάλη πατιέται με δυσκολία ή δεν επανέρχεται αυτόματα στην αρχική της θέση, μη χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι κλαδέματος και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Υπάρχει βλάβη στη σκανδάλη.

Ενεργοποίηση ψαλιδιού κλαδέματος

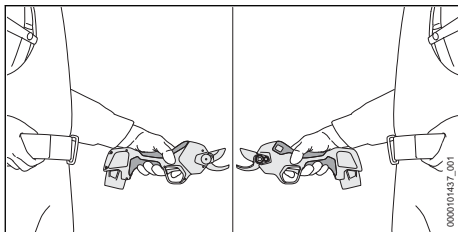
- Τοποθετήστε την μπαταρία.
- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο Ψ , μέχρι να ακουστεί ένα μακρύ ηχητικό σήμα. Η οθόνη ανάβει και το ψαλίδι κλαδέματος είναι έτοιμο για χρήση.
- Πατήστε τη σκανδάλη 2 φορές γρήγορα και διαδοχικά. Ακούγονται τρία σύντομα ηχητικά σήματα. Η λεπίδα ανοίγει εντελώς.
- Πατήστε τη σκανδάλη. Η λεπίδα κλείνει και ανοίγει.
- Αν δεν ανοιγοκλείνει η λεπίδα, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Το ψαλίδι κλαδέματος είναι χαλασμένο.

9.2 Έλεγχος μπαταρίας

- ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία.
 - ▶ Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο , μέχρι να ακουστεί ένα μακρύ ηχητικό σήμα. Το ψαλίδι κλαδέματος είναι έτοιμο για χρήση και η οθόνη ανάβει.
 - ▶ Αν δεν ανάψει η οθόνη, μη χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι κλαδέματος και την μπαταρία και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Η βλάβη εντοπίζεται στο ψαλίδι κλαδέματος ή στην μπαταρία.

10 Εργασία με το ψαλίδι κλαδέματος

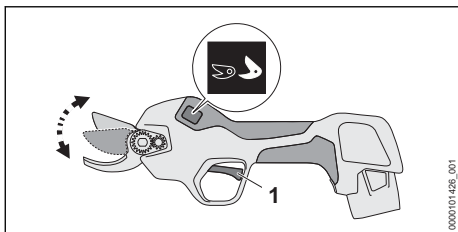
10.1 Κράτημα και καθοδήγηση του ψαλιδιού κλαδέματος



- ▶ Με το ένα χέρι κρατήστε σταθερά τη λαβή χειρισμού του ψαλιδιού κλαδέματος, περισφίγγοντας τη λαβή με τον αντίχειρα, έτσι ώστε να μπορείτε με τον δείκτη σας να χειριστείτε τη σκανδάλη.
- ▶ Κρατήστε το ελεύθερο χέρι σας μακριά από τη λεπίδα.

10.2 Ρύθμιση εύρους ανοίγματος λεπίδας

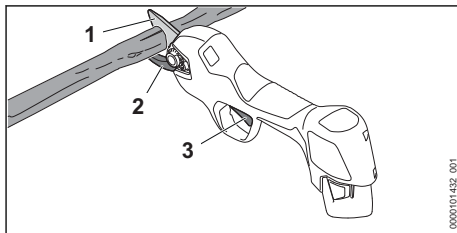
Ανάλογα με το πάχος του κλαδιού που θα κοπεί, μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε δύο εύρη ανοίγματος λεπίδας (19 mm / 25 mm). Το ρυθμισμένο εύρος ανοίγματος λεπίδας εμφανίζεται στην οθόνη με ένα λευκό φωτεινό σύμβολο.



- ▶ Πιέστε τη σκανδάλη (1) και κρατήστε την πατημένη για 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να ακουστεί ένα σύντομο ηχητικό σήμα. Το εύρος ανοίγματος λεπίδας αυξάνεται ή μειώνεται. Το φωτεινό σύμβολο ανοίγματος λεπίδας στην οθόνη αλλάζει αντίστοιχα.

10.3 Κοπή

Πριν την παράδοση, το ψαλίδι κλαδέματος υποβάλλεται σε εκτεταμένες δοκιμές ποιότητας από την STIHL. Αυτό εξηγεί το γεγονός ότι ήδη από τη στιγμή που παραδίδεται το ψαλίδι φαίνεται στην οθόνη πως έχουν γίνει κάποιες (δοκιμαστικές) τομές.



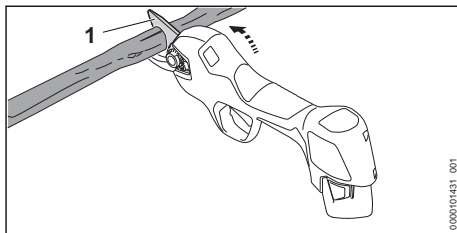
- ▶ Ακουμπήστε τη σταθερή λεπίδα (2) στο κάτω μέρος του κλαδιού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η κινητή λεπίδα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό του χρήστη.
 - ▶ Κρατάτε το ελεύθερο χέρι σας σε απόσταση τουλάχιστον 40 cm από τη λεπίδα.
 - ▶ Μην αγγίζετε τη λεπίδα.
- ▶ Πατήστε τη σκανδάλη (3). Η λεπίδα (1) κλείνει κόβοντας το κλαδί. Στη συνέχεια, η λεπίδα (1) ανοίγει πάλι αυτόματα.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, η λεπίδα μπορεί να μπλοκάρει. Μια λεπίδα που έχει μπλοκάρει, ανοίγει αυτόματα.



Αν έχει μπλοκάρει η λεπίδα:

- ▶ Γυρίστε το ψαλίδι κλαδέματος προς τα πάνω και τραβήξτε το έξω από το σημείο τομής.
- ▶ Μην γυρίσετε το ψαλίδι κλαδέματος προς το πλάι ή προς τα κάτω.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν η λαβή χειρισμού υπερθερμανθεί κατά τη λειτουργία, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ψαλίδι κλαδέματος.
 - Σβήστε το ψαλίδι κλαδέματος και αφήστε το να κρυώσει.
 - Μειώστε τον αριθμό τομών ανά λεπτό ή τη διάμετρο των κλαδιών που θα κοπούν.

Για βέλτιστη απόδοση, τηρείτε το συνιστώμενο εύρος τιμών θερμοκρασίας, **■ 18.6.**

11 Μετά την εργασία

11.1 Μετά την εργασία

- Απενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος και αφαιρέστε την μπαταρία.
Η λεπίδα πρέπει να είναι κλειστή.
- Αν το ψαλίδι κλαδέματος έχει βραχεί, αφήστε το να στεγνώσει.
- Αν η μπαταρία είναι υγρή ή βρεγμένη, αφήστε τη να στεγνώσει, **■ 18.6.**
- Καθαρίστε το ψαλίδι κλαδέματος.
- Καθαρίστε την κινητή και τη σταθερή λεπίδα.
- Σύρετε το προστατευτικό λεπίδας πάνω στη λεπίδα, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του και να καλύψει πλήρως τη λεπίδα.
- Καθαρίστε την μπαταρία.

12 Μεταφορά

12.1 Μεταφορά ψαλιδιού κλαδέματος

- Απενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος και αφαιρέστε την μπαταρία.
Η λεπίδα πρέπει να είναι κλειστή.
- Σύρετε το προστατευτικό λεπίδας πάνω στη λεπίδα, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του και να καλύψει πλήρως τη λεπίδα.

Μεταφορά ψαλιδιού κλαδέματος

- Μεταφέρετε το ψαλίδι κλαδέματος, πιάνοντας τη λαβή χειρισμού με το ένα χέρι.

Μεταφορά ψαλιδιού κλαδέματος σε όχημα

- Μεταφέρετε το ψαλίδι κλαδέματος μέσα στη συνοδευτική συσκευασία.
- Ασφαλίστε τη συσκευασία με τέτοιον τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.

12.2 Μεταφορά μπαταρίας

- Απενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος και αφαιρέστε την μπαταρία.
Η λεπίδα πρέπει να είναι κλειστή.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σε ασφαλή κατάσταση.

- Συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο, ώστε να αποκλείεται η μετατόπισή της μέσα στη συσκευασία.
- Η συσκευασία ασφαλιζεται με τέτοιον τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.

Η μπαταρία υπόκειται στους κανόνες μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών. Η μπαταρία χαρακτηρίζεται ως μπαταρία τύπου UN 3480 (μπαταρία ιόντων λιθίου) και έχει εγκριθεί σύμφωνα με το Μέρος III, παράγραφος 38.3, του Εγχειριδίου Δοκιμών και Κριτηρίων του ΟΗΕ.

Μπορείτε να συμβουλευθείτε τους κανονισμούς μεταφοράς στην ιστοσελίδα www.stihl.com/safety-data-sheets.

12.3 Μεταφορά φορτιστή

- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και στερεώστε το στον φορτιστή.
- Αν ο φορτιστής μεταφέρεται σε αυτοκίνητο, ασφαλίστε τον με ιμάντες, λουριά ή δίκτυ ώστε να μη μπορέσει να ανατραπεί ή να μετακινηθεί.

13 Φύλαξη

13.1 Φύλαξη ψαλιδιού κλαδέματος

- Απενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος και αφαιρέστε την μπαταρία.
Η λεπίδα πρέπει να είναι κλειστή.
- Σύρετε το προστατευτικό λεπίδας πάνω στη λεπίδα, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του και να καλύψει πλήρως τη λεπίδα.
- Φυλάσσετε το ψαλίδι κλαδέματος σύμφωνα με τα εξής κριτήρια:
 - Το ψαλίδι κλαδέματος δεν μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί.
 - Το ψαλίδι κλαδέματος βρίσκεται μακριά από παιδιά.
 - Το ψαλίδι κλαδέματος είναι καθαρό και στεγνό.

13.2 Φύλαξη μπαταρίας

Η STIHL συνιστά να φυλάσσετε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 %.

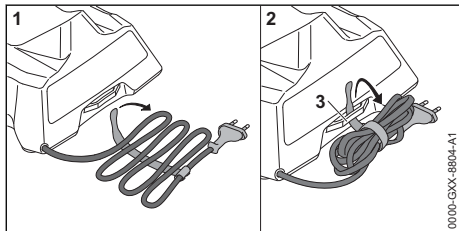
- Φυλάσσετε την μπαταρία σύμφωνα με τα εξής κριτήρια:
 - Η μπαταρία βρίσκεται μακριά από τα παιδιά.
 - Η μπαταρία είναι καθαρή και στεγνή.
 - Η μπαταρία βρίσκεται σε κλειστό χώρο.
 - Η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το ψαλίδι κλαδέματος.
 - Σε περίπτωση φύλαξης της μπαταρίας στον φορτιστή, αποσυνδέστε το φισ και φυλάξτε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 %.
 - Μη φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων ορίων τιμών, 18.5.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν η μπαταρία δεν φυλάσσεται όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, μπορεί να υποστεί βαθιά εκφόρτιση και, ως εκ τούτου, ανεπανόρθωτη ζημιά.
 - Αν η μπαταρία έχει εκφορτιστεί, πρέπει να την φορτίσετε πριν από τη φύλαξή της. Η STIHL συνιστά να φυλάσσετε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 %.
 - Φυλάσσετε την μπαταρία χωριστά από το ψαλίδι κλαδέματος.

13.3 Φύλαξη του φορτιστή

- Αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.



- Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και στερεώστε το στον φορτιστή.
- Φυλάσσετε τον φορτιστή με τέτοιο τρόπο, ώστε να ικανοποιούνται οι εξής συνθήκες:
 - Ο φορτιστής βρίσκεται μακριά από παιδιά.
 - Ο φορτιστής είναι καθαρός και στεγνός.
 - Ο φορτιστής βρίσκεται μέσα σε κλειστό χώρο.
 - Ο φορτιστής δεν κρέμεται από το καλώδιο τροφοδοσίας ή από το στήριγμα (3) του καλωδίου τροφοδοσίας.
 - Μη φυλάσσετε τον φορτιστή σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων ορίων τιμών, 18.5.

14 Καθάρισμα

14.1 Καθαρισμός ψαλιδιού κλαδέματος

- Απενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος και αφαιρέστε την μπαταρία.
- Η λεπίδα πρέπει να είναι κλειστή.
- Καθαρίστε τον ψαλίδι κλαδέματος με ένα υγρό πανί ή διαλυτικό ρητίνης της STIHL.
- Αφαιρέστε τυχόν ξένα σώματα από την υποδοχή μπαταρίας και καθαρίστε την με ένα υγρό πανί.
- Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή μπαταρίας με πινέλο ή μαλακή βούρτσα.

14.2 Καθαρισμός κινητής και σταθερής λεπίδας

Για τον καθαρισμό, η λεπίδα πρέπει να είναι ανοιχτή.

- Ενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος.
- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο , μέχρι να ακουστεί ένα μακρύ ηχητικό σήμα. Η οθόνη σβήνει και το ψαλίδι κλαδέματος είναι πλέον απενεργοποιημένο. Η λεπίδα παραμένει ανοιχτή.
- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Καθαρίστε την κινητή και τη σταθερή λεπίδα με ένα υγρό πανί και ζεστό σαπουνόνερο.
- Ψεκάστε τη λεπίδα και τη σταθερή λεπίδα και από τις δύο πλευρές με διαλυτικό ρητίνης STIHL.

14.3 Καθάρισμα μπαταρίας

- Καθαρίστε τη μπαταρία με ένα υγρό πανί.

14.4 Καθάρισμα φορτιστή

- Αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.
- Καθαρίστε τον φορτιστή με ένα υγρό πανί.
- Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές του φορτιστή με ένα πινέλο ή μια μαλακή βούρτσα.

15 Συντήρηση

15.1 Μεσοδιαστήματα συντήρησης

Τα μεσοδιαστήματα συντήρησης εξαρτώνται από τις συνθήκες περιβάλλοντος και τις συνθήκες εργασίας. Η STIHL συνιστά τα εξής μεσοδιαστήματα συντήρησης:

Κάθε 4000 τομές

- Λιπάνετε την κινητή και τη σταθερή λεπίδα.

Κάθε χρόνο

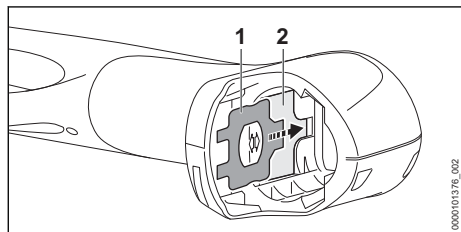
- Παραδώστε το ψαλίδι κλαδέματος για έλεγχο σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

15.2 Λίπανση κινητής και σταθερής λεπίδας

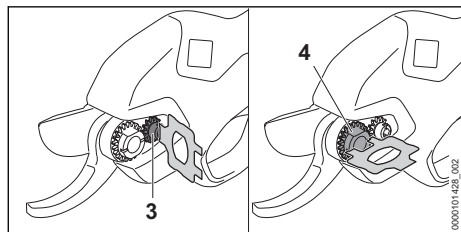
Το οργανικό λάδι πολλαπλών χρήσεων STIHL ή παρόμοιο βιοδιασπώμενο λάδι πολλαπλών χρήσεων λιπαίνει και ψύχει τη λεπίδα και τη σταθερή λεπίδα.

Για να λιπανθεί η λεπίδα, πρέπει να είναι ανοιχτή.

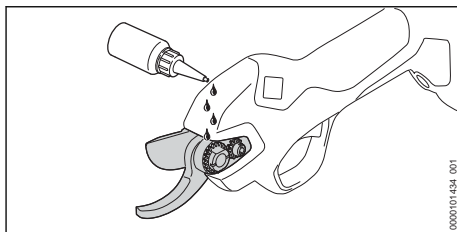
- Ενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος.
- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο , μέχρι να ακουστεί ένα μακρύ ηχητικό σήμα. Η οθόνη σβήνει και το ψαλίδι κλαδέματος είναι πλέον απενεργοποιημένο. Η λεπίδα παραμένει ανοιχτή.
- Αφαιρέστε την μπαταρία.



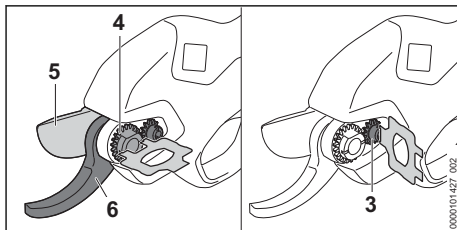
- Αφαιρέστε το μπουζόκλειδο (1) από τη θήκη (2) στην υποδοχή μπαταρίας.
- Καθαρίστε την κινητή και τη σταθερή λεπίδα.
- Τοποθετήστε το ψαλίδι κλαδέματος πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια, με την οθόνη προς τα πάνω.



- Με το μπουζόκλειδο σφίξτε τη βίδα (3) και το παξιμάδι ρύθμισης (4).



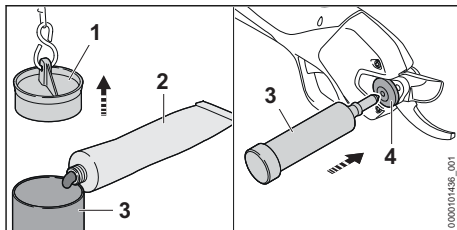
- Εφαρμόστε λάδι πολλαπλών χρήσεων στο διάκενο ανάμεσα στη σταθερή και την κινητή λεπίδα.



- Σφίξτε καλά το παξιμάδι ρύθμισης (4) μέχρι η κινητή λεπίδα (5) να μην μπορεί πλέον να μετατοπιστεί πλαγίως ως προς τη σταθερή λεπίδα (6) και να γλιστρά χωρίς αντίσταση πάνω στη σταθερή λεπίδα (6) παραμένοντας συνέχεια σε επαφή με αυτήν.
- Σφίξτε καλά τη βίδα (3).
- Τοποθετήστε την μπαταρία.
- Ενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος. Το λάδι πολλαπλών χρήσεων κατανέμεται σε όλη την κινητή και σταθερή λεπίδα. Η κινητή και σταθερή λεπίδα έχουν λιπανθεί.

15.3 Λίπανση κινητής και σταθερής λεπίδας με γρασαδόρο

Εναλλακτικά, η λεπίδα και η σταθερή λεπίδα μπορεί να λιπανθεί μέσω του στομίου λίπανσης με έναν γρασαδόρο.

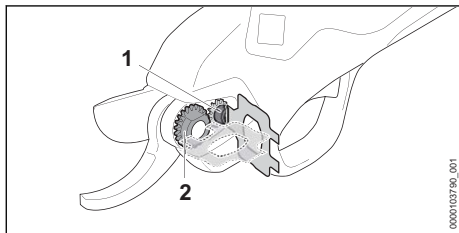


- Αφαιρέστε το πώμα (1) του γρασαδόρου (3), τραβώντας την αλυσίδα.
- Γεμίστε τον γρασαδόρο (3) ως τα 2/3 του με γράσο γενικής χρήσης STIHL (2).

- Πιέστε το πώμα (1) με δύναμη πάνω στον γρασαδόρο (3).
- Προσαρμόστε τον γρασαδόρο (3) στο στόμιο λίπανσης (4).
- Πιέστε τον γρασαδόρο (3) προωθώντας το γράσο γενικής χρήσης STIHL μέσα από το στόμιο λίπανσης (4) με 1 έως 2 διαδρομές του γρασαδόρου.

15.4 Ρύθμιση τζόγου μεταξύ κινητής και σταθερής λεπίδας

Αν η κινητή λεπίδα μετατοπίζεται πλαγίως ή καθέτως σε σχέση με τη σταθερή λεπίδα, πρέπει να ρυθμιστεί ο τζόγος μεταξύ κινητής και σταθερής λεπίδας.



- Ξεβιδώστε τη βίδα (1).
- Σφίξτε καλά το ρυθμιστικό παξιμάδι (2).
- Σφίξτε καλά τη βίδα (1).

16 Επισκευή

16.1 Επισκευή ψαλιδιού κλαδέματος, μπαταρίας και φορτιστή

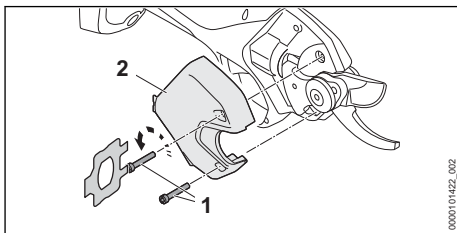
Η επισκευή του ψαλιδιού κλαδέματος, της μπαταρίας και του φορτιστή δεν μπορεί να γίνει από τον χρήστη.

- Αν υπάρχει ζημιά στο ψαλίδι κλαδέματος ή στη λεπίδα, μην τα χρησιμοποιείτε και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Αν η μπαταρία παρουσιάζει βλάβη ή ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί.
- Φορτιστής που έχει ελάττωμα ή ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί.
- Αν υπάρχει ελάττωμα ή ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, μην χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή ή το καλώδιο τροφοδοσίας, και ζητήστε από πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL να το αντικαταστήσει.

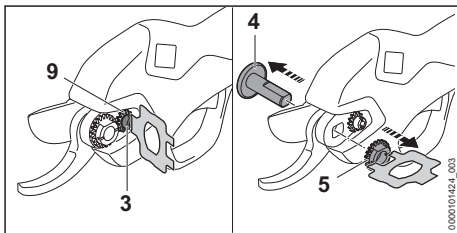
16.2 Αντικατάσταση κινητής και σταθερής λεπίδας

- Ενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος.

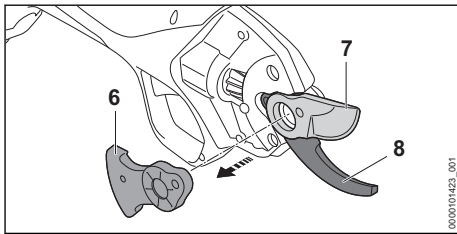
- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο , μέχρι να ακουστεί ένα μακρύ ηχητικό σήμα. Η οθόνη σβήνει και το ψαλίδι κλαδέματος είναι πλέον απενεργοποιημένο. Η λεπίδα παραμένει ανοιχτή.
- Αφαιρέστε την μπαταρία.



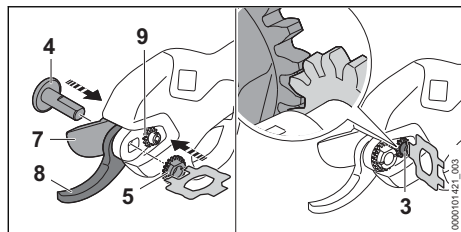
- Ξεβιδώστε τις βίδες (1).
- Αφαιρέστε το κάλυμμα (2).



- Ξεβιδώστε τη βίδα (3).
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι ρύθμισης (5).
- Αφαιρέστε τον πείρο έδρασης (4).

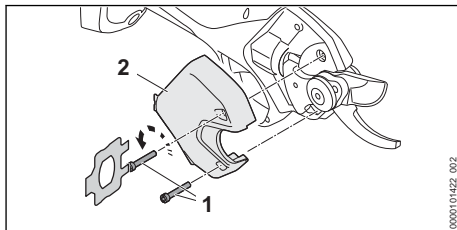


- Αφαιρέστε το οδοντωτό τμήμα (6).
- Αφαιρέστε τη λεπίδα (7) και απορρίψτε την.
- Αν η σταθερή λεπίδα (8) πρέπει να αντικατασταθεί:
 - Αφαιρέστε τη βίδα (3) και τη ροδέλα (9).
 - Αφαιρέστε και απορρίψτε τη σταθερή λεπίδα (8).
 - Τοποθετήστε μια καινούργια σταθερή λεπίδα (8).
 - Τοποθετήστε τη βίδα (3) με τη ροδέλα (9) και σφίξτε, ώστε η ροδέλα (9) να μπορεί ακόμα να περιστραφεί.
- Τοποθετήστε καινούργια λεπίδα (7).
- Τοποθετήστε το οδοντωτό τμήμα (6).



- ▶ Τοποθετήστε τον πείρο έδρασης (4) στο σημείο έδρασης της καινούργιας λεπίδας.
- ▶ Λιπάνετε την κινητή και τη σταθερή λεπίδα.
- ▶ Βιδώστε και σφίξτε το παξιμάδι ρύθμισης (5) μέχρι η κινητή λεπίδα (7) να μην μπορεί πλέον να μετατοπιστεί πλαγίως ως προς τη σταθερή λεπίδα (8) και η κινητή λεπίδα (7) να γλιστρά χωρίς αντίσταση πάνω στη σταθερή λεπίδα (8) παραμένοντας συνέχεια σε επαφή με αυτήν.

- ▶ Σφίξτε καλά τη βίδα (3).
Οι οδοντώσεις στη ροδέλα (9) και το παξιμάδι ρύθμισης (5) πρέπει να εφαρμόζουν μεταξύ τους.



- ▶ Τοποθετήστε το κάλυμμα (2).
- ▶ Βιδώστε και σφίξτε τις βίδες (1).

17 Αντιμετώπιση βλαβών

17.1 Αντιμετώπιση βλαβών ψαλιδιού κλαδέματος ή μπαταρίας

Βλάβη	Οθόνη ψαλιδιού κλαδέματος και ηχητικά σήματα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το ψαλίδι κλαδέματος δεν λειτουργεί μετά την ενεργοποίηση ή ξαφνικά σταματά να λειτουργεί.	1 φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει με λευκό χρώμα.	Η μπαταρία είναι ανεπαρκώς φορτισμένη.	▶ Φορτίστε την μπαταρία.
	E01 6 σύντομα ηχητικά σήματα	Η μπαταρία δεν είναι επαρκώς φορτισμένη ή βρίσκεται σε κατάσταση βαθιάς εκφόρτισης.	▶ Δοκιμάστε να φορτίσετε την μπαταρία. ▶ Αν η μπαταρία δεν φορτίζεται πλέον, μην τη χρησιμοποιείτε άλλο και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
	E03 6 σύντομα ηχητικά σήματα	Η μπαταρία είναι πολύ κρύα.	▶ Αφαιρέστε την μπαταρία. ▶ Αφήστε την μπαταρία να ζεσταθεί.
	E04 6 σύντομα ηχητικά σήματα	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή.	▶ Αφαιρέστε την μπαταρία. ▶ Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει.
	E02 6 σύντομα ηχητικά σήματα	Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία.	▶ Αφαιρέστε την μπαταρία και επανατοποθετήστε την. ▶ Ενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος. ▶ Αν συνεχίσει να εμφανίζεται η βλάβη, μη χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και επικοινωνήστε με έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
	E10 - E13 6 σύντομα ηχητικά σήματα	Υπάρχει βλάβη στο ψαλίδι κλαδέματος.	▶ Αφαιρέστε την μπαταρία και επανατοποθετήστε την. ▶ Ενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος.

Βλάβη	Οθόνη ψαλιδιού κλαδέματος και ηχητικά σήματα	Αιτία	Αντιμετώπιση
			► Αν συνεχίσει να εμφανίζεται η βλάβη, μη χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι κλαδέματος και επικοινωνήστε με έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
	E14 6 σύντομα ηχητικά σήματα	Η λεπίδα έχει μπλοκάρει.	► Αφαιρέστε την μπαταρία. ► Ξεμπλοκάρετε τη λεπίδα. ► Τοποθετήστε την μπαταρία. ► Ενεργοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος. ► Αν συνεχίσει να εμφανίζεται η βλάβη, μη χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι κλαδέματος και επικοινωνήστε με έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
		Τα κλαδιά που θα κοπούν έχουν πολύ μεγάλη διάμετρο.	► Επιλέξτε να κόψετε κλαδιά με μικρότερη διάμετρο. ► Αν η λεπίδα μπλοκάρει κατά την κοπή, ελευθερώστε την,  10.3
		Η ταχύτητα εργασίας είναι πολύ μεγάλη.	► Μειώστε τον αριθμό τομών ανά λεπτό.
		Το ψαλίδι κλαδέματος είναι πολύ ζεστό.	► Αφήστε το ψαλίδι κλαδέματος να κρυώσει. ► Μειώστε τον αριθμό τομών ανά λεπτό ή τη διάμετρο των κλαδιών που θα κοπούν.
		Η ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στο ψαλίδι κλαδέματος και την μπαταρία έχει διακοπεί.	► Αφαιρέστε την μπαταρία. ► Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή μπαταρίας. ► Τοποθετήστε την μπαταρία.
		Το ψαλίδι κλαδέματος ή η μπαταρία έχει βραχεί.	► Αφήστε το ψαλίδι κλαδέματος ή την μπαταρία να στεγνώσει,  18.6.
Η απόδοση του ψαλιδιού κλαδέματος πέφτει ή δεν επαρκεί.	1 φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει με λευκό χρώμα.	Η μπαταρία είναι ανεπαρκώς φορτισμένη.	► Φορτίστε την μπαταρία.
		Η κινητή και σταθερή λεπίδα δεν έχουν λιπανθεί επαρκώς.	► Λιπάνετε την κινητή και τη σταθερή λεπίδα.
		Η λεπίδα έχει στομώσει.	► Αλλάξτε τη λεπίδα.
		Η σταθερή λεπίδα είναι φθαρμένη.	► Αντικαταστήστε τη σταθερή λεπίδα.
		Ο τζόγος μεταξύ κινητής και σταθερής λεπίδας είναι πολύ μεγάλος. Η λεπίδα μπορεί να κροταλίζει.	► Ρυθμίστε τον τζόγο μεταξύ κινητής και σταθερής λεπίδας.
		Η ταχύτητα εργασίας είναι πολύ μεγάλη.	► Μειώστε τον αριθμό τομών ανά λεπτό.
Ο χρόνος λειτουργίας του ψαλιδιού		Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη.	► Φορτίστε την μπαταρία πλήρως.

Βλάβη	Οθόνη ψαλιδιού κλαδέματος και ηχητικά σήματα	Αιτία	Αντιμετώπιση
κλαδέματος είναι πολύ μικρός.			
		Η μπαταρία έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της.	► Αντικαταστήστε την μπαταρία.

17.2 Αντιμετώπιση βλαβών φορτιστή

Βλάβη	Λυχνία LED φορτιστή	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η μπαταρία δεν φορτίζεται.	Η λυχνία LED ανάβει σε χρώμα κόκκινο.	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.	► Αφήστε την μπαταρία μέσα στον φορτιστή. Η διαδικασία φόρτισης θα ξεκινήσει αυτόματα, μόλις επιτευχθεί η επιτρεπόμενη θερμοκρασία.
	Η λυχνία LED αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα.	Η ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στον φορτιστή και την μπαταρία έχει διακοπεί.	► Αφαιρέστε την μπαταρία. ► Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές του φορτιστή. ► Τοποθετήστε την μπαταρία.
		Υπάρχει βλάβη στον φορτιστή.	► Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
		Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία.	► Μη χρησιμοποιήσετε την μπαταρία, και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Ο φορτιστής δεν εκτελεί αυτοδιαγνωστικό έλεγχο.	Η λυχνία LED δεν ανάβει σε χρώμα πράσινο για περίπου 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια συνεχίζει σε χρώμα κόκκινο για περίπου 1 δευτερόλεπτο.	Διακόπηκε για λίγο η ηλεκτρική σύνδεση με τον φορτιστή.	► Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. ► Περιμένετε 1 λεπτό. ► Συνδέστε το φις στην πρίζα.

18 Τεχνικά χαρακτηριστικά

18.1 Ψαλίδι κλαδέματος STIHL ASA 20.0

- Εγκριμένη μπαταρία: STIHL AS
- Μέση συχνότητα κοπής: έως και 12 τομές/λεπτό
- Μέγιστος άνοιγμα λεπίδας: 25 mm
- Μέγιστο πάχος κοπής: 25 mm (ανάλογα με το είδος του ξύλου)
- Βάρος χωρίς μπαταρία: 760 g

Πληροφορίες σχετικά με τον χρόνο λειτουργίας μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.stihl.com/battery-life.

18.2 Μπαταρία STIHL AS

- Τεχνολογία μπαταρίας: Ιόντων λιθίου
- Τάση: 10,8 V
- Χωρητικότητα σε Ah: Βλέπε πινακίδα τύπου
- Ενεργειακό περιεχόμενο σε Wh: Βλέπε πινακίδα τύπου
- Βάρος σε kg: Βλέπε πινακίδα τύπου

18.3 Φορτιστής STIHL AL 1

- Ονομαστική τάση: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Συχνότητα: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Ονομαστική ισχύς: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Ρεύμα φόρτισης: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Μέγιστο ενεργειακό περιεχόμενο της επιτρεπόμενης μπαταρίας STIHL AS: 12,5 Ah

Πληροφορίες σχετικά με τους χρόνους φόρτισης μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.stihl.com/charging-times.

18.4 Καλώδια επέκτασης

Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης (μπιλαντέζα), οι αγωγοί πρέπει να έχουν την εξής ελάχιστη διατομή, ανάλογα με την τάση και το μήκος του καλωδίου επέκτασης:

Αν η ονομαστική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ισχύος είναι 220 V έως 240 V:

- Μήκος καλωδίου έως 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Μήκος καλωδίου 20 m έως 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Αν η ονομαστική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ισχύος είναι 100 V έως 127 V:

- Μήκος καλωδίου έως 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Μήκος καλωδίου 10 m έως 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.5 Οριακές τιμές θερμοκρασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά ή να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Μην φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 50 °C.
 - Μην χρησιμοποιείτε το ψαλίδι κλαδέματος, την μπαταρία ή τον φορτιστή σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή επάνω από + 50 °C.
 - Μην φυλάσσετε το ψαλίδι κλαδέματος, την μπαταρία ή τον φορτιστή σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 70 °C.

18.6 Συνιστώμενο εύρος θερμοκρασιών

Για τη βέλτιστη απόδοση του ψαλιδιού κλαδέματος, της μπαταρίας και του φορτιστή τηρείτε το ακόλουθο εύρος τιμών θερμοκρασίας:

- Φόρτιση: + 5° C έως + 40° C
- Χρήση: - 10° C έως + 40° C
- Φύλαξη: -20°C έως +50°C

Στην περίπτωση φόρτισης, χρήσης ή φύλαξης της μπαταρίας εκτός του συνιστώμενου εύρους θερμοκρασιών, μπορεί να μειωθεί η απόδοσή της.

Εάν η μπαταρία είναι βρεγμένη ή υγρή, αφήστε τη να στεγνώσει για τουλάχιστον 48 ώρες σε θερμοκρασία άνω των + 15 °C και κάτω των + 50 °C, και σε υγρασία αέρα κάτω από 70 %. Μια υψηλότερη υγρασία αέρα μπορεί να παρατείνει τον χρόνο στεγνώματος.

18.7 Τιμές θορύβου και δονήσεων

Ο συντελεστής K για τη στάθμη ηχοπίεσης ανέρχεται σε 2 dB(A). Ο συντελεστής K για τις δονήσεις ανέρχεται σε 2 m/s².

Η STIHL συνιστά να φοράτε ωσασπίδες.

- Στάθμη ηχοπίεσης L_{PA} μετρούμενη κατά EN 62841-1: < 70 dB(A).
- Δονήσεις a_{hn} μετρούμενες κατά EN 62841-1:
 - Λαβή χειρισμού: < 2,5 m/s².

Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων και θορύβου έχουν μετρηθεί με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλες για τη σύγκριση ηλεκτρικών μηχανημάτων. Οι πραγματικά παραγόμενες τιμές δονήσεων και θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του μηχανήματος. Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων και θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μια πρώτη εκτίμηση της καταπόνησης από δονήσεις και θορύβους. Η πραγματική καταπόνηση από δονήσεις και θορύβους πρέπει να προσδιοριστεί με εκτίμηση. Στην εκτίμηση αυτή μπορεί να λαμβάνονται υπόψη και τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό μηχανήμα είναι εκτός λειτουργίας, καθώς και τα διαστήματα κατά τα οποία είναι μεν σε λειτουργία αλλά χωρίς καταπόνησης.

Πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση προς την Οδηγία 2002/44/EK για την έκθεση των εργαζομένων σε κραδασμούς μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.stihl.com/vib.

18.8 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα www.stihl.com/reach.

19 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

19.1 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

STIHL Τα σύμβολα αυτά χαρακτηρίζουν τα γνήσια ανταλλακτικά και τα γνήσια παρελκόμενα της STIHL.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα της STIHL.

Παρά τη συνεχή παρακολούθηση της αγοράς, η STIHL δεν είναι σε θέση να κρίνει την αξιοπιστία, την ασφάλεια και την καταλληλότητα ανταλλακτικών και παρελκομένων από άλλους κατασκευαστές και συνεπώς δεν μπορεί να εγγυηθεί για τη χρήση τους.

Τα γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα STIHL είναι διαθέσιμα στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

20 Απόρριψη

20.1 Απόρριψη ψαλιδίου κλαδέματος, μπαταρίας και φορτιστή

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές ή σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Τυχόν ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και να επιβαρύνει το περιβάλλον.

- Μεταφέρετε ή παραδώστε τα προϊόντα STIHL, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

21 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

21.1 Ψαλίδι κλαδέματος STIHL ASA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν

- Τύπος: Επαναφορτιζόμενο ψαλίδι κλαδέματος
- Κατασκευαστής: STIHL
- Μοντέλο: ASA 20.0
- Κωδικός σειράς: VA05

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2011/65/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2000/14/ΕΚ και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται στο τμήμα έγκρισης προϊόντων της
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται πάνω στο ψαλίδι κλαδέματος.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG


κ.ε.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

22 Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA

22.1 Ψαλίδι κλαδέματος STIHL ASA 20.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν

- Τύπος: Επαναφορτιζόμενο ψαλίδι κλαδέματος
- Κατασκευαστής: STIHL
- Μοντέλο: ASA 20.0
- Κωδικός σειράς: VA05

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των κανονισμών The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 και Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 του ΗΒ, και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν

κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής:
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1,
EN ISO 12100.

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται στο αρμόδιο
τμήμα της ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο
αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται πάνω
στο ψαλίδι κλαδέματος.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG


κ.ε.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

23 Διευθύνσεις

www.stihl.com

24 Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ηλεκτρικά μηχανήματα

24.1 Εισαγωγή

Το κεφάλαιο αυτό περιέχει τις γενικές προφυλά-
ξεις ασφαλείας του ευρωπαϊκού προτύπου EN/
IEC 62841 για τα χειρόφερτα ηλεκτρικά εργαλεία
που λειτουργούν με κινητήρα, με τη μορφή που
αυτές διατυπώνονται στο πρότυπο.

Η STIHL είναι υποχρεωμένη να παραθέτει αυτά
τα κείμενα.

Οι προφυλάξεις ασφαλείας για την αποφυγή
ηλεκτροπληξίας που αναφέρονται στην ενότητα
«Ηλεκτρική ασφάλεια» δεν εφαρμόζονται στα
επαναφορτιζόμενα προϊόντα της STIHL.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μελετήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, υποδεί-
ξεις, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά
του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν δεν τηρήσετε τις
υποδείξεις που ακολουθούν, υπάρχει κίνδυνος
να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και
σοβαροί τραυματισμοί. Φυλάξτε όλες τις οδη-
γίες ασφαλείας και τις υποδείξεις για μελλο-
νική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό μηχανήμα» που χρησιμο-
ποιείται στις οδηγίες ασφαλείας αναφέρεται τόσο
σε μηχανήματα που τροφοδοτούνται από το
ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο τροφοδοσίας) όσο

και σε μηχανήματα που λειτουργούν με μπαταρία
(χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

24.2 Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας τακτο-
ποιημένο και φροντίζετε για κατάλληλο φωτι-
σμό. Η έλλειψη τάξης και ο κακός φωτισμός
του χώρου εργασίας μπορούν να οδηγήσουν
σε ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε
εκρηκτικό περιβάλλον όπου υπάρχουν
εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά
εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν
να προκαλέσουν την ανάφλεξη σκόνης ή
ατμών.
- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου,
διατηρείτε παιδιά και άλλα άτομα σε ασφαλή
απόσταση. Αν αφαιρεθείτε, μπορεί να χάσετε
τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

24.3 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να
ταιριάζει με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται να
γίνει καμία αλλαγή ή μετατροπή στο φως. Μην
χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής (αντά-
ππορα) σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά
εργαλεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι
μειωμένος όταν διατηρείτε το φως στην αρχική
του κατάσταση και χρησιμοποιείτε κατάλληλη
πρίζα.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειω-
μένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ,
κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει μεγαλύτερος
κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα είναι
γειωμένο.
- Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από
βροχή και υγρασία. Η εισόδωση νερού μέσα
στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο
ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας
για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την
τροφοδοσία του μηχανήματος. Μην χρησιμο-
ποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να
κρεμάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να
τραβήξετε το φως από την πρίζα. Διατηρείτε το
καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμό-
τητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη.
Οι ζημιές και η έντονη συστροφή των καλω-
δίων τροφοδοσίας αυξάνουν τον κίνδυνο
ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε
υπαίθριο χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο
καλώδια επέκτασης (μπαλαντέζα) που να

είναι κατάλληλα και για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- f) **Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε ασφαλειοδιακόπτη διαρροής προς γη («ρελέ»).** Η χρήση ασφαλειοδιακόπτη διαρροής προς γη μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

24.4 Ασφάλεια απόμων

- a) **Η εργασία με ηλεκτρικό εργαλείο απαιτεί μεγάλη προσοχή, περίσκεψη και καλό έλεγχο των κινήσεών σας. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Να φοράτε ατομικά μέσα προστασίας και πάντοτε γυαλιά ασφαλείας.** Η χρήση κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος και ωτασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- c) **Αποφεύγετε την κατά λάθος ενεργοποίηση του μηχανήματος. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σβηστό πριν το σηκώσετε ή το εργαλείο και προτού το συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία ή/και στην μπαταρία.** Αν κρατάτε το δάχτυλο στη σκανδάλη ενώ μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή όταν συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην τροφοδοσία με πατημένη σκανδάλη, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- d) **Αφαιρείτε τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή το κατσαβίδι, πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κατσαβίδι που είναι συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) **Αποφεύγετε τις αντικανονικές στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για σταθερή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) **Να φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από περιστρεφόμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμή-

ματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να μπλεχτούν σε κινούμενα μέρη του εργαλείου.

- g) **Αν μπορούν να συνδεθούν συστήματα αναρόφησης ή συλλογής σκόνης, αυτά πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο.** Η χρήση συστημάτων αναρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο λόγω σκόνης.
- h) **Φροντίστε να μην αποκτήσετε ψευδή αίσθηση ασφάλειας και μην αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα κι όταν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

24.5 Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εξασφαλίζει καλύτερα αποτελέσματα και μεγαλύτερη ασφάλεια μέσα στα σχετικά όρια ισχύος.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με ελαττωματική σκανδάλη ή διακόπτη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Πριν προβείτε σε οποιοδήποτε ρύθμιση του μηχανήματος, πριν αλλάξετε εξαρτήματα στα πρόσθετα εργαλεία και προτού να αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την αποσπώμενη μπαταρία.** Αυτό το μέτρο ασφαλείας αποτρέπει την κατά λάθος εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά.** Μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τον χειρισμό του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες ασφαλείας. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν την απαιτούμενη πείρα.
- e) **Φροντίζετε επιμελώς τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα πρόσθετα εξαρτήματά τους.** Βεβαιώνετε ότι τα κινούμενα μέρη λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν σφηνώνονται, και ότι δεν υπάρχουν σπασμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα που επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευαστούν

πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα με ηλεκτρικά εργαλεία οφείλονται σε κακή συντήρηση.

- f) **Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα καθαρά και τροχισμένα.** Η σχολαστική φροντίδα των κοπτικών εξαρτημάτων με αιχμηρές ακμές μειώνει το σφάλνγμα και διευκολύνει τον χειρισμό.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα πρόσθετα εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.** Λαμβάνετε υπόψη σας τις συνθήκες και το είδος της εργασίας. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για οποιαδήποτε εφαρμογή εκτός από τον προβλεπόμενο σκοπό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Αν οι λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν είναι καθαρές, δεν θα μπορείτε να χειριστείτε και να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

24.6 Χρήση και μεταχείριση του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- a) **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τους φορτιστές που συστήνει ο κατασκευαστής.** Αν ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα συγκεκριμένο είδος μπαταρίας χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- b) **Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά μηχανήματα μόνο τις προβλεπόμενες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) **Μπαταρίες που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να διατηρούνται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες και άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να γεφυρώσουν τις επαφές.** Ένα βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έγκαισμα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, μπορεί να διαρρέυσει υγρό από τη μπαταρία.** Αποφεύγετε την επαφή με αυτό το υγρό. Σε περίπτωση επαφής, πλυθείτε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος και έγκαυμα.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή μετατροπή.** Μπαταρίες που

έχουν υποστεί ζημιά ή μετατροπή μπορούν να συμπεριφερθούν με απρόβλεπτο τρόπο και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμούς.

- f) **Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά και οι θερμοκρασίες άνω των 130 °C (265 °F) μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.
- g) **Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες για τη φόρτιση και ποτέ μη φορτίζετε τη μπαταρία ή το επαναφορτιζόμενο μηχανήμα σε θερμοκρασία έξω από τα όρια που αναφέρονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.** Φόρτιση με λανθασμένο τρόπο ή έξω από τα επιτρεπόμενα όρια θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

24.7 Σέρβις

- a) **Επισκευές του μηχανήματός σας πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό και με τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφαλής κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μη εκτελείτε ποτέ εργασίες συντήρησης σε μπαταρία που έχει ζημιά.** Εργασίες συντήρησης στις μπαταρίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών.

Sadržaj

1	Predgovor.....	54
2	Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu..	54
3	Pregled.....	55
4	Sigurnosne napomene.....	56
5	Priprema makaza za grane za upotrebu...	63
6	Punjenje aku-baterije, svetlosne diode i signalni tonovi.....	63
7	Nameštanje i vađenje aku-baterije.....	64
8	Uključivanje i isključivanje makaza za grane.....	64
9	Provera makaza za grane i aku-baterije...	65
10	Rad s makazama za grane.....	65
11	Posle rada.....	66
12	Transportovanje.....	66
13	Čuvanje.....	67
14	Čišćenje.....	67
15	Održavanje.....	68
16	Popravljanje.....	69
17	Otklanjanje smetnji.....	70
18	Tehnički podaci.....	72

19	Rezervni delovi i pribor.....	73
20	Zbrinjavanje.....	73
21	EU izjava o usaglašenosti.....	73
22	UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti.....	74
23	Дрпеце.....	74
24	Opšte sigurnosne napomene za električne alate.....	74

1 Predgovor

Dragi korisniče,

raduje nas što ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i prilikom servisiranja. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva, kao i obimnu tehničku podršku.

STIHL se izričito zalaže za održiv i odgovoran odnos prema prirodi. Ovo uputstvo za upotrebu ima za svrhu da Vam pomogne u korišćenju proizvoda STIHL na siguran i ekološki način u toku dugog radnog veka.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu

2.1 Važeći dokumenti

Važe lokalni sigurnosni propisi.

- Pročitajte, razumite i sačuvajte sledeće dokumente koji važe uz ovo uputstvo za upotrebu:
 - Sigurnosne informacije za aku-baterije STIHL i za proizvode sa ugrađenom aku-baterijom: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Oznake upozorenja u tekstu



OPASNOST

- Napomena ukazuje na opasnosti koje dovode do teških povreda ili smrti.
 - Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.



UPOZORENJE

- Napomena ukazuje na opasnosti koje **mogu** dovesti do teških povreda ili smrti.
 - Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

UPUTSTVO

- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do materijalnih šteta.
 - Navedene mere mogu da spreče materijalne štete.

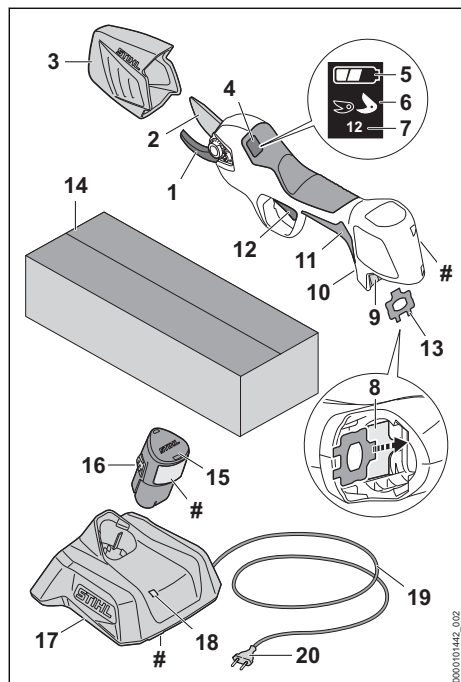
2.3 Simboli u tekstu



Ovaj simbol ukazuje na poglavlje u ovom uputstvu za upotrebu.

3 Pregled

3.1 Makaze za grane



- 1 Protunož-nakovanj**
Protunož-nakovanj služi kao oslonac za granu.
- 2 Sečivo**
Sečivo odseca granu.
- 3 Štitnik sečiva**
Štitnik sečiva štiti od dodira sa sečivom.
- 4 Displej**
Displej pokazuje informacije i smetnje.
- 5 Indikator na displeju**
Indikator prikazuje nivo napunjenosti aku-baterije na displeju.
- 6 Indikator na displeju**
Indikator prikazuje podešenu širinu otvaranja sečiva na displeju.
- 7 Indikator broja rezova na displeju**
Indikator pokazuje ukupan broj rezova na displeju.
- 8 Držač za kombinovani ključ**
Držač služi za čuvanje kombinovanog ključa u odeljku za aku-bateriju.

9 Odeljak za aku-bateriju

Odeljak za aku-bateriju prihvata aku-bateriju.

10 Pritisni taster



Pritisni taster uključuje i isključuje makaze za grane.

11 Komandna ručica

Komandna ručica služi za upravljanje, držanje i vođenje makaza za grane.

12 Poluga prekidača

Poluga prekidača otvara i zatvara sečivo.

13 Kombinovani ključ

Kombinovani ključ se koristi za otpuštanje vijčanih spojeva na poklopcu i sečivima.

14 Ambalaža

Ambalaža služi za skladištenje i transport makaza za grane. U kompletu (koji se sastoji od makaza za grane, aku-baterije i punjača) ambalaža služi za skladištenje i transport makaza za grane, baterije i punjača.

15 Aku-baterija

Aku-baterija snabdeva makaze za grane energijom.

16 Zakačka

Zakačka drži aku-bateriju u odeljku za aku-bateriju.

17 Punjač

Punjač puni aku-bateriju.

18 Svetlosna dioda

Svetlosna dioda pokazuje status punjača.

19 Priklučni kabl

Priklučni kabl povezuje punjač sa mrežnim utikačem.

20 Mrežni utikač

Mrežni utikač povezuje priklučni kabl sa utičnicom

Nazivna pločica sa brojem mašine

3.2 Simboli

Simboli mogu da se nalaze na makazama za grane, na aku-bateriji i na punjaču i označavaju sledeće:



Svetlosna dioda svetli ili trepti zeleno. Aku-baterija se puni.



Svetlosna dioda trepti crveno. Između aku-baterije i punjača ne postoji električni kontakt ili je smetnja u aku-bateriji ili punjaču.



Podatak pored simbola pokazuje količinu energije aku-baterije prema specifikaciji proizvođača ćelija. Raspoloživa količina energije kod primene je manja.



Električni uređaj koristite u zatvorenom i suvom prostoru.



Ne bacajte proizvod u kućno smeće.



Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.



Poluga prekidača ima različite funkcije.

2X 3 SEC 5 SEC



4 Sigurnosne napomene

4.1 Simboli upozorenja

4.1.1 Makaze za grane

Simboli upozorenja na makazama za grane označavaju sledeće:



Pridržavajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera.



Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.



Ne dodirujte pokrenuto sečivo.



Aku-bateriju izvadite prilikom prekida u radu, transportovanja, čuvanja, održavanja ili popravljanja.



Makaze za grane zaštitite od kiše i vlage.

4.1.2 Aku-baterija

Simboli upozorenja na aku-bateriji označavaju sledeće:



Pridržavajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera.



Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.



Aku-bateriju zaštitite od toplote i plamena.



Ne potapajte aku-bateriju u tečnosti.

4.1.3 Punjač

Simboli upozorenja na punjaču označavaju sledeće:



Pridržavajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera.



Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.



Držite punjač dalje od kiše i vlage.

4.2 Namenska upotreba

Makaze za grane STIHL ASA 20.0 služe za seču drveća, rastinja, žbunja, ukrasnog bilja, vinove loze i sličnih šuma sa maksimalnim prečnikom grana od 25 mm i prosečnom učestalošću reza do 12 rezova u minuti u vinogradarstvu, voćarstvu i održavanju zelenih površina.

Makaze za grane ne smeju da se koriste na kiši.

Ove makaze za grane nisu pogodne za komercijalnu upotrebu.

Aku-baterija STIHL AS snabdeva makaze za grane energijom.

Punjač STIHL AL 1, AL 5 ili AL 5-2 puni aku-bateriju STIHL AS.

▲ UPOZORENJE

- Aku-baterije i punjači koje STIHL nije dozvolio za makaze za grane, mogu izazvati požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - Makaze za grane koristite sa aku-baterijom STIHL AS.
 - Aku-bateriju STIHL AS puniti punjačem STIHL AL 1, AL 5 ili AL 5-2.

- Nenamenska upotreba makaza za grane, aku-baterije ili punjača može dovesti do teških povreda ili smrti i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Makaze za grane, aku-bateriju i punjač koristite onako kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

4.3 Uslovi za korisnike

▲ UPOZORENJE

- Neupućeni korisnici ne mogu da prepoznaju niti da procene opasnosti od makaza za grane, aku-baterije i punjača. Korisnik ili druge osobe mogu biti teško povređeni ili usmrćeni.



- ▶ Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.

- ▶ Ukoliko makaze za grane, aku-bateriju ili punjač dajete drugoj osobi: Priložite i uputstvo za upotrebu.
- ▶ Uverite se da korisnik ispunjava sledeće uslove:
 - Korisnik je odmoran.
 - Korisnik je telesno, senzorički i duševno sposoban da upravlja makazama za grane, aku-baterijom i punjačem i da ih koristi. Ukoliko je korisnik telesno, senzorički i duševno ograničeno sposoban, korisnik sme da radi samo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovorne osobe.
 - Korisnik može da prepozna i proceni opasnosti od makaza za grane, aku-baterije i punjača.
 - Korisnik je punoletan ili se korisnik obučava u struci pod nadzorom i u skladu sa nacionalnim propisima.
 - Korisnik je dobio uputstvo od specijalizovanog prodavca STIHL ili od stručnog lica pre nego što je prvi put radio sa makazama za grane i koristio punjač.
 - Korisnik nije pod uticajem alkohola, lekova ili droga.
- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.4 Odeća i oprema

▲ UPOZORENJE

- U toku rada predmeti mogu biti odbačeni velikom brzinom. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite pripijene zaštitne naočare. Podesne zaštitne naočare su ispitane prema standardu EN 166 ili prema nacionalnim propi-

sima i na tržištu su dostupne pod odgovarajućom oznakom.

- ▶ Nosite pripijenu odeću dugih rukava i duge pantalone.
- Nepodesna odeća može da se zakači o drveće, grmlje ili da bude zahvaćena makazama za grane. Korisnik bez odgovarajuće odeće može da bude teško povređen.
 - ▶ Nosite pripijenu odeću.
 - ▶ Šalove ili nakit skinite.
 - ▶ Dugu kosu uvežite i osigurajte tako, da se nalazi iznad ramena.
- U toku čišćenja ili održavanja korisnik može da dođe u dodir sa sečivom. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.
- Korisnik koji nosi nepodesnu obuću može da se oklizne. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite čvrstu, zatvorenu obuću sa hrapavim đonom.

4.5 Radni prostor i sredina

4.5.1 Makaze za grane

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od makaza za grane i odbačenih predmeta. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje od radne oblasti.
 - ▶ Makaze za grane ne ostavljajte bez nadzora.
 - ▶ Uverite se da deca ne mogu da se igraju makazama za grane.
- Makaze za grane nisu vodootporne. Ako se radi na kiši ili u vlažnoj sredini, moguće je da dođe do strujnog udara. Korisnik može da se povredi, a makaze za granemogu da se oštete.



- ▶ Nemojte raditi na kiši i u vlažnoj sredini.

- Električne komponente makaza za grane mogu da stvore varničenje. U lako zapaljivoj ili eksplozivnoj sredini, varničenje može da izazove požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Nemojte raditi u lako zapaljivoj niti u eksplozivnoj sredini.

4.5.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od aku-baterije. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene.
 - ▶ Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje.
 - ▶ Aku-bateriju ne ostavljajte bez nadzora.
 - ▶ Uverite se da deca ne mogu da se igraju aku-baterijom.
- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se zapali, eksplodira ili nepopravljivo ošteti. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.



- ▶ Aku-bateriju zaštitite od toplote i plamena.
- ▶ Aku-bateriju ne bacajte u vatru.

- ▶ Nemojte puniti, koristiti i čuvati aku-bateriju izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.



- ▶ Ne potapajte aku-bateriju u tečnosti.

- ▶ Aku-bateriju držite dalje od malih metalnih delova.
- ▶ Aku-bateriju ne izlažite uticaju visokog pritiska.
- ▶ Aku-bateriju ne izlažite uticaju mikrotalasnog zračenja.
- ▶ Aku-bateriju držite dalje od hemikalija i soli.

4.5.3 Punjač

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe i deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od punjača i električne struje. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu da budu teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje.
 - ▶ Uverite se da deca ne mogu da se igraju punjačem.
- Punjač nije otporan na vodu. Ako se radi na kiši ili u vlažnoj sredini, moguće je da dođe do strujnog udara. Korisnik može da se povredi, a punjač ošteti.



- ▶ Nemojte koristiti uređaj na kiši i u vlažnoj sredini.

- Punjač nije zaštićen od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, punjač može da se zapali ili da eksplodira. Pod određenim uticajima sredine, punjač može da se zapali ili da eksplodira. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Punjač koristite u zatvorenom i suvom prostoru.
 - ▶ Nemojte koristiti punjač u lako zapaljivoj niti u eksplozivnoj sredini.
 - ▶ Nemojte koristiti punjač na lako zapaljivoj podlozi.
 - ▶ Nemojte koristiti i čuvati punjač izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.
- Osobe mogu da se sapletu o priključni kabl. Osobe mogu da se povrede, a punjač ošteti.
 - ▶ Priključni kabl namestite ravno na tlo.

4.6 Stanje za bezbednu upotrebu

4.6.1 Makaze za grane

Makaze za grane su u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Makaze za grane su neoštećene.
- Makaze za grane su čiste i suve.
- Komandni elementi funkcionišu i nisu izmenjeni.
- Na ovim makazama za grane montiran je originalni pribor STIHL.
- Pribor je ispravno montiran.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Radite s neoštećenim makazama za grane.
 - ▶ Ako su makaze za grane prljave ili mokre: Makaze za grane očistite i osušite.
 - ▶ Nemojte vršiti izmene na makazama za grane.
 - ▶ Ako komandni elementi ne funkcionišu: Nemojte raditi s makazama za grane.
 - ▶ Na ove makaze za grane montirajte originalni pribor STIHL.
 - ▶ Pribor montirajte kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu ili u uputstvu za upotrebu pribora.
 - ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore makaza za grane.
 - ▶ Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.
 - ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.6.2 Sečivo i protunož-nakovanj

Sečivo i protunož-nakovanj su u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Sečivo i protunož-nakovanj su oštećeni.
- Sečivo i protunož-nakovanj nisu deformisani.
- Sečivo i protunož-nakovanj se lako kreću.
- Sečivo i protunož-nakovanj su podmazani.
- Sečivo i protunož-nakovanj su pravilno montirani.
- Sečivo je pravilno naoštreno.
- Sečivo i protunož-nakovanj nemaju neravnine.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju, delovi sečiva ili protunoža-nakovanja mogu da se otkače i da budu odbačeni na stranu. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Radite s neoštećenim, nedeformisanim sečivom i protunožem-nakovnjem koji se lako kreću.
 - ▶ Pravilno podmažite sečivo i protunož-nakovanj.
 - ▶ Pravilno montirajte sečivo i protunož-nakovanj.
 - ▶ Ako sečivo nije oštro: zamenite sečivo.
 - ▶ Ako sečivo ili protunož-nakovanj ima neravnine na reznoj ivici: zamenite sečivo i protunož-nakovanj.
 - ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.6.3 Aku-baterija

Aku-baterija je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Aku-baterija je neoštećena.
- Aku-baterija je čista i suva.
- Aku-baterija funkcioniše i nije izmenjena.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju aku-baterija ne može da funkcioniše sigurno. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Radite s neoštećenom i funkcionalnom aku-baterijom.
 - ▶ Nemojte puniti oštećenu ili neispravnu aku-bateriju.
 - ▶ Ako je aku-baterija prljava: Aku-bateriju očistite.
 - ▶ Ako je mokra aku-baterija: Sačekajte da se aku-baterija osuši, 18.6.
 - ▶ Nemojte vršiti izmene na aku-bateriji.
 - ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore aku-baterije.

- ▶ Radi izbegavanja kratkog spoja, ne dodirujte metalnim predmetima električne kontakte aku-baterije.
- ▶ Nemojte otvarati aku bateriju.
- ▶ Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.
- Iz oštećene aku-baterije može da isteče tečnost. Ako tečnost dođe u dodir sa kožom ili očima, ona može da izazove nadražaj kože ili očiju.
 - ▶ Izbegnite dodir sa tečnošću.
 - ▶ U slučaju dodira sa kožom: Pogođena mesta na koži isperite sa puno vode i sapuna.
 - ▶ U slučaju dodira sa očima: Isperite oči sa puno vode najmanje 15 minuta i obratite se lekaru.
- Oštećena ili neispravna aku-baterija može da miriše neobično, da dimi ili da gori. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Ukoliko aku-baterija miriše neobično ili dimi: Nemojte koristiti aku-bateriju i držite je dalje od zapaljivih materijala.
 - ▶ Ukoliko aku-baterija gori: Pokušajte da aku-bateriju ugasite aparatom za gašenje požara ili vodom.

4.6.4 Punjač

Punjač je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Punjač je neoštećen.
- Punjač je čist i suv.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Koristite neoštećen punjač.
 - ▶ Ako je punjač prljav ili mokar: Punjač očistite i osušite.
 - ▶ Nemojte vršiti izmene na punjaču.
 - ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore punjača.
 - ▶ Radi izbegavanja kratkog spoja, električne kontakte punjača ne dodirujte metalnim predmetima.
 - ▶ Ne otvarajte punjač.

4.7 Rad

▲ UPOZORENJE

- Pružanje pomoći u hitnom slučaju nije moguće ako van radne zone nema osoba na granici čujnosti.

- ▶ Uverite se da se van radne zone nalaze osobe na granici čujnosti.
- U određenim situacijama korisnik ne može da radi koncentrisano. Korisnik može da izgubi kontrolu nad makazama za grane, da se saplete, padne i da bude teško povređen.
 - ▶ Radite mirno i promišljeno.
 - ▶ Kod loših uslova osvetljenja i vidljivosti: Nemojte raditi sa makazama za grane.
 - ▶ Makazama za grane rukujte samostalno.
 - ▶ Ne radite iznad visine ramena.
 - ▶ Pazite na prepreke.
 - ▶ Radite stojeći na tlu i pazeći na ravnotežu. Ako mora da se radi na visini: Koristite radnu platformu ili sigurnu skelu.
 - ▶ Ako se jave simptomi umora napravite pauzu u radu.
- Ako sečivo udari u tvrdi predmet, može da se oštetiti.
 - ▶ Pre rada proverite prisustvo tvrdih predmeta u radnom području i uklonite predmete.
 - ▶ Ne rezati žicu.
- Pokretno sečivo može ozbiljno da povredi korisnika.



- ▶ Slobodnu ruku držite najmanje 40 cm od sečiva.
- ▶ Ne dodirivati sečivo.
- ▶ Zatvorite sečivo pre lokalne promene radnog područja.
- ▶ Ako se makaze za grane odlažu nakratko: Isključite makaze za grane.

- Kod promena u radu ili neobičnog ponašanja makaza za grane, moguće je da makaze za grane nisu bezbedne za upotrebu. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Prekinite rad, izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- U toku rada s makazama za grane mogu da nastanu vibracije.
 - ▶ Nosite rukavice.
 - ▶ Pravite radne pauze.
 - ▶ Kod pojave smetnji u cirkulaciji krvi: Obratite se lekaru.

⚠ OPASNOST

- Ukoliko se radi u blizini vodova pod naponom, sečivo može da dođe u dodir sa vodovima pod naponom i da ih ošteti. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.
 - ▶ Nemojte raditi u blizini vodova pod naponom.

4.8 Punjenje

⚠ UPOZORENJE

- Oštećen ili neispravan punjač u toku punjenja može da miriše neobično ili da dimi. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Kod nedovoljnog odvođenja toplote, punjač može da se pregreje i da izazove požar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte pokrivati punjač.

4.9 Električno priključenje

Dodir sa komponentama pod naponom može da se javi iz sledećih razloga:

- Oštećen priključni kabl ili produžni kabl.
- Oštećen mrežni utikač priključnog kabla ili produžnog kabla.
- Utičnica nije ispravno instalirana.

⚠ OPASNOST

- Dodir sa komponentama pod naponom može da dovede do strujnog udara. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.
 - ▶ Uverite se da su priključni kabl, produžni kabl i njihovi mrežni utikači neoštećeni.



Ako je oštećen priključni kabl ili produžni kabl:

- ▶ Ne dodirujte oštećeno mesto.
- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Priključni kabl, produžni kabl i njihove mrežne utikače dodirujte suvim rukama.
- ▶ Mrežni utikač priključnog kabla ili produžnog kabla priključujte na pravilno instaliranu i osiguranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- ▶ Punjač priključite preko zaštitne sklopke protiv struje greške (30 mA, 30 ms).
- Oštećeni ili nepodesni produžni kabl može da izazove strujni udar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Koristite produžni kabl sa ispravnim poprečnim presekom vodova, 18.4.

⚠ UPOZORENJE

- U toku punjenja, pogrešan napon u mreži ili pogrešna frekvencija mogu da dovedu do nadnapona u punjaču. Punjač može da bude oštećen.
 - ▶ Uverite se da se mrežni napon i mrežna frekvencija poklapaju sa podacima na nazivnoj pločici punjača.
- Ukoliko je punjač priključen na višestruku utičnicu, moguće je preopterećenje električnih komponenti u toku punjenja. Električne kom-

ponente mogu da se zagreju i da izazovu požar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.

- ▶ Uverite se da podaci o performansama na višestrukoj utičnici nisu prekoračeni zbirnim podacima sa nazivne pločice punjača i svih električnih uređaja priključenih na više-struku utičnicu.
- Pogrešno postavljeni priključni kabl i produžni kabl mogu da budu oštećeni i osobe mogu da se sapletu o njih. Osobe mogu da se povrede, a priključni ili produžni kabl ošteti.
 - ▶ Priključni kabl i produžni kabl postavite i označite tako da osobe ne mogu da se sapletu.
 - ▶ Priključni kabl i produžni kabl postavite tako da ne budu zategnuti i da se ne upletu.
 - ▶ Priključni kabl i produžni kabl postavite tako da ne budu oštećeni, prelomljeni ili pritisnuti i da se ne trljaju.
 - ▶ Priključni kabl i produžni kabl zaštitite od toplote, ulja i hemikalija.
 - ▶ Priključni kabl i produžni kabl položite na suhu podlogu.
- Produžni kabl se zagreva u toku rada. Nakupljena toplota može da izazove požar.
 - ▶ Ako se koristi kotur sa produžnim kablom: Odmotajte do kraja kotur sa produžnim kablom.
- Kod zidne montaže punjača može da dođe do oštećenja električnih vodova i cevi, ako se isti nalaze u zidu. Dodir sa električnim vodovima može da dovede do strujnog udara. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Uverite se da na predviđenom mestu nema električnih vodova i cevi koji se nalaze u zidu.
- Ako punjač nije montiran na zid kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu, punjač ili aku-baterija može da padne ili punjač može da se pregrije. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Punjač montirajte na zid onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- Ako se na zid montira punjač sa nameštenom aku-baterijom, aku-baterija može da ispadne iz punjača. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Na zid prvo montirajte punjač i zatim namestite aku-bateriju.

4.10 Transportovanje

4.10.1 Makaze za grane

⚠ UPOZORENJE

- Makaze za grane mogu da se prevrnu ili pokrenu u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Zatvorite sečivo i isključite makaza za grane.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.
- ▶ Gurnite štitnik sečiva preko sečiva dok ne klikne na svoje mesto i potpuno pokrije sečivo.
- ▶ Makaze za grane transportujte u isporučenoj ambalaži.
- ▶ Pakovanje obezbedite tako, da ne može da se pokrene.

4.10.2 Aku-baterija

⚠ UPOZORENJE

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da bude oštećena i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte transportovati oštećenu aku-bateriju.
 - ▶ Aku-bateriju transportujte u ambalaži.
- Aku-baterija može da se prevrne ili pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Pakovanje obezbedite tako, da ne može da se pokrene.

4.10.3 Punjač

⚠ UPOZORENJE

- Punjač može da se prevrne ili pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
 - ▶ Izvadite aku-bateriju.
 - ▶ Punjač obezbedite od prevrtanja i pokretanja steznim remenima, kaiševima ili mrežom.
- Priključni kabl nije predviđen za nošenje punjača. Priključni kabl i punjač mogu da budu oštećeni.
 - ▶ Priključni kabl zamotajte i pričvrstite na punjač.

4.11 Čuvanje

4.11.1 Makaze za grane

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od makaza za grane. Deca mogu biti teško povređena.

► Zatvorite sečivo i isključite makaza za grane.



► Izvadite aku-bateriju.

► Gurnite štitnik sečiva preko sečiva dok ne klikne na svoje mesto i potpuno pokrije sečivo.

► Makaze za grane čuvajte van domašaja dece.

- Električni kontakti na makazama za grane i metalne komponente mogu da korodiraju usled vlage. Makaze za grane mogu biti oštećene.

► Zatvorite sečivo i isključite makaza za grane.



► Izvadite aku-bateriju.

► Makaze za grane čuvajte na čistom i suvom.

4.11.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu da prepoznaju i procene opasnosti od aku-baterije. Deca mogu biti teško povređena.

► Aku-bateriju čuvajte van domašaja dece.

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se nepopravljivo ošteti.

► Aku-bateriju čuvajte na čistom i suvom.

► Aku-bateriju čuvajte u zatvorenom prostoru.

► Aku-bateriju čuvajte odvojeno od makaza za grane.

► Ukoliko se aku-baterija čuva u punjaču: Izvucite mrežni utikač i aku-bateriju čuvajte na nivou napunjenosti između 40 % i 60 %.

► Nemojte čuvati aku-bateriju izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.

4.11.3 Punjač

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od punjača. Deca mogu da budu teško povređena ili usmrćena.

► Izvucite mrežni utikač.

► Punjač čuvajte van domašaja dece.

- Punjač nije zaštićen od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, punjač može da bude oštećen.

► Izvucite mrežni utikač.

► Ako je punjač topao: Sačekajte da se punjač ohladi.

► Punjač čuvajte u čistom i suvom stanju.

► Punjač čuvajte u zatvorenom prostoru.

► Nemojte čuvati punjač izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.

- Priključni kabl nije predviđen za nošenje ili vešanje punjača. Priključni kabl i punjač mogu da budu oštećeni.

► Punjač hvatajte i držite za kućište.

► Punjač vešajte o zidni držač.

4.12 Čišćenje, održavanje i popravljavanje

▲ UPOZORENJE

- Ako je u toku čišćenja, održavanja ili popravke aku-baterija nameštena, moguće je nena-merno uključivanje makaza za grane. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.



► Izvadite aku-bateriju.

- Agresivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom ili šiljati predmeti mogu da oštete makaze za grane, sečivo, protunož-nakovanj, aku-bateriju i punjač. Ako se makaze za grane, sečivo, protunož-nakovanj, aku-baterija ili punjač ne čiste pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene.

► Makaze za grane, sečivo, protunož-nakovanj, aku-bateriju i punjač očistite kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

- Ako se makaze za grane, sečivo, protunož-nakovanj, aku-baterija i punjač ne čiste pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.

- ▶ Sečivo i protunož-nakovanj održavajte ili popravljajte kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- ▶ Makaze za grane, aku-bateriju i punjač ne održavajte i ne popravljajte sami.
- ▶ Ako je neophodno održavanje ili popravka makaza za grane, aku-baterije ili punjača: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- U toku čišćenja, održavanja ili popravke sečiva ili protunož-nakovanj, korisnik može da se poseće na oštrom sečivu. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.

5 Priprema makaza za grane za upotrebu

5.1 Priprema makaza za grane za upotrebu

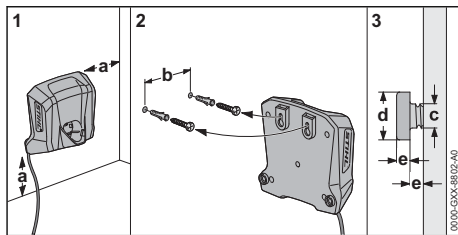
Pre svakog početka rada morate sprovesti sledeće korake:

- ▶ Uverite se da su sledeće komponente u stanju za bezbednu upotrebu:
 - Makaze za grane,  4.6.1.
 - Sečivo i protunož-nakovanj,  4.6.2.
 - Aku-baterija,  4.6.3.
 - Punjač,  4.6.4.
- ▶ Proverite aku-bateriju,  9.2.
- ▶ U potpunosti napunite aku-bateriju,  6.2.
- ▶ Očistite makaze za grane,  14.1.
- ▶ Očistite sečivo i protunož-nakovanj,  14.2.
- ▶ Proverite komandne elemente,  9.1.
- ▶ Ako ne možete sprovesti ove korake: Nemojte koristiti makaze za grane i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

6 Punjenje aku-baterije, svetlosne diode i signalni tonovi

6.1 Montaža punjača na zid

Punjač može da se montira na zid.



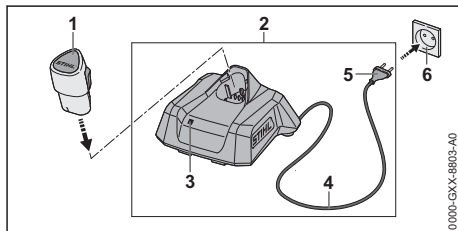
- ▶ Punjač montirajte na zid tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Koristi se odgovarajući materijal za pričvršćivanje.
 - Punjač je u vodoravnom položaju.
 Zadržane su sledeće mere:
 - a = najmanje 100 mm
 - b (za AL 1 i AL 5) = 54 mm
 - b (za AL 5-2) = 100 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Punjenje aku-baterije

Vremetranje punjenja zavisi od više uticaja, npr. od temperature aku-baterije ili od temperature sredine. Radi optimalnih performansi, pridržavajte se preporučenih opsega temperature,  18.6. Faktičko vremetranje punjenja može da odstupa od navedenog vremetranja. Vreme trajanja punjenja je navedeno na www.stihl.com/charging-times.

Kada je mrežni utikač priključen na utičnicu, a aku-baterija je stavljena u punjač, postupak punjenja startuje automatski. Kada je aku-baterija potpuno napunjena, punjač se isključuje automatski.

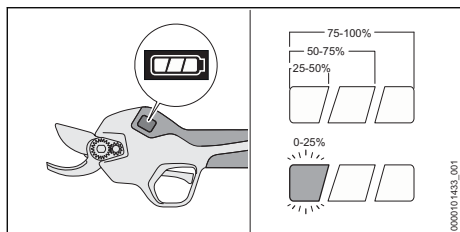
Aku-baterija i punjač se zagrevaju u toku punjenja.



- ▶ Mrežni utikač (5) priključite na lako pristupačnu utičnicu (6).
Punjač (2) vrši autodijagnozu. Svetlosna dioda (3) svetli otprilike 1 sekundu zeleno i otprilike 1 sekundu crveno.
- ▶ Priključni kabl (4) namestite.

- ▶ Aku-bateriju (1) stavite u vođice punjača (2) i pritisnite do graničnika.
- Svetlosna dioda (3) svetli ili trepti zeleno. Aku-baterija (1) se puni.
- ▶ Ukoliko svetlosna dioda (3) više ne svetli: Aku baterija (1) je potpuno napunjena i može da bude izvađena iz punjača (2).
- ▶ Ako se punjač (2) više ne koristi: Mrežni utikač (5) izvucite iz utičnice (6).

6.3 Prikazivanje nivoa napunjenosti



- ▶ Namestite aku-bateriju.
- ▶ Uključite makaze za grane.
- ▶ Ako leva svetlosna traka treperi belo: Napunite aku-bateriju.

6.4 Svetlosna dioda na punjaču

Svetlosna dioda pokazuje status punjača ili smetnje. Svetlosna dioda može da svetli ili da trepti zeleno ili crveno.

Ako svetlosna dioda svetli ili trepti zeleno, aku-baterija se puni.

- ▶ Ako svetlosna dioda svetli ili trepti crveno: Uklonite smetnje, 17.
- Smetnja je u punjaču ili u aku-bateriji.

6.5 Signalni tonovi

Zvučni signali mogu da pokažu status makaza za grane i smetnje.

Kada se makaze za grane uključe ili isključe, čuje se duži zvučni signal.

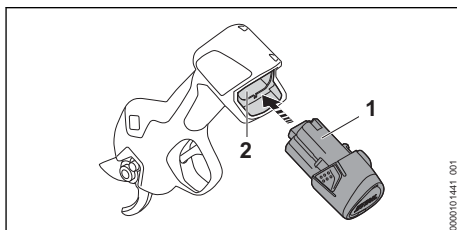
Kada se sečivo otvori ili trajno zatvori, oglasiće se tri kratka zvučna signala.

Kada se podesi širina otvora sečiva, čuje se kratki signalni ton.

- ▶ Ako se oglasi šest brzih zvučnih signala: Otklonite smetnje, 17.1.
- Smetnja kod makaza za grane ili aku-baterije.

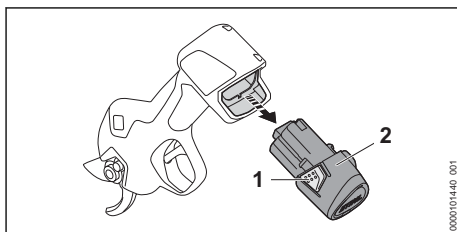
7 Nameštanje i vađenje aku-baterije

7.1 Nameštanje aku-baterije



- ▶ Aku-bateriju (1) pritisnite do graničnika u odeljak za aku-bateriju (2).
- Aku-baterija (1) se zabavljuje uz jedan "klik".

7.2 Vađenje aku-baterije

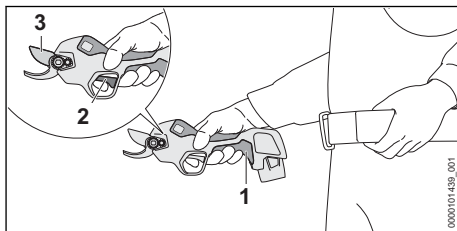


- ▶ Pritisnite obe zakačke (1).
- Aku-baterija (2) je odbravljena i može da se izvadi.

8 Uključivanje i isključivanje makaza za grane

8.1 Uključivanje makaza za grane

- ▶ Makaze za grane držite jednom rukom za komandnu ručicu tako da palcem obuhvatite komandnu ručicu a kažiprstom možete da upravljate polugom prekidača.



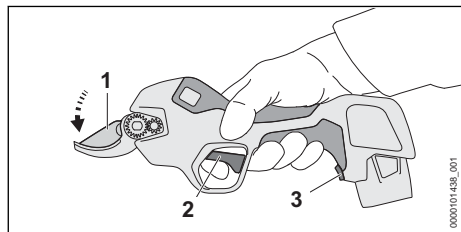
- ▶ Pritisnite i držite taster (1) dok ne čujete dugačak zvučni signal.
- Displej se uključuje i makaze za grane su spremne za rad.

- ▶ Pritisnite polugu prekidača (2) brzo uzastopno 2 puta.
Oglašavaju se tri kratka zvučna signala.
Sečivo (3) se otvara potpuno.

Ako se makaze za grane ne koriste duže od 2 minuta, makaze za grane se automatski isključuju.

- ▶ Ponovo uključite makaza za grane.

8.2 Isključivanje makaza za grane



- ▶ Pritisnite i zadržite polugu prekidača (2).
Oglašava se kratak zvučni signal nakon 3 sekunde.
- ▶ Pritisnite i držite polugu prekidača (2) dok ne čujete tri kratka zvučna signala.
Sečivo (1) se zatvara i ostaje zatvoreno.
- ▶ Ukoliko se sečivo ne zatvori: Izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Makaze za grane su neispravne.
- ▶ Pritisnite i držite taster  (3) dok ne čujete dugačak zvučni signal.
Displej se isključuje i makaze za grane su isključene.

UPUTSTVO

- Ako se poluga prekidača otpusti pre nego što se čuju tri kratka zvučna signala, širina otvaranja sečiva se može podesiti i sečivo se neće zatvoriti.
 - ▶ Za zatvaranje sečiva pritisnite i držite polugu prekidača (2) najmanje 5 sekundi dok ne čujete tri kratka zvučna signala.

9 Provera makaza za grane i aku-baterije

9.1 Provera komandnih elemenata

Poluga prekidača

- ▶ Izvadite aku-bateriju.
- ▶ Pritisnite polugu prekidača.
- ▶ Ako je poluga prekidača teško pokretna ili se sama ne vraća na početni položaj: Nemojte

koristiti makaze za grane i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Poluga prekidača je neispravna.

Uključivanje makaza za grane

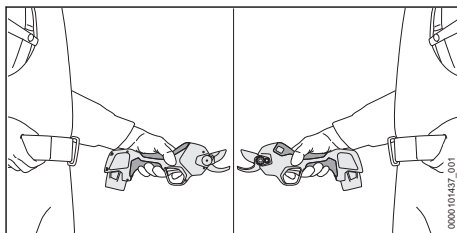
- ▶ Namestite aku-bateriju.
- ▶ Pritisnite i držite taster  dok ne čujete dugačak zvučni signal.
Displej se uključuje i makaze za grane su spremne za rad.
- ▶ Pritisnite polugu prekidača 2 puta brzo uzastopno.
Oglašavaju se tri kratka zvučna signala.
Sečivo se otvara potpuno.
- ▶ Pritisnite polugu prekidača.
Sečivo se zatvara i otvara.
- ▶ Ukoliko se sečivo ne zatvara i ne otvara: Izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Makaze za grane su neispravne.

9.2 Provera aku-baterije

- ▶ Namestite aku-bateriju.
- ▶ Pritisnite i držite taster  dok ne čujete dugačak zvučni signal.
Makaze za grane su spremne za rad i displej se uključuje.
- ▶ Ako se displej ne uključuje: Nemojte koristiti makaze za grane i aku-bateriju, i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Smetnja kod makaza za grane ili aku-baterije.

10 Rad s makazama za grane

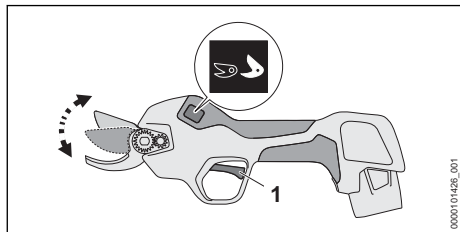
10.1 Držanje i vođenje makaza za grane



- ▶ Makaze za grane držite jednom rukom za komandnu ručicu tako da palcem obuhvatite komandnu ručicu a kažiprstom možete da upravljate polugom prekidača.
- ▶ Slobodnu ruku držite dalje od sečiva.

10.2 Podešavanje širine otvaranja sečiva

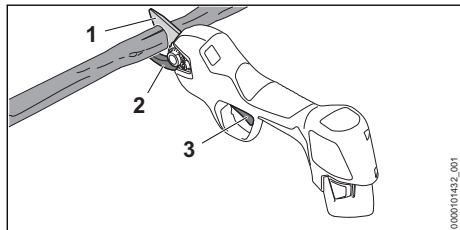
U zavisnosti od debljine grane mogu se podesiti dve širine otvaranja sečiva (19 mm / 25 mm). Podešena širina otvaranja sečiva se prikazuje na displeju sa belim svetlećim simbolom.



- ▶ Pritisnite i držite polugu prekidača (1) 3 sekunde dok ne čujete kratak zvučni signal. Širina otvaranja sečiva se povećava ili smanjuje. Beli svetleći simbol na displeju se menja.

10.3 Rezanje

STIHL vrši opsežne testove kvaliteta makaza za grane pre isporuke. Zbog toga je nekoliko rezova već prikazano na displeju prilikom isporuke.



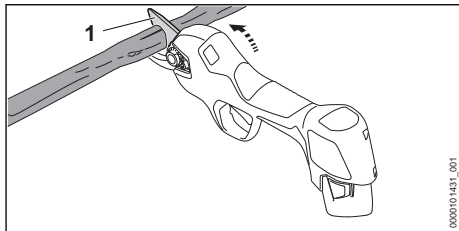
- ▶ Protunož-nakovanj (2) postavite odozdo na granu.



UPOZORENJE

- Pokretno sečivo može ozbiljno da povredi korisnika.
 - ▶ Slobodnu ruku držite najmanje 40 cm od sečiva.
 - ▶ Ne dodirivati sečivo.
- ▶ Pritisnite polugu prekidača (3). Sečivo (1) se zatvara i odseca granu. Zatim se sečivo (1) otvara automatski.

Sečivo može da se blokira tokom rada. Blokirano sečivo se otvara automatski.



Ako je sečivo blokirano:

- ▶ Okrenite makaze za grane nagore i izvucite ih iz reza.
- ▶ Ne pomerajte makaze za grane bočno ili nadole.

UPUTSTVO

- Ako se komandna ručica previše zagreje tokom rada, makaze za grane se mogu oštetiti.
 - ▶ Makaze za grane isključite i sačekajte da se ohlade.
 - ▶ Smanjite broj rezova u minuti ili prečnik grana koje treba seći.

Radi optimalnih performansi, pridržavajte se preporučenih opsega temperature, 18.6.

11 Posle rada

11.1 Posle rada

- ▶ Isključite makaze za grane i izvadite aku-bateriju. Sečivo mora biti zatvoreno.
- ▶ Ako su makaze za grane mokre: Osušite makaze za grane.
- ▶ Ako je aku-baterija mokra ili vlažna: Ostavite aku-bateriju da se osuši, 18.6.
- ▶ Očistite makaze za grane.
- ▶ Očistite sečivo i protunož-nakovanj.
- ▶ Gurnite štitnik sečiva preko sečiva dok ne klikne na svoje mesto i potpuno pokrije sečivo.
- ▶ Očistite aku-bateriju.

12 Transportovanje

12.1 Transport makaza za grane

- ▶ Isključite makaze za grane i izvadite aku-bateriju. Sečivo mora biti zatvoreno.
- ▶ Gurnite štitnik sečiva preko sečiva dok ne klikne na svoje mesto i potpuno pokrije sečivo.

Nošenje makaza za grane

- ▶ Makaze za grane nosite jednom rukom za komandnu ručicu.

Transport makaza za grane u vozilu

- ▶ Makaze za grane transportujte u isporučenoj ambalaži.
- ▶ Pakovanje obezbedite tako, da ne može da se pokrene.

12.2 Transportovanje aku-baterije

- ▶ Isključite makaze za grane i izvadite aku-bateriju.
Sečivo mora biti zatvoreno.
- ▶ Uverite se da je aku-baterija u stanju za bezbednu upotrebu.
- ▶ Aku-bateriju spakujte tako, da ne može da se pokrene u pakovanju.
- ▶ Pakovanje obezbedite tako, da ne može da se pokrene.

Aku-baterija podleže zahtevima transportovanja opasnih dobara. Aku-baterija je klasifikovana kao UN 3480 (litijum-jonske baterije) i ispitana prema UN Priručniku "O metodama ispitivanja i kriterijumima, deo III, pododeljak 38.3".

Transportni propisi su navedeni na www.stihl.com/safety-data-sheets.

12.3 Transportovanje punjača

- ▶ Mrežni utikač izvucite iz utičnice.
- ▶ Izvadite aku-bateriju.
- ▶ Priklučni kabl zamotajte i pričvrstite na punjač.
- ▶ Ako se punjač prevozi vozilom: Punjač obezbedite steznim remenima, kaiševima ili mrežom tako, da punjač ne može da se prevrne ili pokrene.

13 Čuvanje

13.1 Čuvanje makaza za grane

- ▶ Isključite makaze za grane i izvadite aku-bateriju.
Sečivo mora biti zatvoreno.
- ▶ Gurnite štitnik sečiva preko sečiva dok ne klikne na svoje mesto i potpuno pokrije sečivo.
- ▶ Makaze za grane čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Makaze za grane ne mogu da se prevrnu ili pomere.
 - Makaze za grane su van domašaja dece.
 - Makaze za grane su čiste i suve.

13.2 Čuvanje aku-baterije

STIHL preporučuje čuvanje aku-baterije na nivou napunjenosti između 40 % i 60 %.

- ▶ Aku-bateriju čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Aku-baterija je van domašaja dece.

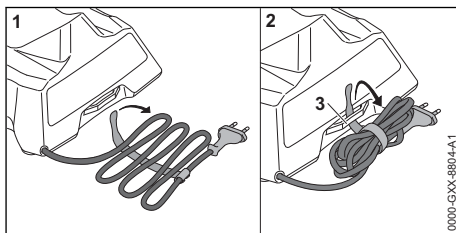
- Aku-baterija je čista i suva.
- Aku-baterija je u zatvorenom prostoru.
- Aku-baterija je odvojena od makaza za grane.
- Ukoliko se aku-baterija čuva u punjaču: Izvucite mrežni utikač i aku-bateriju čuvajte na nivou napunjenosti između 40 % i 60 %.
- Aku-baterija se ne čuva izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.

UPUTSTVO

- Ukoliko se aku-baterija ne čuva tako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu, aku-baterija može da se duboko isprazni i time nepopravljivo ošteti.
 - ▶ Ispraznjenu aku-bateriju napunite pre čuvanja. STIHL preporučuje čuvanje aku-baterije na nivou napunjenosti između 40 % i 60 %.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte odvojeno od makaza za grane.

13.3 Čuvanje punjača

- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.



- ▶ Priklučni kabl zamotajte i pričvrstite na punjač.
- ▶ Punjač čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Punjač je van domašaja dece.
 - Punjač je čist i suv.
 - Punjač je u zatvorenom prostoru.
 - Punjač nije okačen na priklučnom kabl ili na držaču (3) za priklučni kabl.
 - Punjač se ne čuva izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 18.5.

14 Čišćenje

14.1 Čišćenje makaza za grane

- ▶ Isključite makaze za grane i izvadite aku-bateriju.
Sečivo mora biti zatvoreno.
- ▶ Makaze za grane očistite vlažnom krpom ili STIHL-ovim sredstvom za čišćenje smole.
- ▶ Odstranite strana tela iz odeljka za aku-bateriju i odeljak očistite vlažnom krpom.

- Električne kontakte u odeljku za aku-bateriju očistite četkicom ili mekom četkom.

14.2 Čišćenje sečiva i protunožanakovnja

Sečivo morate da otvorite da biste ga očistili.

- Uključite makaze za grane.
- Pritisnite i držite taster  dok ne čujete dugačak zvučni signal. Displej se isključuje i makaze za grane su isključene. Sečivo ostaje otvoreno.
- Izvadite aku-bateriju.
- Sečivo i protunožanakovanj očistite vlažnom krpom i toplom sapunicom.
- Sečivo i protunožanakovanj poprsajte s obe strane sredstvom za čišćenje smole STIHL.

14.3 Čišćenje aku-baterije

- Aku-bateriju očistite vlažnom krpom.

14.4 Čišćenje punjača

- Mrežni utikač izvucite iz utičnice.
- Punjač očistite vlažnom krpom.
- Električne kontakte punjača očistite četkicom ili mekom četkom.

15 Održavanje

15.1 Intervali održavanja

Intervali održavanja zavise od uslova sredine i od uslova rada. STIHL preporučuje sledeće intervale održavanja:

Na 4000 rezova

- Podmazite sečivo i protunožanakovnj.

Godišnje

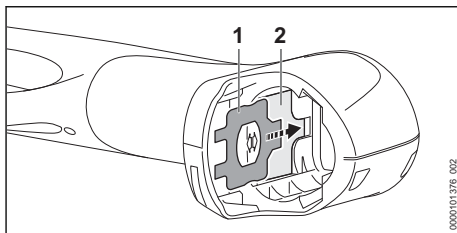
- Makaze za grane dajte na proveru specijalizovanom prodavcu STIHL.

15.2 Podmazivanje sečiva i protunožanakovnja

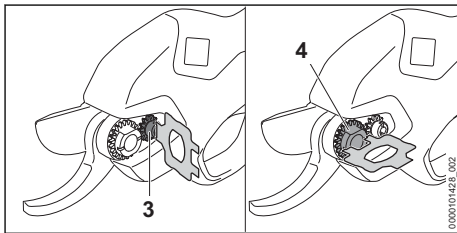
Multifunkcionalno ulje STIHL Multioil Bio ili uporedivo, biorazgradivo multifunkcionalno ulje podmazuje i hladi sečivo i protunožanakovnj.

Sečivo morate da otvorite da biste ga podmazali.

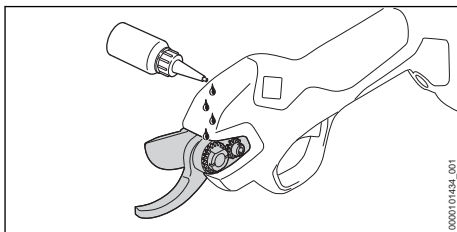
- Uključite makaze za grane.
- Pritisnite i držite taster  dok ne čujete dugačak zvučni signal. Displej se isključuje i makaze za grane su isključene. Sečivo ostaje otvoreno.
- Izvadite aku-bateriju.



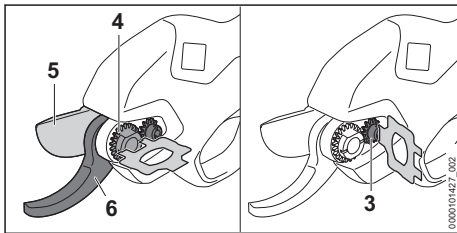
- Izvadite kombinovani ključ (1) iz držača (2) u odeljku za aku-bateriju.
- Očistite sečivo i protunožanakovnj.
- Makaze za grane položite na ravnu površinu tako da displej bude okrenut prema gore.



- Zavrtanj (3) i navrtku za podešavanje (4) olabavite kombinovanim ključem.



- Multifunkcionalno ulje nanesite u prorez između sečiva i protunožanakovnja.

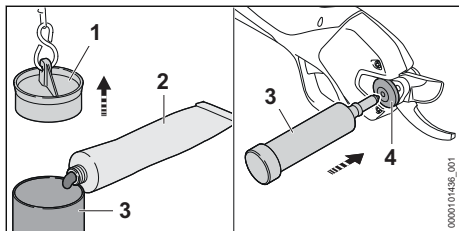


- Zategnite navrtku za podešavanje (4) tako da se sečivo (5) više ne može pomeriti bočno prema protunožu-nakovnju (6) i glatko kliziti pored protunožanakovnja (6) bez zazora.
- Čvrsto zategnite zavrtanj (3).
- Namestite aku-bateriju.

- ▶ Uključite makaze za grane.
- ▶ Multifunkcionalno ulje se raspoređuje po sečivu i protunožu-nakovnju. Sečivo i protunož-nakovnja su podmazani.

15.3 Podmazivanje sečiva i protunož-nakovnja presom za mast

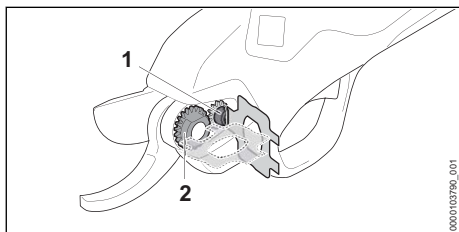
Sečivo i protunož-nakovanj se mogu podmazati i presom za mast preko umetka za podmazivanje.



- ▶ Izvucite čep (1) prese za mast (3) na lancu.
- ▶ Napunite presu za mast (3) do 2/3 STIHL višenamenskom mašću (2).
- ▶ Čep (1) čvrsto pritisnite na presu za mast (3).
- ▶ Presu za mast (3) stavite u umetak za podmazivanje (4).
- ▶ Pritisnite presu za mast (3) i istisnite 1 do 2 doze STIHL višenamenske masti kroz umetak za podmazivanje (4).

15.4 Podešavanje zazora između sečiva i protunoža-nakovnja

Ako se sečivo može pomeriti bočno ili vertikalno na protunož-nakovanj, zazor između sečiva i protunoža-nakovnja mora da se podeši.



- ▶ Otpustite zavrtnanj (1).
- ▶ Čvrsto zategnite zavrtnanj za podešavanje (2).
- ▶ Čvrsto zategnite zavrtnanj (1).

16 Popravljanje

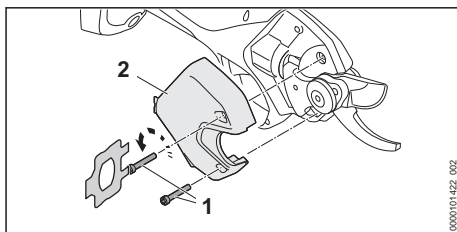
16.1 Popravka makaza za grane, aku-baterije i punjača

Korisnik ne može sam da popravlja makaze za grane, sečivo, aku-bateriju i punjač.

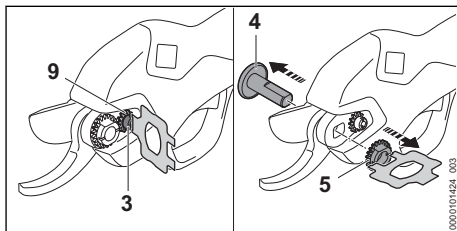
- ▶ Ako su oštećene makaze za granu ili sečivo: Nemojte koristiti makaze za grane ili sečivo i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- ▶ Ako je neispravna ili oštećena aku-baterija: Aku-bateriju zamenite.
- ▶ Ako je neispravan ili oštećen punjač: Zamenite punjač.
- ▶ Ako je neispravan ili oštećen priključni kabl: Nemojte koristiti punjač; priključni kabl treba da zameni specijalizovani prodavac STIHL.

16.2 Zamena sečiva i protunoža-nakovnja

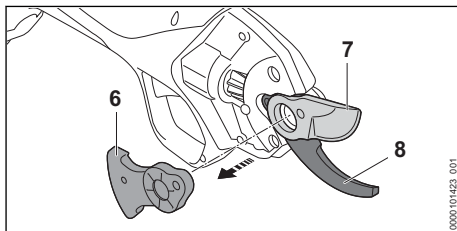
- ▶ Uključite makaze za grane.
- ▶ Pritisnite i držite taster  dok ne čujete dugačak zvučni signal. Displej se isključuje i makaze za grane su isključene. Sečivo ostaje otvoreno.
- ▶ Izvadite aku-bateriju.



- ▶ Odvijte zavrtnje (1).
- ▶ Skinite poklopac (2).

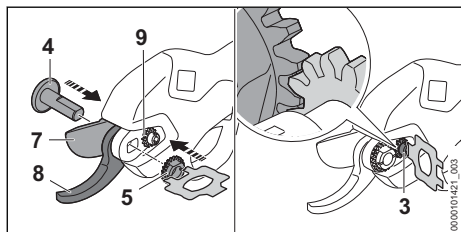


- ▶ Otpustite zavrtnanj (3).
- ▶ Odvijte navrtku za podešavanje (5).
- ▶ Izvadite klin ležaja (4).

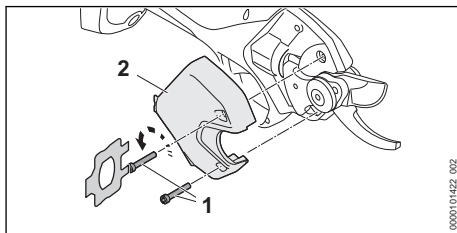


- ▶ Skinite zupčasti segment (6).
- ▶ Skinite sečivo (7) i odložite u otpad.

- ▶ Ako treba zameniti protunož-nakovnja (8):
 - ▶ Izvadite zavrtanj (3) sa podloškom (9).
 - ▶ Skinite protunož-nakovanj (8) i odložite u otpad.
 - ▶ Umetnite novi protunož-nakovanj (8).
 - ▶ Umetnite zavrtanj (3) sa podloškom (9) i zategnite tako da podloška (9) i dalje može da se okreće.
- ▶ Umetnite novo sečivo (7).
- ▶ Umetnite zupčasti segment (6).
- ▶ Podmazite sečivo i protunož-nakovanj.
- ▶ Navrtite navrtku za podešavanje (5) i čvrsto je zategnite tako da se sečivo (7) više ne može pomeriti bočno prema protunožu-nakovnju (8) i da sečivo (7) glatko klizi pored protunoža-nakovnja (8) bez zazora.
- ▶ Čvrsto zategnite zavrtanj (3). Zupci na podlošci (9) i navrtki za podešavanje (5) moraju da se zahvataju međusobno.



- ▶ Umetnite klin ležaja (4) u ležište novog sečiva.



- ▶ Namestite poklopac (2).
- ▶ Zavijte i čvrsto zategnite zavrtne (1).

17 Otklanjanje smetnji

17.1 Otklanjanje smetnji kod makaza za grane ili aku-baterije

Smetnja	Prikaz na makazama za grane i zvučni signali	Uzrok	Rešenje
Makaze za grane ne rade nakon uključivanja ili iznenada prestaju da rade tokom rada.	1 svetlosna traka treperi belo.	Prenizak nivo napunjenosti aku-baterije.	▶ Napunite aku-bateriju.
	E01 6 kratkih zvučnih signala	Prenizak nivo napunjenosti aku-baterije ili duboko pražnjenje aku-baterije.	▶ Pokušajte da napunite aku-bateriju. ▶ Ako aku-baterija ne može da se napuni: Nemojte više koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
	E03 6 kratkih zvučnih signala	Aku-baterija je previše hladna.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Pustite da se aku-baterija zagreje.
	E04 6 kratkih zvučnih signala	Aku-baterija je previše topla.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Sačekajte da aku-baterija ohladi.
	E02 6 kratkih zvučnih signala	Smetnja je u aku-bateriji.	▶ Izvadite aku-bateriju i ponovo je umetnite. ▶ Uključite makaze za grane. ▶ Ako se smetnja i dalje prikazuje: Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
	E10 - E13 6 kratkih zvučnih signala	Smetnja kod makaza za grane.	▶ Izvadite aku-bateriju i ponovo je umetnite. ▶ Uključite makaze za grane. ▶ Ako se smetnja i dalje prikazuje: Nemojte koristiti makaze za grane i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
	E14	Sečivo je blokirano.	▶ Izvadite aku-bateriju.

Smetnja	Prikaz na makazama za grane i zvučni signali	Uzrok	Rešenje
	6 kratkih zvučnih signala		▶ Otklonite blokadu. ▶ Namestite aku-bateriju. ▶ Uključite makaze za grane. ▶ Ako se smetnja i dalje prikazuje: Nemojte koristiti makaze za grane i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
		Prečnik grana koje treba seći je preveliki.	▶ Rezni materijal režite sa manjim prečnikom grane. ▶ Ako je sečivo blokirano u rezu: Oslobodite sečivo,  10.3
		Radna brzina je prevelika.	▶ Smanjite broj rezova u minutu.
		Makaze za grane su suviše tople.	▶ Sačekajte da se makaze za grane ohlade. ▶ Smanjite broj rezova u minuti ili prečnik grana koje treba seći.
		Električni spoj između makaza za grane i aku-baterije je prekinut.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Očistite električne kontakte u odeljku za aku-bateriju. ▶ Namestite aku-bateriju.
		Makaze za grane ili aku-baterija su vlažne.	▶ Sačekajte da se makaze za grane ili aku-baterija osuše,  18.6.
Rezni učinak makaza za grane opada ili nije dovoljan.	1 svetlosna traka treperi belo.	Prenizak nivo napunjenosti aku-baterije.	▶ Napunite aku-bateriju.
		Sečivo i protunož-nakovnja nisu dovoljno podmazani.	▶ Podmazite sečivo i protunož-nakovanj.
		Sečivo je tupo.	▶ Zamenite sečivo.
		Protunož-nakovanj je pohaban.	▶ Zamenite protunož-nakovanj.
		Zazor između sečiva i protunoža-nakovnja je preveliki. Sečivo može da zveckaa.	▶ Podesite zazor između sečiva i protunoža-nakovnja.
		Radna brzina je prevelika.	▶ Smanjite broj rezova u minutu.
Operativno vreme makaza za grane je prekratko.		Aku-baterija nije potpuno napunjena.	▶ U potpunosti napunite aku-bateriju.
		Radni vek aku-baterije je prekoračen.	▶ Zamenite aku-bateriju.

17.2 Uklanjanje smetnji kod punjača

Smetnja	Svetlosna dioda na punjaču	Uzrok	Rešenje
Aku-baterija se ne puni.	Svetlosna dioda svetli crveno.	Aku-baterija je previše topla ili previše hladna.	► Ostavite aku-bateriju u punjaču. Postupak punjenja startuje automatski čim se dostigne dozvoljeni opseg temperature.
	Svetlosna dioda trepti crveno.	Električni spoj između punjača i aku-baterije je prekinut.	► Izvadite aku-bateriju. ► Očistite električne kontakte na punjaču. ► Namestite aku-bateriju.
		Smetnja je u punjaču.	► Nemojte koristiti punjač i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
		Smetnja je u aku-bateriji.	► Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Punjač ne vrši autodijagnozu.	Svetlosna dioda ne svetli otprilike 1 sekundu zeleno i otprilike 1 sekundu crveno.	Električni spoj sa punjačem je bio u kratkom prekidu.	► Izvucite mrežni utikač iz utičnice. ► Sačekajte 1 minut. ► Mrežni utikač utaknite u utičnicu.

18 Tehnički podaci

18.1 Makaze za grane STIHL ASA 20.0

- Dozvoljena aku-baterija: STIHL AS
- Srednja učestalost rezanja: do 12 rezova/minut
- Maksimalna širina otvaranja sečiva: 25 mm
- Maksimalna debljina reza: 25 mm (zavisno od drveta)
- Težina bez aku-baterije: 760 g

Operativno vreme je navedeno na www.stihl.com/battery-life.

18.2 Aku-baterija STIHL AS

- Akumulatorska tehnologija: Litijum-jon
- Napon: 10,8 V
- Kapacitet u Ah: navedeno na nazivnoj pločici
- Količina energije u Wh: navedeno na nazivnoj pločici
- Težina u kg: navedena na nazivnoj pločici

18.3 Punjač STIHL AL 1

- Nazivni napon: vidi nazivnu pločicu
- Frekvencija: vidi nazivnu pločicu
- Nazivna snaga: vidi nazivnu pločicu
- Struja punjenja: vidi nazivnu pločicu
- Maksimalna količina energije dozvoljene aku-baterije STIHL AS: 12,5 Ah

Vremena trajanja punjenja su navedena pod www.stihl.com/charging-times.

18.4 Produžni kablovi

Kada se koristi produžni kabl, žile moraju, u zavisnosti od napona i dužine produžnog kabla, da imaju sledeće minimalne poprečne preseke:

Ako je nazivni napon na nazivnoj pločici 220 V do 240 V:

- Dužina kabla do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Dužina kabla 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Ako je nazivni napon na nazivnoj pločici 100 V do 127 V:

- Dužina kabla do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Dužina kabla 10 m do 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.5 Temperaturna ograničenja



UPOZORENJE

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se zapali ili eksplodira. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - Aku-bateriju ne punite na ispod temperature - 20 °C ili iznad + 50 °C.
 - Makaze za grane, aku-bateriju ili punjač ne koristite na ispod - 20 °C ili na iznad + 50 °C.
 - Makaze za grane, aku-bateriju ili punjač ne čuvajte na temperaturama ispod - 20 °C ili iznad + 70 °C.

18.6 Preporučeni opsezi temperature

Radi optimalnih performansi makaza za grane, aku-baterije i punjača, pridržavajte se sledećih opsega temperature:

- Punjenje: + 5 °C do + 40 °C
- Korišćenje: - 10 °C do + 40 °C
- Čuvanje: - 20 °C do + 50 °C

Ukoliko se aku-baterija puni, koristi ili čuva van preporučenih opsega temperature, performanse mogu biti smanjene.

Ako je baterija mokra ili vlažna, ostavite bateriju da se suši najmanje 48 h na temperaturi iznad + 15 °C i ispod + 50 °C i na vlažnosti ispod 70%. Veća vlažnost može produžiti vreme sušenja.

18.7 Vrednosti nivoa buke i vibracija

K-vrednost za nivo pritiska zvuka iznosi 2 dB(A).

K-vrednost za vibracionu vrednost iznosi 2 m/s².

STIHL preporučuje nošenje zaštite za sluh.

- Nivo pritiska zvuka L_{pA} mereno prema EN 62841-1: < 70 dB(A).
- Vibraciona vrednost a_{hv} merena prema EN 62841-1:
 - Komandna ručica: < 2,5 m/s².

Navedene vrednosti zvuka i vibracija su izmerene prema normiranom kontrolnom postupku i mogu da se koriste kod poređenja električnih uređaja. U zavisnosti od načina rada, vrednosti faktičkih zvuk i vibracija koje se javljaju mogu da odstupaju od ovde navedenih vrednosti. Navedene vrednosti zvuk i vibracija mogu biti upotrebljene za početnu procenu zvuk i vibracionog opterećenja. Faktičko zvuk i vibraciono opterećenje koje se javlja mora biti uzeto u obzir. Pritom se u obzir može uzeti i vreme u kome je električni uređaj isključen, kao i vreme u kome je isti uključen, ali radi bez opterećenja.

Informacije o ispunjavanju smernice za poslodavce Vibracije 2002/44/EC navedene su na www.stihl.com/vib.

18.8 REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi sa registracijom, procenom i dozvolom za upotrebu hemikalija.

Više informacija u vezi sa ispunjavanjem propisa REACH na www.stihl.com/reach.

19 Rezervni delovi i pribor

19.1 Rezervni delovi i pribor

STIHL Ovi simboli označavaju originalne rezervne delove STIHL i originalni pribor STIHL.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih rezervnih delova STIHL i originalnog pribora STIHL.

I pored stalnog nadzora tržišta, STIHL ne može da proceni rezervne delove i pribor drugih proizvođača u smislu pouzdanosti, sigurnosti i pogodnosti, tako da STIHL ne može jamčiti ni za njihovo korišćenje.

Originalni rezervni delovi STIHL i originalni pribor STIHL dostupni su kod specijalizovanog prodavca STIHL.

20 Zbrinjavanje

20.1 Zbrinjavanje makaza za grane, aku-baterije i punjača

Informacije u vezi sa zbrinjavanjem možete dobiti kod lokalne uprave ili kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može da bude štetno po zdravlje i da zagađuje životnu sredinu.

- ▶ Proizvode STIHL, uključujući ambalažu, pošaljite u skladu sa lokalnim propisima na odgovarajuće sabirno mesto za recikliranje.
- ▶ Ne odlazite sa kućnim otpadom.

21 EU izjava o usaglašenosti

21.1 Makaze za grane STIHL ASA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

- Vrsta konstrukcije: Akumulatorske makaze za grane
- Fabrička marka: STIHL
- Tip: ASA 20.0
- Identifikacija serije: VA05

odgovara merodavnim odredbama u smernicama 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU i 2000/14/EG, i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa verzijama sledećih standarda koje su važeće prema datumu proizvodnje: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Za tehničku dokumentaciju zadužen je
ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulas-
sung.

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj
mašine navedeni su na makazama za grane.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

po ovlašćenju

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

22 UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti

22.1 Makaze za grane STIHL ASA 20.0



ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

- Vrsta konstrukcije: Akumulatorske makaze za grane
- Fabrička marka: STIHL
- Tip: ASA 20.0
- Identifikacija serije: VA05

odgovara relevantnim odredbama britanskih propisa The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa verzijama sledećih standarda koje su važeće prema datumu proizvodnje: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Za tehničku dokumentaciju zadužen je
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj
mašine navedeni su na makazama za grane.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

po ovlašćenju

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

23 Адресе

www.stihl.com

24 Opšte sigurnosne napomene za električne alate

24.1 Uvod

U ovom poglavlju su navedene opšte sigurnosne napomene prema formulaciji standarda EN/IEC 62841 za ručno vođene električne alate sa motorom.

STIHL mora da odštampa ove tekstove.

Sigurnosne napomene navedene pod "Električna sigurnost" za sprečavanje strujnog udara nisu primenjive kod akumulatorskih proizvoda STIHL.



UPOZORENJE

- **Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije, tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat.** Propusti u pridržavanju sledećih uputstava mogu dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda. **Sve sigurnosne napomene i uputstva treba sačuvati za ubuduće.**

U sigurnosnim napomenama se koristi izraz "električni alat", koji se odnosi na električne alate sa mrežnim napajanjem (sa mrežnim provodnikom) i na električne alate sa aku-baterijama (bez mrežnog provodnika).

24.2 Bezbednost na radnom mestu

- Radna oblast treba da bude čista i dobro osvetljena.** Nered ili loša osvetljenost radne oblasti mogu dovesti do nezgoda.
- Nemojte koristiti električne alate u okolini gde postoji opasnost od eksplozije, gde se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prahovi.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prah ili isparenja.
- U toku upotrebe električnih alata držite dalje decu i ostale osobe.** Skretanje pažnje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

24.3 Električna bezbednost

- a) **Utičak električnog alata mora odgovarati utičnici.** Utičak se ne sme menjati na nijedan način. Nemojte koristiti utikač sa adapterom zajedno sa uzemljenim električnim alatima. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte dodire tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, peći, šporeti i frižideri.** Uzemljenje vašeg tela dovodi do povećane opasnosti od strujnog udara.
- c) **Električne alate držite dalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat dovodi do povećane opasnost od strujnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrebljavati priključni kabl.** Nikada nemojte koristiti priključni kabl za nošenje i povlačenje, ili da biste izvukli utikač električnog alata. Priključni kabl držite dalje od toplote, ulja, oštih ivica i od pokretnih delova. Oštećeni ili umršeni priključni kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Kod upotrebe električnog alata na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnih kablova koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako upotreba električnog alata u vlažnoj okolini ne može biti izbegnuta, koristite zaštitnu sklopku za struju greške.** Upotreba zaštitne sklopke za struju greške smanjuje opasnost od strujnog udara.

24.4 Bezbednost osoba

- a) **Električnim alatom radite pažljivo, promišljeno i obazrivo.** Nemojte koristiti električne alate kada ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje kod upotrebe električnih alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenjem lične zaštitne opreme, recimo maske protiv prašine, sigurnosnih cipela otpornih na klizanje, zaštitne kacige ili zaštite sluha, a u zavisnosti od načina primene električnog alata, smanjuje se opasnost od povreda.
- c) **Izbegnite nenamerno uključivanje.** Proverite da li je električni alat isključen, pre nego što priključite napajanje struje ili aku-bateriju, i pre nego što uzmete ili ponesete alat. Do nezgoda može doći ako vam se pri nošenju električnog alata prst nalazi na prekidaču ili

ako uključeni električni alat priključite na napajanje strujom.

- d) **Pre nego što uključite električni alat, odstranite alate za podešavanje i ključeve za zavrtnje.** Alat ili ključ na rotirajućem delu električnog alata može dovesti do povreda.
- e) **Izbegnite neobičajene položaje tela.** Pobrinite se za siguran položaj i zadržite ravnotežu u svakom trenutku. Tako je moguća bolja kontrola električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću.** Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite dalje od pokretnih delova. Labava odeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) **Ako je moguća ugradnja sistema za usisavanje i prikupljanje prašine, isti trebaju biti priključeni i ispravo korišteni.** Upotreba usisivača smanjuje opasnosti od prašine.
- h) **Nemojte se zavaravati lažnom sigurnošću i nemojte zanemarivati sigurnosne propise za električne alate čak i ako ste nakon višestrukog korišćenja upoznati s električnim alatom.** Nepromišljenost može da dovede do teških povreda u deliću sekunde.

24.5 Upotreba i čuvanje električnog alata

- a) **Ne preopterećujte električni alat.** Za rad koristite odgovarajući električni alat. Odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u datom slučaju primene.
- b) **Nemojte koristiti električni alat sa pokvarenim prekidačem.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora da bude popravljen.
- c) **Pre podešavanja uređaja, zamene delova dogradnog alata ili odlaganja električnog alata, izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadiite aku-bateriju koja može da se izvadi.** Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno startovanje električnog alata.
- d) **Električne alate koji se ne koriste čuvajte dalje od domašaja dece.** Nemojte dozvoliti da električni alat koriste osobe koja nisu upućene u njegovu upotrebu ili koje nisu pročitale ova uputstva za upotrebu. Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Brizljivo održavajte električne alate i dogradni alat.** Kontrolišite da li pokretni delovi rade besprekorno i bez zaglavljivanja, da li su

delovi slomljeni ili oštećeni tako da utiču na funkcionalnost električnog alata. Oštećene delove dajte na popravku pre dalje upotrebe električnog alata. Uzrok mnogih nezgoda je u lošem održavanju električnog alata.

- f) **Rezne alate držite čiste i naoštrene.** Brižljivo održavani rezni alati sa oštrim sečivima zaglavljaju se ređe i njima se lakše radi.
- g) **Električni alat, dogradni alat, dogradne alate itd. koristite uvek prema ovim uputstvima. Pritom vodite računa o radnim uslovima i o poslu koji treba izvesti.** Upotreba električnih alata za namene različite od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Držači i prihvatne površine moraju biti suvi, čisti i bez tragova ulja i masnoće.** Klizavi držači i prihvatne površine ne dozvoljavaju siguran rad i kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.

24.6 Upotreba i čuvanje akumulator-skog alata

- a) **Aku-baterije punite samo punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod punjača predviđenih za određeni tip aku-baterija postoji opasnost od požara ukoliko se koristi sa drugim aku-baterijama.
- b) **Za električne alate koristite samo aku-baterije koje su predviđene za njih.** Upotreba drugih aku-baterija može dovesti do povreda i opasnosti od požara.
- c) **Aku-bateriju koju ne koristite držite dalje od spajalica, kovanog novca, ključeva, eksera, zavrtnja i ostalih malih metalnih predmeta koji mogu izazvati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata aku-baterije može dovesti do opekotina ili vatre.
- d) **Kod pogrešne upotrebe moguće je isticanje tečnosti iz aku-baterije. Izbegavajte kontakt s tom tečnošću. Prilikom slučajnog kontakta isperite vodom. U slučaju da tečnost dospe u oči, dodatno potražite lekarsku pomoć.** Tečnost koja je istekla može da izazove nadražnost kože ili opekotine.
- e) **Nemojte koristiti oštećenu ili izmenjenu aku-bateriju.** Oštećene ili izmenjene aku-baterije mogu da se ponašaju nepredvidivo i da izazovu vatru, eksploziju ili opasnost od povreda.
- f) **Aku-baterije ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C (265 °F) mogu da izazovu eksploziju.

- g) **Sledite uputstva za punjenje i nemojte puniti aku-bateriju ili akumulatorski alat van temperaturnog opsega koji je naveden u uputstvu za upotrebu.** Pogrešno punjenje ili punjenje van dozvoljenog temperaturnog opsega može da uništi aku-bateriju i da poveća opasnost od požara.

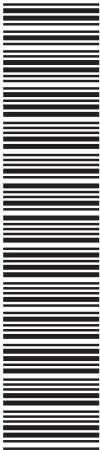
24.7 Servis

- a) **Električni alat dajte na popravku samo kvalifikovanim i stručnim osobama koje će koristiti samo originalne rezervne delove.** Tako će električni alat biti održavan u stanju koje je sigurno za rad.
- b) **Nikada nemojte održavati oštećenje aku-baterije.** Kompletno održavanje aku-baterija treba da uradi samo proizvođač ili ovlašćeni servisni centri.

www.stihl.com



0458-059-9001-A



0458-059-9001-A